

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)
Local **45c** Plaaslik
Other countries **60c** Buitelands
Post free • Posvry

Regulation Gazette
Regulasiekoerant

No. 4030

Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor Geregistreer

Vol. 258

PRETORIA, 12 DECEMBER 1986

No. 10546

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 2629 12 December 1986

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(ACT 47 OF 1970)

PRICE AND PAYMENT ARRANGEMENTS WITH REGARD TO WINE: 1986/87.—AMENDMENT

I, Gert Jeremias Kotzé, Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture in terms of section 18 (1) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970), hereby make known that—

(a) the "Ko-operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt", has under the said section 18 (1) amended the price and payment arrangements with regard to wine for 1986/87 published by Government Notice R. 1194 of 20 June 1986, by the substitution for clause 9 thereof of the following clause:

"Addition of interest"

9. The interest which shall be added to any arrear payment of an amount (including interest) which is due in respect of wine—

(a) purchased before or on 31 January 1986 shall be 18,0 per cent per annum, calculated on the total amount owing (including interest) from 1 October 1986 until the date of payment; and

(b) of which payment should be made in the period referred to in clause 8, shall be 16,0 per cent per annum, calculated on the total amount owing (including interest) from the day following the date on which payment becomes due or 1 October 1986, whichever date shall be the latest, until the date of payment or until 31 January 1987, whichever date shall be the earlier.'"; and

(b) the said amendment has been approved by me.

G. J. KOTZÉ,
Deputy Minister of Agriculture.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 2629 12 Desember 1986

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(WET 47 VAN 1970)

PRYS- EN BETALINGSREELINGS MET BETREKKING TOT WYN: 1986/87.—WYSIGING

Ek, Gert Jeremias Kotzé, Adjunk-minister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou ingevolge artikel 18 (1) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970), maak hierby bekend dat—

(a) die "Ko-operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt", kragtens genoemde artikel 18 (1) die prys- en betalingsreeelings met betrekking tot wyn vir 1986/87 gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1194 van 20 Junie 1986, gewysig het deur klousule 9 daarvan deur die volgende klousule te vervang:

"Byvoeging van rente"

9. Die rente wat gevoeg moet word by enige agterstallige betaling van 'n bedrag (insluitende rente) wat verskuldig is ten opsigte van wyn—

(a) aangekoop voor of op 31 Januarie 1986 is 18,0 persent per jaar, bereken op die totale bedrag verskuldig (insluitende rente) vanaf 1 Oktober 1986 tot die datum waarop betaling geskied; en

(b) waarvan die betaling binne die tydperk in klousule 8 bedoel, gemaak moet word, is 16,0 persent per jaar, bereken op die totale bedrag verskuldig (insluitende rente) vanaf die dag wat volg op die datum waarop die betaling aldus opeisbaar word of 1 Oktober 1986, welke datum ookal die laaste is, tot die datum waarop die betaling geskied of tot 31 Januarie 1987, watter datum ookal die vroeegste is.'"; en

(b) genoemde wysiging deur my goedgekeur is.

G. J. KOTZÉ,
Adjunk-minister van Landbou.

DEPARTMENT OF EDUCATION AND TRAINING

No. R. 2586

12 December 1986

AMENDMENT OF THE STATUTE OF THE UNIVERSITY OF ZULULAND

The Council of the University of Zululand has, in terms of section 33 of the University of Zululand Act, 1969 (Act 43 of 1969), and with the approval of the Minister of Education and Development Aid, amended the Statute of the University, published by Government Notice R. 215 of 8 February 1980, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Statute" means the Statute of the University of Zululand published by Government Notice R. 215 of 8 February 1980, as amended by Government Notices R. 2280 of 7 November 1980 and R. 264 of 19 February 1982.

2. Insertion of section 40A in the Statute

The following section is hereby inserted in the Statute after section 40:

"DONORS' REPRESENTATION

40A. (1) Any person shall become a member of the donors referred to in section 8 (1) (g) of the Act (hereinafter called the constituency of donors) and shall be entitled to participate in the election of a member of the council referred to in that section if he has made to the University a donation of not less than R500 or has made more than one donation amounting in total to not less than R500, which donation or donations shall be accepted by the council.

(2) The provisions of section 40 shall apply *mutatis mutandis* to the election of a member of the council referred to in section 8 (1) (g) of the Act, and in any such application a reference to—

- (a) a member referred to in section 8 (1) (d) of the Act shall be construed as a reference to a member referred to in section 8 (1) (g) of the Act;
- (b) the convocation and a member of the convocation shall be construed as a reference to the constituency of donors and a member of such constituency respectively.”.

DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AFFAIRS

No. R. 2587

12 December 1986

REGULATIONS IN TERMS OF THE ENVIRONMENT CONSERVATION ACT, 1982 (ACT 100 OF 1982)

The Minister of Environment Affairs and Tourism has made the regulations in the Schedule under section 12 (2) (c) of the Environment Conservation Act, 1982 (Act 100 of 1982).

SCHEDULE

1. In these regulations any expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall bear that meaning, and unless the context otherwise indicates—

“activity” means any activity as set out in Schedule 1 to these regulations, and which leads or may lead to the disturbance of the natural state of the vegetation, soil, water or other natural surface;

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN OPLEIDING

No. R. 2586

12 Desember 1986

WYSIGING VAN DIE STATUUT VAN DIE UNIVERSITEIT VAN ZOEOLOELAND

Die Raad van die Universiteit van Zoeloeland het kragtens artikel 33 van die Wet op die Universiteit van Zoeloeland, 1969 (Wet 43 van 1969), en met die goedkeuring van die Minister van Onderwys en Ontwikkelingshulp, die Statuut van die Universiteit, aangekondig by Goewermentskennisgewing R. 215 van 8 Februarie 1980, gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken “die Statuut” die Statuut van die Universiteit van Zoeloeland, aangekondig by Goewermentskennisgewing R. 215 van 8 Februarie 1980, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2280 van 7 November 1980 en R. 264 van 19 Februarie 1982.

2. Invoeging van artikel 40A in die Statuut

Die volgende artikel word hierby in die Statuut na artikel 40 ingevoeg:

“DONATEURSVERTEENWOORDIGING

40A. (1) Iemand wat 'n skenking van nie minder nie as R500, of meer as een skenking wat in totaal nie minder nie as R500 bedra, aan die Universiteit doen, welke skenking of skenkings deur die raad aanvaar word, is 'n lid van die donateurs bedoel in artikel 8 (1) (g) van die Wet (hierna die kieserskorps van donateurs genoem) en is geregtig om deel te neem aan die verkiesing van 'n lid van die raad in daardie artikel bedoel.

(2) Die bepalings van artikel 40 is *mutatis mutandis* van toepassing op die verkiesing van 'n lid van die raad bedoel in artikel 8 (1) (g) van die Wet, en by sodanige toepassing word 'n verwysing na—

- (a) 'n lid bedoel in artikel 8 (1) (d) van die Wet uitgelê as 'n verwysing na 'n lid bedoel in artikel 8 (1) (g) van die Wet;
- (b) die konvokasie en 'n konvokasielid uitgelê as 'n verwysing na onderskeidelik die kieserskorps van donateurs en 'n lid van bedoelde kieserskorps.'.

DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSAKE

No. R. 2587

12 Desember 1986

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP OMGEWINGSBEWARING, 1982 (WET 100 VAN 1982)

Die Minister van Omgewingsake en Toerisme het kragtens artikel 12 (2) (c) van die Wet op Omgewingsbewaring, 1982 (Wet 100 van 1982), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies het enige uitdrukking waaraan daar in die Wet 'n betekenis geheg word, dieselfde betekenis, tensy uit die samehang anders blyk, en beteken—

“aktiwiteit” enige aktiwiteit soos uiteengesit in Bylae 1 tot hierdie regulasies, en wat lei of kan lei tot die versteuring van die natuurlike staat van die plantegroei, bodem, water of ander natuurlike oppervlak;

"building" means any structure in which people live, work or play or in which animals are accommodated or in which goods are preserved, worked, manufactured, processed, stored or sold;

"high-water mark" means the high-water mark as defined in section 1 of the Sea-Shore Act, 1935 (Act 21 of 1935);

"limited area" means a strip of land 1 000 metres wide in the Provinces of the Cape of Good Hope and Natal, measured landwards from the high-water mark of the sea or as from the highest water-level, as reached during ordinary storms occurring during the most stormy period of the year, excluding exceptional or abnormal floods, in a tidal river and a tidal lagoon;

"the Act" means the Environment Conservation Act, 1982 (Act 100 of 1982);

"tidal lagoon" means a tidal lagoon as defined in section 1 of the Sea-Shore Act, 1935 (Act 21 of 1935); and

"tidal river" means a tidal river as defined in section 1 of the Sea-Shore Act, 1935 (Act 21 of 1935).

2. (1) Subject to the provisions of subregulation (2), no person shall undertake any activity in the limited area, save under the authority of a permit granted in terms of regulation 3 (3) and in accordance with the conditions, if any, set out therein.

(2) The Administrator may by notice in the *Provincial Gazette* define any area within the limited area and exclude any activity within the defined area from the provisions of these regulations.

3. (1) Application for a permit authorising an activity within the limited area shall be made—

- (a) to the Administrator concerned; or
- (b) in the case of an activity to be undertaken by a State Department, Government or statutory institution, to the Minister.

(2) The Administrator or the Minister, as the case may be, may request the applicant to submit such further information in respect of the possible influence of the proposed activity as may be required by the Administrator or the Minister, and the costs in connection with the application and submission of such information shall be borne by the applicant.

(3) The Administrator, or the Minister, as the case may be, may consider the application with due regard to the principles contained in Schedule 2 to these Regulations and to such guidelines based on the said principles as the Minister may lay down from time to time, and may—

- (a) refuse a permit;
- (b) grant a permit unconditionally; or
- (c) grant a permit subject to such conditions as the Administrator or the Minister may deem fit.

(4) The Administrator may, subject to the conditions he may determine, delegate the power granted to him in subregulation (3) to an official of his Administration or any local authority which, in his opinion, commands the necessary skills to evaluate the influence which an activity may have on the environment: Provided that any permit issued by such local authority may, within a period of 30 days after such issue, be amended or withdrawn by the Administrator if he deems it to be in the interest of protection of the environment.

"beperkte gebied" 'n strook grond 1 000 meter breed in die provinsies die Kaap die Goeie Hoop en Natal, landwaarts gemeet vanaf die hoogwatermerk van die see of vanaf die hoogste watervlak soos bereik gedurende gewone storms wat gedurende die stormagtigste tydperk van die jaar voorkom, met die uitsondering van buitengewone of abnormale vloede, in 'n getyrivier en 'n getystrandmeer;

"die Wet" die Wet op Omgewingsbewaring, 1982 (Wet 100 van 1982);

"getyrivier" 'n getyrivier soos omskryf in artikel 1 van die Strandwet, 1935 (Wet 21 van 1935);

"gebou" enige struktuur waarin mense woon, werk of speel of waarin diere gehuisves word of waarin goedere bewaar, bewerk, vervaardig, geprosesseer, gestoor of verkoop word;

"getystrandmeer" 'n getystrandmeer soos omskryf in artikel 1 van die Strandwet, 1935 (Wet 21 van 1935); en

"hoogwatermerk" die hoogwatermerk soos omskryf in artikel 1 van die Strandwet, 1935 (Wet 21 van 1935);

2. (1) Behoudens die bepalings van subregulasie (2), mag niemand enige aktiwiteit in die beperkte gebied onderneem nie behalwe op gesag van 'n permit toegestaan ingevolge regulasie 3 (3) en ooreenkomsdig die voorwaardes, indien enige, daarin vermeld.

(2) Die Administrateur kan by kennisgewing in die *Provinciale Koerant* enige gebied binne die beperkte gebied omskryf en enige aktiwiteit binne die omskrewe gebied van die bepalings van hierdie regulasies uitsluit.

3. (1) Aansoek om 'n permit wat 'n aktiwiteit binne die beperkte gebied magtig, moet gedoen word—

- (a) by die betrokke Administrateur; of
- (b) in die geval van 'n aktiwiteit wat deur 'n Staatsdepartement, Staats- of statutêre instelling, onderneem staan te word, by die Minister.

(2) Die Administrateur of die Minister, na gelang van die geval, kan die aansoeker versoek om sodanige verdere inligting met betrekking tot die moontlike invloed van die voorgestelde aktiwiteit soos deur die Administrateur of die Minister vereis mag word, voor te lê, en die koste in verband met die aansoek en die voorlegging van sodanige inligting moet deur die aansoeker gedra word.

(3) Die Administrateur of die Minister, na gelang van die geval, kan die aansoek oorweeg aan die hand van die beginsels vervat in Bylae 2 tot hierdie Regulasies en sodanige riglyne gebaseer op die genoemde beginsels as wat die Minister van tyd tot tyd kan neerlê, en kan—

- (a) 'n permit weier;
- (b) 'n permit onvoorwaardelik toestaan; of
- (c) 'n permit toestaan onderworpe aan die voorwaardes wat die Administrateur of die Minister mag goedvind.

(4) Die Administrateur kan, onderworpe aan die voorwaardes wat hy mag bepaal, die bevoegdheid in subregulasie (3) aan hom verleen, aan 'n beampte in sy Administrasie of enige plaaslike owerheid wat, na sy mening, oor die nodige kundigheid beskik om die invloed wat 'n aktiwiteit op die omgewing kan hê te evalueer, deleger: Met dien verstande dat enige permit uitgereik deur so 'n plaaslike owerheid, binne 'n tydperk van 30 dae na sodanige uitreiking, deur die Administrateur gewysig of ingetrek kan word indien hy dit ag in belang van die beskerming van die omgewing te wees.

4. (1) Any person or body applying for a permit in terms of regulation 3 (1) shall on three consecutive days during the period of 14 days immediately following the date of submission of the application, give notice of such application by means of an advertisement in at least one Afrikaans and at least one English language newspaper circulating in the area where the activity is to be undertaken and shall in such advertisement—

- (a) give a concise description of the activity contemplated;
- (b) indicate a place where full particulars of the activity contemplated will lie open for perusal; and
- (c) specify the authority to which or the person to whom the application has been made and give notice that any comment on the application must be submitted to such authority or person within 21 days of the date of publication of the advertisement.

(2) The Minister, the Administrator or the local authority, as the case may be, shall consider any comment which is received pursuant to the advertisement, together with the application.

(3) Consideration of an application made in terms of regulation 3 (1) shall be deferred until the period of 21 days referred to in subregulation (1) (c) has elapsed.

5. (1) An applicant who feels aggrieved by the decision of the local authority or a decision by virtue of a delegation under regulation 3 (4), as the case may be, in respect of the refusal or the granting of a permit under regulation 3 (3), may by written notice appeal to the Administrator against the decision.

(2) The notice in terms of subregulation (1), of which a copy shall simultaneously be provided to the local authority or the delegate of the Administrator who refused or granted a permit in terms of regulation 3 (3), as the case may be, shall set out the reasons for the appeal and shall be submitted within 21 days of the date on which the applicant was notified of such refusal or granting.

(3) The local authority, where an appeal is lodged with the Administrator, may submit to the Administrator such comments on the reasons for the appeal as are deemed necessary or desirable, within 42 days of the date of receipt of the copy referred to in subregulation (1).

(4) The Administrator shall consider the reasons for appeal together with the comments submitted in terms of subregulation (3), if any, and may—

- (a) dismiss the appeal; or
- (b) uphold the appeal and take such decision and impose such conditions as he may deem fit.

6. (a) The Minister, the Administrator or the local authority, may in respect of any activity undertaken in contravention of regulation 2, instruct the person or body who is responsible for such activity to immediately cease the activity and to rehabilitate the affected environment at own expense to the satisfaction of the Minister, the Administrator or the local authority.

(b) If such a person or body fails to comply with an instruction given in terms of subregulation (a), the Minister, the Administrator or the local authority may take such steps as are reasonable to rehabilitate the environment affected, and may recover the costs of such steps from such a person or body.

7. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of these Regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties mentioned in section 12 (5) of the Act.

4. (1) Enige persoon of liggaam wat om 'n permit ingevolge regulasie 3 (1) aansoek doen, moet op drie opeenvolgende dae gedurende die tydperk van 14 dae wat onmiddellik volg op die datum van die voorlegging van die aansoek, van sodanige aansoek kennis gee by wyse van 'n advertensie in ten minste een Afrikaanstalige en ten minste een Engelstalige nuusblad wat in die gebied waar die aktiwiteit onderneem staan te word, sirkuleer en moet in sodanige advertensie—

- (a) 'n beknopte beskrywing gee van die aktiwiteit wat beoog word;
- (b) 'n plek aandui waar volle besonderhede van die aktiwiteit wat beoog word ter insae sal lê; en
- (c) die plaaslike owerheid of die persoon, na gelang van die geval, vermeld by wie die aansoek gedaan is en kennis gee dat enige kommentaar oor die aansoek aan sodanige owerheid of persoon voorgelê moet word binne 21 dae van die datum van publikasie van die advertensie.

(2) Die Minister, die Administrateur of die plaaslike owerheid, na gelang van die geval, moet enige kommentaar wat ooreenkomsdig die advertensie ontvang word, saam met die aansoek oorweeg.

(3) Oorweging van 'n aansoek gedaan ingevolge regulasie 3 (1), moet agterweë gehou word totdat die tydperk van 21 dae bedoel in subregulasie (1) (c) verstryk het.

5. (1) 'n Aansoeker wat veronreg voel oor die besluit van die plaaslike owerheid of 'n besluit uit hoofde van 'n delegering kragtens regulasie 3 (4), na gelang van die geval, ten opsigte van die weiering of die toestaan van 'n permit ingevolge regulasie 3 (3), kan by skriftelike kennisgiving teen die besluit na die Administrateur appelleer.

(2) Die kennisgiving ingevolge subregulasie (1), waarvan 'n afskrif gelykydig aan die plaaslike owerheid of die gedelegeerde van die Administrateur wat 'n permit ingevolge regulasie 3 (3) geweier of toegestaan het, na gelang van die geval, voorsien moet word, moet die redes vir die appèl uiteensit en moet binne 21 dae van die datum waarop die aansoeker van sodanige weiering of toestaan, meegeedeel is, ingedien word.

(3) Die plaaslike owerheid, waar appèl by die Administrateur aangeteken is, mag sodanige kommentaar oor die redes vir appèl as wat nodig of wenslik geag word, binne 42 dae van die datum van ontvangs van die afskrif bedoel in subregulasie (1), aan die Administrateur voorlê.

(4) Die Administrateur moet die redes vir appèl tesame met die kommentaar voorgelê ingevolge subregulasie (3), indien enige, oorweeg, en kan—

- (a) die appèl van die hand wys; of
- (b) die appèl handhaaf en sodanige besluit neem en sodanige voorwaarde ople wat hy mag goedvind.

6. (a) Die Minister, die Administrateur of die plaaslike owerheid kan ten opsigte van enige aktiwiteit wat instryd met regulasie 2 onderneem word die persoon of liggaam wat vir sodanige aktiwiteit verantwoordelik is, beveel om die aktiwiteit onmiddellik te staak en om die geaffekteerde omgewing op eie koste en tot die tevredenheid van die Minister, die Administrateur of plaaslike owerheid te herstel.

(b) Indien sodanige persoon of liggaam versuim om te voldoen aan 'n bevel ingevolge subregulasie (a), kan die Minister, die Administrateur of die plaaslike owerheid sodanige stappe as wat redelik is neem om die geaffekteerde omgewing te herstel en kan die koste vir sodanige stappe van so 'n persoon of liggaam verhaal.

7. Enigiemand wat enige bepaling van hierdie Regulasies oortree of versuim of daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe vermeld in artikel 12 (5) van die Wet.

SCHEDULE 1**ACTIVITIES**

- (i) The clearing of land and the removal of vegetation.
- (ii) The development of picnic areas, caravan parks or mobile home parks.
- (iii) The erection of any buildings.
- (iv) The construction of railways, airports, landing strips, slipways or jetties.
- (v) The building of dams, canals, reservoirs, water purification plants or sewerage works.
- (vi) The construction of pipelines, power-lines or fencing.
- (vii) The construction of waste disposal sites or the dumping of refuse.
- (viii) The opening of land for cultivation or for the establishment of pasture.
- (ix) The construction of roads, including local or private roads and permanent footpaths.

SCHEDULE 2**PRINCIPLES TO BE CONSIDERED WHEN EVALUATING PROPOSALS FOR DEVELOPMENT IN THE LIMITED AREA**

1. Any development along the coast must fulfil a demonstrated need and should be judged desirable from utilitarian, economic, aesthetic and social points of view.
2. Water-related and recreational uses should have preference over other forms of land use or development along the shore-line of the sea, or along estuaries, rivers and lagoons.
3. Development should not destabilise, destroy or harmfully influence sensitive natural features of the coastal zone, such as dynamic dunes and beaches, primary vegetation, wetlands or stream banks, and development in these areas should preferably be curtailed or avoided.
4. Development in naturally hazardous areas, such as land below the 50-year flood level or storm surge zone, flood-prone areas, steep or unstable slopes, or areas with a high water table, should be avoided, particularly in residential development.
5. Natural processes should not be unduly interfered with, and the effect of any development on these processes must be carefully considered over both the short and the long terms. Among such processes are—
 - stream flow patterns,
 - wave and tidal action,
 - sand movement,
 - sedimentation rates and patterns; and
 - plant succession.
6. The existence and protection of rare or scientifically important species or communities of fauna and flora, as well as sites of archaeological or historical value, should receive consideration in all proposals for development.
7. Disposal of sewage and refuse should not cause pollution of surface or ground water, and should not cause visual degradation of the environment.
8. Construction should not cause unnecessary destruction of vegetation, accelerated erosion or siltation, and damage done during construction should be repaired as soon as possible by means of landscaping and revegetation of disturbed land.

BYLAE 1**AKTIWITEITE**

- (i) Die skoonmaak van grond en die verwijdering van plantegroeï.
- (ii) Die ontwikkeling van piekniekareas, woonwaparke en mobielewoningparke.
- (iii) Die oprigting van enige geboue.
- (iv) Die konstruksie van spoorweë, lughawens, landing stroke, skeepshellings of hawehoofde.
- (v) Die bou van damme, kanale, opgaartenks ("reservoirs"), watersuiweringsaanlegte of rioolwerke.
- (vi) Die konstruksie van pypplyne, kraglyne of omheinings.
- (vii) Die konstruksie van afvalstorterreine of die storting van vullis.
- (viii) Die aanlê van grond vir verbouing of vir die vestiging van weiding.
- (ix) Die konstruksie van paaie, insluitend plaaslike of private paaie en permanente voetpaaie.

BYLAE 2**BEGINSELS VIR OORWEGING WANNEER AANSOEK OM ONTWIKKELING IN DIE BEPERKTE GEBIED EVALUEER WORD**

1. Enige ontwikkeling langs die kus moet voorsien in 'n bewese behoefté en behoort as wenslik beoordeel te word vanuit 'n nuts-, ekonomiese, estetiese en sosiale oogpunt.
2. Water-verwante en ontspanningsgebruiken behoort voorkeur te geniet bo onder vorme van grondgebruik langs die kuslyn van die see of langs riviermondings, riviere en strandmere.
3. Ontwikkeling behoort nie sensitiewe natuurlike elemente van die kusgebied, soos dinamiese duine en strande, primêre plantegroeï, vleiegebiede of rivieroewers, te destabiliseer, vernietig of nadelig beïnvloed nie.
4. Ontwikkeling, en veral woongebiedontwikkeling, behoort vermy te word in gebiede wat natuurlik gevaaarlik is, soos grond onder die 50-jaar vloedlyn of stormstroomgebied, gebiede geneig tot oorstroming, steil of onstabiele hellings, of gebiede met 'n hoog ondergrondse watervlak.
5. Natuurlike prosesse behoort nie onnodig mee ingemeng te word nie en die invloed van ontwikkeling op hierdie prosesse moet versigtig oorweeg word oor beide die kort- en langtermyn. Sulke prosesse is onder andere—
 - stroomvloeipatrone,
 - golf- en getybeweging,
 - sandbeweging,
 - tempo en patronen van sedimentasie; en
 - plantsuksesie.
6. Die bestaan en beskerming van skaars of wetenskaplik belangrike soorte of gemeenskappe van plante en diere, sowel as plekke van argeologiese of historiese waarde, behoort oorweging te geniet in alle ontwikkelingsvoorstelle.
7. Beskikking oor riool en afval behoort nie besoedeling van oppervlak- of grondwater of visuele verswakking van die omgewing te veroorsaak nie.
8. Konstruksies behoort nie onnodig vernietiging van plantegroeï, versnelde erosie of verslikking te veroorsaak nie en enige skade aangerig tydens konstruksie behoort so spoedig moontlik herstel te word deur vorming en herbeplanting van versteurde grond.

6 No. 10546

GOVERNMENT GAZETTE, 12 DECEMBER 1986

9. Any proposal for development should acknowledge the primary aesthetic and recreational value of the coastal zone, and should provide for suitable design and placement of all construction, so as to blend harmoniously with the environment, whether natural or man-made.

9. Enige voorstel uit ontwikkeling behoort erkenning te verleen aan die primêre estetiese en ontspanningswaarde van die kusgebied en behoort voorsiening te maak vir paslike ontwerp en plasing van alle konstruksie, sodat dit harmonieus met die omgewing, hetsy natuurlik of mensgemaak, saamsmelt.

No. R. 2656

12 December 1986

SEA FISHERIES ACT, 1973 (ACT 58 OF 1973)

AMENDMENT OF REGULATIONS

The Minister of Environment Affairs has in terms of section 13 of the Sea Fisheries Act, 1973 (Act 58 of 1973), amended the Regulations promulgated in terms of the said Act, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Unless the context otherwise indicates, words and phrases in these Regulations shall have the meaning assigned thereto in the Sea Fisheries Act, 1973, and the Regulations promulgated in terms of the said Act, and "the Regulations" means the Regulations published under Government Notice R. 1912 of 12 October 1973, as amended by Government Notices R. 1597 of 13 September 1974, R. 300 of 14 February 1975, R. 1252 of 27 June 1975, R. 2281 of 28 November 1975, R. 2351 of 12 December 1975, R. 692 of 23 April 1976, R. 2210 of 26 November 1976, R. 2507 of 17 December 1976, R. 825 of 13 May 1977, R. 1799 of 9 September 1977, R. 2667 of 30 December 1977, R. 589 of 23 March 1978, R. 1499 of 21 July 1978, R. 1640 of 11 August 1978, R. 16 of 5 January 1979, R. 312 of 23 February 1979, R. 1283 of 15 June 1979, R. 2407 of 26 October 1979, R. 2507 of 5 December 1980, R. 1410 of 3 July 1981, R. 2483 of 13 November 1981, R. 2662 of 4 December 1981, R. 673 of 2 April 1982, R. 1630 of 30 July 1982, R. 2384 of 5 November 1982, R. 2624 of 3 December 1982, R. 15 of 5 January 1983, R. 527 of 11 March 1983, R. 1036 of 13 May 1983, R. 1447 of 1 July 1983, R. 2201 of 30 September 1983, R. 2382 of 28 October 1983, R. 2845 of 30 December 1983, R. 238 of 17 February 1984, R. 430 of 2 March 1984, R. 888 of 4 May 1984, R. 1368 of 6 July 1984, R. 1775 of 17 August 1984, R. 1949 of 31 August 1984, R. 2438 of 2 November 1984, R. 2760 of 14 December 1984, R. 2871 of 31 December 1984, R. 2604 of 13 September 1985, R. 2671 of 29 November 1985, R. 2784 of 13 December 1985, R. 404 of 7 March 1986, R. 1721 of 15 August 1986, R. 1776 of 29 August 1986 and R. 2167 of 14 October 1986.

1. By the deletion of the expression "1 September 1985" where it appears in regulation 19 (1) (i) (iii) of the Regulations.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2584

12 December 1986

AMENDMENT OF REGULATIONS UNDER THE INSURANCE ACT, 1943

The Minister of Finance has, in terms of section 76 read with section 60 (2) of the Insurance Act, 1943 (Act 27 of 1943), made the regulations set out in the Schedule hereto.

No. R. 2656

12 Desember 1986

WET OP SEEVISSERYE, 1973 (WET 58 VAN 1973)

WYSIGING VAN REGULASIES

Die Minister van Omgewingsake het kragtens artikel 13 van die Wet op Seevisserye, 1973 (Wet 58 van 1973), die Regulasies uitgevaardig kragtens die genoemde Wet, gewysig soos in die Bylae hierby uiteengesit.

BYLAE

Tensy uit die samehang anders blyk, het die woorde en uitdrukings in hierdie Regulasies dieselfde betekenis as die betekenis daarvan geheg in die Wet op Seevisserye, 1973, en die Regulasies uitgevaardig kragtens genoemde Wet, en beteken "die Regulasies", die Regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1912 van 12 Oktober 1973, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1597 van 13 September 1974, R. 300 van 14 Februarie 1975, R. 1252 van 27 Junie 1975, R. 2281 van 28 November 1975, R. 2351 van 12 Desember 1975, R. 692 van 23 April 1976, R. 2210 van 26 November 1976, R. 2507 van 17 Desember 1976, R. 825 van 13 Mei 1977, R. 1799 van 9 September 1977, R. 2667 van 30 Desember 1977, R. 589 van 23 Maart 1978, R. 1499 van 21 Julie 1978, R. 1640 van 11 Augustus 1978, R. 16 van 5 Januarie 1979, R. 312 van 23 Februarie 1979, R. 1283 van 15 Junie 1979, R. 2407 van 26 Oktober 1979, R. 2507 van 5 Desember 1980, R. 1410 van 3 Julie 1981, R. 2483 van 13 November 1981, R. 2662 van 4 Desember 1981, R. 673 van 2 April 1982, R. 1630 van 30 Julie 1982, R. 2384 van 5 November 1982, R. 2624 van 3 Desember 1982, R. 15 van 5 Januarie 1983, R. 527 van 11 Maart 1983, R. 1036 van 13 Mei 1983, R. 1447 van 1 Julie 1983, R. 2201 van 30 September 1983, R. 2382 van 28 Oktober 1983, R. 2845 van 30 Desember 1983, R. 238 van 17 Februarie 1984, R. 430 van 2 Maart 1984, R. 888 van 4 Mei 1984, R. 1368 van 6 Julie 1984, R. 1775 van 17 Augustus 1984, R. 1949 van 31 Augustus 1984, R. 2438 van 2 November 1984, R. 2760 van 14 Desember 1984, R. 2871 van 31 Desember 1984, R. 2064 van 13 September 1985, R. 2671 van 29 November 1985, R. 2784 van 13 Desember 1985, R. 404 van 7 Maart 1986, R. 1721 van 15 Augustus 1986, R. 1776 van 29 Augustus 1986 en R. 2167 van 14 Oktober 1986.

1. Deur die uitdrukking "1 September 1985" te skrap waar dit in regulasie 19 (1) (i) (iii) van die Regulasies voorkom.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 2584

12 Desember 1986

WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG KAGTENS DIE VERSEKERINGSWET, 1943

Die Minister van Finansies het die regulasie vervat in die Bylae kragtens artikel 76 saamgelees met artikel 60 (2) van die Versekeringswet, 1943 (Wet 27 van 1943), uitgevaardig.

SCHEDULE**1. Definition**

In this Schedule the expression "the Regulations" means the regulations published under Government Notice R. 1285 of 27 August 1965, as amended by Government Notices R. 252 of 23 February 1968, R. 2036 of 2 November 1973, R. 2489 of 28 December 1973, R. 1442 of 20 August 1976, R. 333 of 1 March 1977, R. 838 of 20 May 1977, R. 1249 of 8 July 1977, R. 2274 of 4 November 1977, R. 947 of 12 May 1978, R. 1631 of 11 August 1978, R. 120 of 26 January 1979, R. 353 of 20 February 1981, R. 396 of 27 February 1981, R. 905 of 24 April 1981, R. 2064 of 2 October 1981, R. 446 of 4 March 1983, R. 2145 of 28 September 1984, R. 81 of 18 January 1985, R. 2117 of 20 September 1985, R. 2324 of 18 October 1985, R. 431 of 14 March 1986 and R. 949 of 16 May 1986.

2. Substitution of new form for Form R.V.7

The following form is hereby substituted for Form R.V.7 of the Regulations:

BYLAE**1. Omskrywing**

In hierdie Bylae beteken die uitdrukking "die Regulaisies" die regulasies aangekondig deur Goewermentskennisgewing R. 1285 van 27 Augustus 1965, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 252 van 23 Februarie 1968, R. 2036 van 2 November 1973, R. 2489 van 28 Desember 1973, R. 1442 van 20 Augustus 1976, R. 333 van 1 Maart 1977, R. 838 van 20 Mei 1977, R. 1249 van 8 Julie 1977, R. 2274 van 4 November 1977, R. 947 van 12 Mei 1978, R. 1631 van 11 Augustus 1978, R. 120 van 26 Januarie 1979, R. 353 van 20 Februarie 1981, R. 396 van 27 Februarie 1981, R. 905 van 24 April 1981, R. 2064 van 2 Oktober 1981, R. 446 van 4 Maart 1983, R. 2145 van 28 September 1984, R. 81 van 18 Januarie 1985, R. 2117 van 20 September 1985, R. 2324 van 18 Oktober 1985, R. 431 van 14 Maart 1986 en R. 949 van 16 Mei 1986.

2. Vervanging van Vorm R.V.7

Vorm R.V.7 van die Regulaisies word hierby deur die volgende vorm vervang:

FORM R.V.7**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA****INSURANCE ACT, 1943**

(To be submitted in duplicate not later than 30 days before the dates on which the insurance policies to be effected or renewed are to come into force or are to be renewed.)

APPLICATION FOR APPROVAL IN TERMS OF SECTION 60 (2) OF THE INSURANCE ACT, 1943, TO EFFECT OR RENEW INSURANCE BUSINESS THROUGH A BROKER AT LLOYD'S WHICH IS NOT UNDERWRITTEN BY AN UNDERWRITER AT LLOYD'S

The Registrar of Insurance
PRETORIA

1. Consent is hereby sought in terms of section 60 (2) of the Insurance Act, 1943, to effect the undermentioned insurance business:

- (a) Name of insured.....
- (b) Nature and description of risk.....
- (c) Period of insurance from to
- (d) Class of insurance *
- (e) Sum insured..... R.....
- (f) Name and address of broker at Lloyd's through whom it is desired to place the insurance.....

2. The local insurance market was tested fully and in support thereof a duly completed Schedule 1 is attached.

3. Attached is a certificate by the Lloyd's broker through whom the Lloyd's market was tested stating in respect of Lloyd's underwriters:

- 3.1 Percentage of sum insured which can be placed %;
- 3.2 Percentage of sum insured allocated %;
- 3.3 If 3.1 and 3.2 differ, give reasons
.....
- 3.4 (a) Premium rate and (b) annual premium at which the risk is to be placed—
(a) (b) R

4. The following statement sets out the foreign insurer/s with whom it is desired to place the insurance:

(1) Name of insurer	(2) Percentage of sum insured allocated	(3) Premium at which risk is to be placed	
		Rate	Amount
.....
.....
.....

8 No. 10546

GOVERNMENT GAZETTE, 12 DECEMBER 1986

5. Percentage of sum insured allocated to:

Local insurers	%
Lloyd's underwriters	%
Foreign insurers	%
TOTAL.....	100%

6. Attached is a certificate by the person to be insured to the effect that he is aware that in the event of the application being granted, there will be no assets in the Republic of South Africa to cover the overseas insurers' liabilities towards him.

NAME OF AUTHORISED LLOYD'S AGENT.....

THE BOSTONIAN SOCIETY LIBRARY

ADDRESS

ADDRESS
.....
.....

DATE..... **SIGNATURE.....**

SIGNATURE

(Director/Secretary/Manager)

NAME.

SCHEDULE 1

PARTICULARS OF PROPOSED PLACING OF INSURANCE IN THE LOCAL MARKET

TOTAL

* List the names of all domestic insurers/reinsurers approached

(a) Premium rate and (b) annual premium at which the risk is to be placed—

(a) (b) R

VORM R.V.7

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERSEKERINGSWET, 1943

(Moet in tweevoud ingedien word nie later nie as 30 dae voor die datums waarop die versekeringspolisse wat afgesluit of hernieu moet word, in werking sal tree of hernieubaar is.)

AANSOEK OM GOEDKEURING INGEVOLGE ARTIKEL 60 (2) VAN DIE VERSEKERINGSWET, 1943, OM DEUR BEMIDDELING VAN 'N MAKELAAR VAN LLOYDS VERSEKERINGSBESIGHEID TE SLUIT OF TE HERNIEU WAT NIE DEUR 'N VERSEKERAAR VAN LLOYDS VERSEKER WORD NIE

**Die Registrateur van Versekeringswese
PRETORIA**

1. Toestemming word verlang om ingevolge artikel 60 (2) van die Versekeringswet, 1943, ondergenoemde versekeringsbesigheid te sluit:

 - (a) Naam van versekerde.....
 - (b) Aard en beskrywing van risiko.....
 - (c) Termyn van versekerung van.....tot.....
 - (d) Soort versekerung
 - (e) Versekerde bedrag R.....
 - (f) Naam en posadres van die makelaar van Lloyds deur bemiddeling van wie dit beoog word om die versekerung te plaas:

2. Die binnelandse versekeringsmark is ten volle getoets, en ter ondersteuning daarvan word 'n behoorlik ingevulde Bylae I aangeheg.

3. 'n Sertifikaat van die Lloydsmakelaar deur bemiddeling van wie die Lloydsmark getoets is, word aangeheg, wat ten opsigte van die Versekeraar van Lloyds vermeld:

 - 3.1 Persentasie van die versekerde bedrag wat geplaas kan word.....%;
 - 3.2 Persentasie van die versekerde bedrag toegewys%;
 - 3.3 Indien 3.1 en 3.2 verskil, die redes daarvoor.....;
 -, en
 - 3.4 (a) Premietarief en (b) jaarlikse premie waarteen die risiko geplaas sal word—
 (a) (b) R

4. Die opgawe hieronder gee 'n uiteensetting ten opsigte van die buitelandse versekeraar(s) by wie dit verlang word om die versekering te plaas:

4. Die opgawe hieronder gee 'n uiteenstelling ten opsigte van die buitelandse versekeraar(s) by wie dit verlang word om die versekering te plaas:

(1) Naam van versekeraar	(2) Persentasie van versekerde bedrag toegewys	(3) Premie waarteen risiko geplaas sal word	
		Tarief	Bedrag
.	.	.	.
.	.	.	.
.	.	.	.
.	.	.	.
.	.	.	.

5. Persentasie van versekerde bedrag toegewys aan:

Binnelandse versekeraars	%
Versekeraars van Lloyds	%
Buitelandse versekeraars	%
TOTAAL.....	100%

6. 'n Sertifikaat van die persoon wat verseker moet word, word aangeheg met die strekking dat hy daarvan bewus is dat indien die aansoek toegestaan word, daar geen bates in die Republiek van Suid-Afrika sal bestaan om die buitelandse versekeraars se verpligting teenoor hom te dek nie.

NAAM VAN GEMAGTIGDE LLOYDSAGENT.....

NEW VINCERICIDE ECTODERMAL

ADRES

DATUM..... HANDTEKENING.....

(Direkteur/Sekretaris/Bestuurder)

NAAM

BYLAE I

BESONDERHEDE VAN VOORGESTELDE PLASING VAN VERSEKERING IN DIE BINNELANDSE MARK

TOTAAL

* Verskaf die name van alle binnelandse versekeraars/herversekeraars wat genader is

(a) Premietarief en (b) jaarlikse premie waarteen die risiko geplaas sal word—

(a) (b) R

No. R. 2598

12 December 1986

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964**AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1262)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

K. D. S. DURR,
Deputy Minister of Finance and
of Trade and Industry.

No. R. 2598

12 Desember 1986

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964**WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1262)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. D. S. DURR,
Adjunk-minister van Finansies en
van Handel en Nywerheid.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV	
		General	M.F.N.
Chapter 73 By the insertion after Note 1 (t) to Chapter 73 of the following:			
“(u) Stranded wire (heading No. 73.25): Products which consist of two or more single wires twisted around each other.			
(v) Cable, cordage and rope (heading No. 73.25): Products which consist of two or more stranded wires braided or twisted around each other.”			
73.25 By the substitution for tariff heading No. 73.25 of the following:			
“73.25 Stranded wire, cables, cordage, ropes, plaited bands, slings and the like, of iron or steel wire, but excluding insulated electric cables:			
73.25.40 Stranded wire, cables, cordage and ropes:			
.10 Stranded wire, of wire not plated coated or clad	kg	5%	
.15 Stranded wire, of wire plated, coated or clad with zinc	kg	5%	
.20 Stranded wire, of wire plated, coated or clad with tin	kg	20%	
.25 Other stranded wire	kg	20%	
.30 Cables, cordage and ropes, with a cross-sectional dimension not exceeding 38 mm and a construction of more than 7 stranded wires, of wire which is not plated, coated or clad	kg	5%	
.35 Cables, cordage and ropes, with a cross-sectional dimension not exceeding 38 mm and a construction not exceeding 7 stranded wires, of wire which is not plated, coated or clad	kg	5%	
.40 Cables, cordage and ropes, with a cross-sectional dimension of more than 38 mm, of wire which is not plated, coated or clad	kg	5%	
.45 Cables, cordage and ropes of wire which is plated, coated or clad with zinc	kg	5%	
.50 Cables, cordage and ropes, of wire which is plated, coated or clad with tin	kg	20%	
.90 Other	kg	20%	
73.25.50 Plaited bands, slings and similar goods:			
.10 Of wire, which is not plated, coated or clad	kg	5%	
.20 Of wire, which is plated, coated or clad with zinc	kg	5%	
.30 Of wire, which is plated, coated or clad with tin	kg	20%	
.90 Other	kg	20%”	

*Note.—*Tariff heading No. 73.25 is restated and the expressions “stranded wire” and “cable, cordage and rope” are defined.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV	
		Skaal van Reg	M.B.N.
Hoofstuk 73 Deur na Opmerking 1 (t) by Hoofstuk 73 die volgende in te voeg:			
“(u) Stringdraad (pos No. 73.25): Produkte wat uit twee of meer enkeldrade bestaan wat om mekaar gedraai is.			
(v) Kabel, touwerk en tou (pos No. 73.25): Produkte wat uit twee of meer stringdrade bestaan wat gevleg of om.mekaar gedraai is.”			

I Tariefpos	II Statis- tiese Eenheid	IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
73.25 Deur tariefpos No. 73.25 deur die volgende te vervang:			
‘‘73.25 Stringdraad, kabels, touwerk, toue, gevlegde bande, stroppe en soortgelyke goedere van yster of staaldraad, maar uitgesonderd geïsoleerde elektriese kabels:			
73.25.40 Stringdraad, kabels, touwerk en toue:			
.10 Stringdraad, van draad wat nie geplateer, bestryk of bedek is nie	kg	5%	
.15 Stringdraad, van draad wat met sink geplateer, bestryk of bedek is	kg	5%	
.20 Stringdraad, van draad wat met tin geplateer, bestryk of bedek is	kg	20%	
.25 Ander stringdraad	kg	20%	
.30 Kabels, touwerk en toue, met 'n dwarsdeursnee-afmeting van hoogstens 38 mm en 'n konstruksie van meer as 7 stringdrade, van draad wat nie geplateer, bestryk of bedek is nie	kg	5%	
.35 Kabels, touwerk en toue, met 'n dwarsdeursnee-afmeting van hoogstens 38 mm en 'n konstruksie van hoogstens 7 stringdrade, van draad wat nie geplateer, bestryk of bedek is nie	kg	5%	
.40 Kabels, touwerk en toue, met 'n dwarsdeursnee-afmeting van meer as 38 mm, van draad wat nie geplateer, bestryk of bedek is nie	kg	5%	
.45 Kabels, touwerk en toue van draad wat met sink geplateer, bestryk of bedek is	kg	5%	
.50 Kabels, touwerk en toue, van draad wat met tin geplateer, bestryk of bedek is	kg	20%	
.90 Ander	kg	20%	
73.25.50 Gevlegde bande, stroppe en soortgelyke goedere:			
.10 Van draad wat nie geplateer, bestryk of bedek is nie	kg	5%	
.20 Van draad wat met sink geplateer, bestryk of bedek is	kg	5%	
.30 Van draad wat met tin geplateer, bestryk of bedek is	kg	20%	
.90 Ander	kg	20%’’	

Opmerking.—Tariefpos No. 73.25 word herskryf en die uitdrukings “stringdraad” en “kabel, touwerk en tou” word omskryf.

No. R. 2628

12 December 1986

AMENDMENT OF REGULATIONS PROMULGATED
UNDER THE INSURANCE ACT, 1943

The Minister of Finance has, in terms of section 76 read with sections 8 and 20bis of the Insurance Act, 1943 (Act 27 of 1943), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule the expression “the Regulations” means the regulations published under Government Notice R. 1285 of 27 August 1965, as amended by Government Notices R. 252 of 23 February 1968, R. 2036 of 2 November 1973, R. 2489 of 28 December 1973, R. 1442 of 20 August 1976, R. 333 of 1 March 1977, R. 838 of 20 May 1977, R. 1249 of 8 July 1977, R. 2274 of 4 November 1977, R. 947 of 12 May 1978, R. 1631 of 11 August 1978, R. 120 of 26 January 1979, R. 353 of 20 February 1981, R. 396 of 27 February 1981, R. 905 of 24 April 1981, R. 2064 of 2 October 1981, R. 446 of 4 March 1983, R. 2145 of 28 September 1984, R. 81 of 18 January 1985, R. 2117 of 20 September 1985, R. 2324 of 18 October 1985, R. 431 of 14 March 1986 and R. 949 of 16 May 1986.

No. R. 2628

12 Desember 1986

WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG
KRGATENS DIE VERSEKERINGSWET, 1943

Die Minister van Finansies het die regulasies vervaardig in die Bylae hiervan kragtens artikel 76, saamgelees met artikels 8 en 20bis, van die Versekeringswet, 1943 (Wet 27 van 1943), uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken die uitdrukking “die Regulasiestes” die regulasies aangekondig deur Goewermentskennisgewing R. 1285 van 27 Augustus 1965, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 252 van 23 Februarie 1968, R. 2036 van 2 November 1973, R. 2489 van 28 Desember 1973, R. 1442 van 20 Augustus 1976, R. 333 van 1 Maart 1977, R. 838 van 20 Mei 1977, R. 1249 van 8 Julie 1977, R. 2274 van 4 November 1977, R. 947 van 12 Mei 1978, R. 1631 van 11 Augustus 1978, R. 120 van 26 Januarie 1979, R. 353 van 20 Februarie 1981, R. 396 van 27 Februarie 1981, R. 905 van 24 April 1981, R. 2064 van 2 Oktober 1981, R. 446 van 4 Maart 1983, R. 2145 van 28 September 1984, R. 81 van 18 Januarie 1985, R. 2117 van 20 September 1985, R. 2324 van 18 Oktober 1985, R. 431 van 14 Maart 1986 en R. 949 van 16 Mei 1986.

(b) by adding the following paragraph after paragraph 8:

- "8A. (1) Furnish a supplementary statement indicating the names and addresses of all agents, brokers or other persons other than registered insurers who dealt with moneys referred to in section 20bis (1) of the Act, and who—
(a) before 1 January 1987 elected to remit moneys in terms of section 20bis (2) (a) (iii); or
(b) for the first time on or after 1 January 1987 elected to remit moneys in terms of section 20bis (2) (a) (iii).
(2) Paragraph (a) of sub-regulation (1) is applicable to financial year-ends during the period 1 January 1987 up to and including 31 December 1987."

No. R. 2642

12 December 1986

AMENDMENT OF THE ORDERS AND RULES PROMULGATED IN TERMS OF THE EXCHANGE CONTROL REGULATIONS, 1961.—DECLARATION IN REGARD TO FOREIGN EXCHANGE PROCEEDS OF EXPORTS

The Minister of Finance has, in terms of the authority extended to him in terms of the Exchange Control Regulations, 1961, published under Government Notice R. 1111 of 1 December 1961, as amended, further amended the Orders and Rules, published under Government Notice R. 1112 of 1 December 1961, as amended, as contained in the Schedule of this notice with effect from 12 December 1986. After 1 March 1987 all declarations completed in terms of paragraph 5 of the Orders and Rules must be in the form prescribed in the Schedule of this Notice. Up to 1 March 1987 declarations may be completed either in the form prescribed prior to 12 December 1986 or in the form prescribed in the Schedule of this Notice.

SCHEDULE

By deleting paragraph 5 and inserting the following paragraph under the heading DECLARATION IN REGARD TO FOREIGN EXCHANGE PROCEEDS OF EXPORTS:

5. In terms of sub-regulation (10) (a) of Regulation 6, the Treasury hereby prescribes that the declaration to be completed in respect of goods exported shall be in the following form:

(b) deur die volgende paragraaf na paragraaf 8 in te voeg:

- "8A. (1) Verstrek 'n aanvullende staat wat die name en adresse aantoon van alle agente, makelaars of ander persone wat nie geregistreerde versekeraars is nie, wat geldig bedoel in artikel 20bis (1) van die Wet hanteer, en wat—
(a) voor 1 Januarie 1987 'n keuse uitgeoefen het om bedoelde geldige ooreenkomsartikel 20bis (2) (a) (iii) oor te betaal; of
(b) op of na 1 Januarie 1987 vir die eerste maal 'n keuse uitgeoefen het om ingevolge artikel 20bis (2) (a) (iii) oor te betaal.
(2) Paragraaf (a) van subregulasie (1) is van toepassing op boekjaareindes wat gedurende die tydperk 1 Januarie 1987 tot en met 31 Desember 1987 val."

No. R. 2642

12 Desember 1986

WYSIGING VAN DIE BEVELE EN REËLS UITGEVAARDIG KRGATENS DIE DEVIESEBEHEERREGULASIES, 1961.—VERKLARING INSAKE DIE VREEMDE VALUTA-OPBRENGS VAN UITVOERE

Die Minister van Finansies het kragtens die bevoegdheid hom verleen by die Deviesebeheerregulasies, 1961, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1111 van 1 Desember 1961, soos gewysig, die Bevele en Reëls, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1112 van 1 Desember 1961, soos gewysig, verder gewysig soos in die Bylae van hierdie kennisgewing uiteengesit met ingang van 12 Desember 1986. Na 1 Maart 1987 moet alle verklarings kragtens paragraaf 5 van die Bevele en Reëls ingeval voldoen aan die vorm voorgeskryf in die Bylae van hierdie kennisgewing. Tot 1 Maart 1987 is dit toelaatbaar dat verklarings voltooi word of in die vorm voorgeskryf voor 12 Desember 1986 of in die vorm in die Bylae van hierdie kennisgewing voorgeskryf.

BYLAE

Deur die skraping van bevel en reël 5 en die invoeging onder die opskrif VERKLARING INSAKE DIE VREEMDE VALUTA-OPBRENGS VAN UITVOERE:

5. Ingevolge sub-regulasie 10 (a) van Regulasie 6, skryf die Tesourie hierby voor dat die verklaring wat ingeval moet word ten aansien van goedere wat uitgevoer word in onderstaande vorm moet wees:

14 No. 10546

GOVERNMENT GAZETTE, 12 DECEMBER 1986

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

EXCHANGE CONTROL DECLARATION

Exporter's name and address (Not P.O. Box number)		Exporter's customs code number																	
		Invoice no. and date	Exporter's reference																
		Buyer's reference	F/Forwarder's reference																
Consignee		Freight forwarder																	
FOR USE BY AUTHORISED DEALER ONLY ATTESTED BY		Expected date of shipment																	
Name of authorised dealer	Branch M.I.C.R. number	Place of customs entry in R.S.A.	Country of final destination																
Signature of bank official	Date of attestation <table border="1"><tr><td>Y</td><td>Y</td><td>Y</td><td>Y</td><td>M</td><td>M</td><td>D</td><td>D</td></tr><tr><td>1</td><td>9</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	Y	Y	Y	Y	M	M	D	D	1	9								
Y	Y	Y	Y	M	M	D	D												
1	9																		
Stamp of attesting bank																			

Marks, nos. and container nos.; no. and kind of packages; description of goods

Exchange Control Declaration		Customs Export Value (F.O.B.)	Transaction Value (Total Proceeds Receivable)																
I/We	hereby declare that																		
(a) The foreign currency proceeds of the sale or disposal of the goods have been/will be received in the COMMON MONETARY AREA from a person outside the COMMON MONETARY AREA within:			R																
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> DAYS from date of shipment AND WILL BE SOLD TO:																			
Receiving bank		Branch M.I.C.R. No. <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																	
OR Permission has been granted in terms of the Exchange Control Regulations for an alternate payment arrangement.																			
Name of authorised dealer																			
.....																			
Application number <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>										Controller of Customs and Excise	Signatory's company and telephone no.								
Date of exchange control authority <table border="1"><tr><td>Y</td><td>Y</td><td>Y</td><td>Y</td><td>M</td><td>M</td><td>D</td><td>D</td></tr><tr><td>1</td><td>9</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>		Y	Y	Y	Y	M	M	D	D	1	9								Name of auth. signatory (BLOCK LETTERS)
Y	Y	Y	Y	M	M	D	D												
1	9																		
(b) The transaction value is the rand equivalent of the full foreign currency proceeds actually paid or payable by the purchaser.		B/Entry number	Place and date of issue																
			Signature of exporter/authorised employee																

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

DEVIESEBEHEERVERKLARING

Naam en adres van uitvoerder (Nie posbusnommer nie)		Uitvoerder se doeanekode nommer	
		Faktuurnummer en datum	Vragversender se verwysing
		Koper se verwysing	Vragversender se verwysing
Geadresseerde		Vragversender	
SLEGS VIR GEBRUIK DEUR GEMAGTIGDE HANDELAAR GEATTESTEER DEUR		Verwagte datum van verskeping	
Naam van gemagtigde handelaar	Tak M.I.C.R. nommer	Doeaneklaringsplek in R.S.A.	Land van eindbestemming
Handtekening van bankampenaar	Datum van attestasie J J J J M M D D 1 9		
Stempel van attesterende bank			
Merke, nommers en houernommer; getal en aard van pakkies; beskrywing van goedere			

Deviesebeheerverklaring		Doeane Uitvoerwaarde (V.A.B.)	Transaksiewaarde (Volle Opbrengs Ontvangbaar)
Ek/Ons verklaar hiermee dat		R	
(a) Die vreemde valuta opbrengs van die verkoop of vervreemding van die goedere in die GEMEENSKAPLIKE MONETERE GEBIED van 'n persoon buite die GEMEENSKAPLIKE MONETERE GEBIED ontvang is/sal word binne:			
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> DAE vanaf datum van verskeping EN SAL VERKOOP WORD AAN:			
Ontvangende bank	Tak M.I.C.R. Nommer		
OF Magtiging ingevolge die Deviesebeheerregulasies is vir 'n alternatiewe reëeling vir betaling verkry.			
Naam van gemagtigde handelaar			
Aansoeknommer	Kontroleur van Doeane en Aksyns	Ondertekenaar se maatskappy/firma en telefoonnummer	
Datum van Deviesebeheermagtiging J J J J M M D D 1 9		Naam van ondertekenaar (HOOFILETTERS)	
(b) Die transaksiewaarde is die ekwivalent van die volle vreemde valuta opbrengs werklik deur die koper betaal of betaalbaar.	Inklaringsbrief nommer	Plek en datum van uitreiking	
		Handtekening van uitvoerder/gevolmagtigde werknemer	

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 2643

12 December 1986

AMENDMENT OF THE RULES REGULATING THE CONDUCT OF THE PROCEEDINGS OF THE APPELLATE DIVISION OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

The Chief Justice of South Africa and the judges of appeal have, in terms of section 43 (1) of the Supreme Court Act, 1959 (Act 59 of 1959), with the approval of the Minister, made the following further amendment to the rules regulating the conduct of the proceedings of the Appellate Division of the Supreme Court of South Africa, promulgated by Government Notice R. 1207, dated 15 December 1961, as amended:

1. The amendment of rule 3 by the substitution for the expression "delivered to" in paragraph (a) of subrule (1) of the expression "lodged with".

2. The amendment of rule 7—

(i) by the insertion after subrule (1) of the following subrule:

"(2) The registered letter referred to in subrule (1), which has been forwarded to the party's last known address or to the address of the party's last known attorney, shall be deemed to be sufficient notice of the date of the hearing for the purposes of subrule (3)."; and

(ii) by the renumbering of the existing subrule (2) to subrule (3).

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 2610

12 December 1986

BASIC CONDITIONS OF EMPLOYMENT ACT, 1983 CONTINUOUS WORKING

I, Petrus Jacobus van der Merwe, Director-General: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 33 (1) of the Basic Conditions of Employment Act, 1983, declare the manufacture of carbonless paper, as carried out by Nampak Paper Industries (Pty) Ltd at Chamdor, to be an activity with respect to which work may be performed continuously in three shifts per 24 hours, seven days a week: Provided that the conditions of employment, as published under Government Notice R. 2167 of 28 September 1984, or any Government Notice published in substitution thereof, are adhered to.

P. J. VAN DER MERWE,
Director-General: Manpower.

No. R. 2634

12 December 1986

BASIC CONDITIONS OF EMPLOYMENT ACT, 1983 CONTINUOUS WORKING

I, Petrus Jacobus van der Merwe, Director-General: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 33 (1) of the Basic Conditions of Employment Act, 1983, declare the manufacture of pulp and paper, as carried out by Sappi Kraft (Pty) Ltd at Ngodwana, to be an activity with respect to which work may be performed continuously in three shifts per 24 hours seven days a week: Provided that the conditions of employment, as published under Government Notice R. 2167 of 28 September 1984, or any Government Notice published in substitution thereof, are adhered to.

P. J. VAN DER MERWE,
Director-General: Manpower.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 2643

12 Desember 1986

WYSIGING VAN DIE REËLS WAARBY DIE VERGIFTINGS VAN DIE APPÈLAFDELING VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA GEREËL WORD

Die Hoofregter van Suid-Afrika en die appèlregters het kragtens artikel 43 (1) van die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet 59 van 1959), met die goedkeuring van die Minister, die reëls waarby die vergiftings van die appèlafdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1207 van 15 Desember 1961, soos gewysig, verder soos volg gewysig:

1. Die wysiging van reël 3 deur die vervanging van die uitdrukking "afgelewer" in paragraaf (a) van subreël (1) deur die uitdrukking "ingedien".

2. Die wysiging van reël 7—

(i) deur die invoeging van die volgende subreël na subreël (1):

"(2) Die in subreël (1) genoemde geregistreerde brief wat aan 'n party se laas bekende adres of aan die adres van die party se laas bekende procureur gestuur is, word geag voldoende kennisgewing van die datum van verhoor vir die doelendes van subreël (3) te wees.>"; en

(ii) deur die hernommering van die bestaande subreël (2) tot subreël (3).

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAM

No. R. 2610

12 Desember 1986

WET OP BASIESE DIENSVOORWAARDES, 1983

AANEENLOPENDE WERK

Ek, Petrus Jacobus van der Merwe, Direkteur-generaal: Mannekram, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekram, verklaar hierby kragtens artikel 33 (1) van die Wet op Basiese Diensvoorwaardes, 1983, dat die vervaardiging van koolstoflose papier, soos uitgevoer deur Nampak Paper Industries (Pty) Ltd te Chamdor, 'n bedrywigheid is met betrekking waartoe daar aaneenlopend in drie skofte per 24 uur, sewe dae per week, gewerk kan word: Met dien verstande dat die diensvoorwaardes, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2167 van 28 September 1984, of enige Goewermentskennisgewing gepubliseer ter vervanging daarvan, nagekom word.

P. J. VAN DER MERWE.

Direkteur-generaal: Mannekram.

No. R. 2634

12 Desember 1986

WET OP BASIESE DIENSVOORWAARDES, 1983

AANEENLOPENDE WERK

Ek, Petrus Jacobus van der Merwe, Direkteur-generaal: Mannekram, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekram, verklaar hierby kragtens artikel 33 (1) van die Wet op Basiese Diensvoorwaardes, 1983, dat die vervaardiging van pulp en papier, soos uitgevoer deur Sappi Kraft (Pty) Ltd te Ngodwana, 'n bedrywigheid is met betrekking waartoe daar aaneenlopend in drie skofte per 24 uur sewe dae per week gewerk kan word: Met dien verstande dat die diensvoorwaardes, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2167 van 28 September 1984, of enige Goewermentskennisgewing gepubliseer ter vervanging daarvan, nagekom word.

P. J. VAN DER MERWE,

Direkteur-generaal: Mannekram.

No. R. 2637

12 December 1986

CORRECTION NOTICE**LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AGREEMENT FOR THE FOOTWEAR SECTION

The following corrections to Government Notice R. 2057 appearing in *Government Gazette* 10465 of 26 September 1986, are published for general information:

1. In the English text of the schedule—

- (1) in clause 4, Annexure C to Part I—Wages, substitute the words “punching” for “puncing” and “onto” for “into” in item L (d);
- (2) in clause 6, Annexure A to Part II of the Agreement, in the wage table headed “Clause 1—Footwear, not elsewhere specified”, under—
 - (a) item (B) CLICKING DEPARTMENT, substitute—
 - (i) the expression “121,79” for the expression “21,79” in column A opposite paragraph (i) (a), and
 - (ii) the words “cutting” for “cutthing” and “eccentric” for “essentric” in paragraph (ii),
 - (b) item (D) ROUGH STUFF DEPARTMENT, under the group Class III Operations, substitute the words “insole grooving” for “insolve grooving” and “insole slotting” for “insolve slotting”,
 - (c) item (E) MAKING DEPARTMENT, substitute—
 - (i) the expression “111,13” for the expression “113,13” in column A opposite paragraph (x) (c);
 - (ii) the word “rounding” for the word “roundig” in paragraph (xi) (a),
 - (iii) in paragraph (xi) under the Group Class III Operations, the words “Tacking top pieces on stitchdowns and sandals” for “Tacking top pieces or stitchdowns and sandals”,
 - (d) item (M) WOODEN UNIT MANUFACTURING, substitute—
 - (i) the expression “107,45” for the expression “197,45” in column B opposite paragraph (a) (i),
 - (ii) the word “planing” for the word “planting” in paragraph (b) (i),
 - (e) item (N) LEARNERS, substitute the expression “68,77” for the expression “67,77” in column A opposite the words “Second six months” in paragraph (i);
- (3) in clause 6, Annexure A to Part II of the Agreement in the wage table headed “Clause 3—Slippers, the uppers of which are made of materials other than leather” substitute—
 - (a) the expression “77,31” for the expression “77,32” in column A opposite paragraph B (ii), and
 - (b) the expression “110,74” for the expression “110,4” in column B opposite paragraph C (i);

No. R. 2637

12 Desember 1986

VERBETERINGSKENNISGEWING**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—OOREENKOMS VIR DIE SKOEISELSKESIE

Die volgende verbeterings aan Goewermentskennisgewing R. 2057 wat in *Staatskoerant* 10465 van 26 September 1986 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

1. In die Engelse teks van die Bylae—

- (1) in klousule 4, Annexure C to Part I—Wages, vervang die woord “puncing” deur “punching” en “into” deur “onto”;
- (2) in klousule 6, Annexure A to Part II of the Agreement in die loontabel met die opskrif “Clause 1—Footwear, not elsewhere specified”, onder—
 - (a) item (B) CLICKING DEPARTMENT, vervang—
 - (i) in kolom A teenoor paragraaf (i) (a), die uitdrukking “21,79” deur die uitdrukking “121,79”, en
 - (ii) in paragraaf (ii), die woord “cutthing” deur “cutting” en “essentric” deur “eccentric”,
 - (b) item (D) ROUGH STUFF DEPARTMENT, in die groep Class III Operations, vervang die woord “insolve grooving” deur “insole grooving” en “insolve slotting” deur “insole slotting”,
 - (c) item (E) MAKING DEPARTMENT, vervang—
 - (i) in Kolom A teenoor paragraaf (x) (c), die uitdrukking “113,13” deur die uitdrukking “111,13”,
 - (ii) in paragraaf (xi) (a), die woord “roundig” deur die woord “rounding”,
 - (iii) in paragraaf (xi) in die groep Class III Operations, die woord “Tacking top pieces or stitchdowns and sandals” deur “Tacking top pieces on stitchdowns and sandals”,
 - (d) item (M) WOODEN UNIT MANUFACTURING, vervang—
 - (i) in kolom B teenoor paragraaf (a) (i), die uitdrukking “197,45” deur die uitdrukking “107,45”,
 - (ii) in paragraaf (b) (i) die woord “planting” deur die woord “planing”,
 - (e) item (N) LEARNERS, vervang in kolom A teenoor die woord “Second six months” in paragraaf (i), die uitdrukking “67,77” deur die uitdrukking “68,77”,
- (3) in klousule 6, Annexure A to Part II of the Agreement, in die loontabel met die opskrif “Clause 3—Slippers, the uppers of which are made of materials other than leather”, vervang—
 - (a) in kolom A teenoor paragraaf B (ii), die uitdrukking “77,32” deur die uitdrukking “77,31”, en
 - (b) in kolom B teenoor paragraaf C (i), die uitdrukking “110,4” deur die uitdrukking “110,74”;

2. In the Afrikaans text of the Schedule—

- (1) in clause 4, Aanhangsel C van Deel I—Lone, opposite item H (b) in column A of the wage table, substitute the expression “58,59” for the expression “88,59”;
(2) in clause 6, Aanhangsel A van Deel II van die Ooreenkoms, in the wage table headed “Klousule 1—Skoeisel, nie elders gespesifieer nie”, under—
(a) item (J) VLOEIVORMINGSWERK, substitute the expression “86,16” for the expression “96,16” in column A opposite paragraph (iv),
(b) item (M) HOUTEENHEIDVERVAARDIGING, substitute the expressions “97,68” for “80,35” in column A and “107,45” for “88,39” in column B opposite paragraph (a) (v),
(c) item (N) LEERLINGE, substitute the expression “68,77” for the expression “67,77” in column A opposite the words “Tweede ses maande” in paragraph (i);
(3) in clause 6, Aanhangsel A van Deel II van die Ooreenkoms, in the wage table headed “Klousule 3—Pantoffels, waarvan die boleer van ander stowwe as leer gemaak is”, substitute the expression “77,31” for the expression “77,32” in column A opposite paragraph B (ii);
(4) in clause 6, Aanhangsel A van Deel II van die Ooreenkoms, in the wage table headed “Klousule 4—‘Platnate en Doppers’”, substitute the expression “92,97” for the expression “92,37” in column A opposite paragraph (i).

2. In die Afrikaanse teks van die Bylae—

- (1) in klousule 4 Aanhangsel C van Deel 1—Lone, vervang die uitdrukking “88,59” deur die uitdrukking “58,59” in kolom A van die loontabel teenoor item H (b);
(2) in klousule 6, Aanhangsel A van Deel II van die Ooreenkoms, in die loontabel met die opskrif “Klousule 1—Skoeisel, nie elders gespesifieer nie”, onder—
(a) item (J) VLOEIVORMINGSWERK, in kolom A teenoor paragraaf (iv), vervang die uitdrukking “96,16” deur die uitdrukking “86,16”,
(b) item (M) HOUTEENHEIDVERVAARDIGING, vervang teenoor paragraaf (a) (v), die uitdrukking “80,35” deur “97,68” in kolom A en “88,39” deur “107,45” in kolom B;
(c) item (N) LEERLINGE, vervang in kolom A teenoor die woorde “tweede ses maande” in paragraaf (i), die uitdrukking “67,77” deur die uitdrukking “68,77”;
(3) in klousule 6, Aanhangsel A van Deel II van die Ooreenkoms, in die loontabel met die opskrif “Klousule 3—Pantoffels waarvan die boleer van ander stowwe as leer gemaak is”, in kolom A teenoor paragraaf B (ii), vervang die uitdrukking “77,32” deur die uitdrukking “77,31”;
(4) in klousule 6, Aanhangsel A van Deel II van die Ooreenkoms, in die loontabel met die opskrif “Klousule 4—‘Platnate en Doppers’”, in kolom A teenoor paragraaf (i), vervang die uitdrukking “92,37” deur die uitdrukking “92,97”,

No. R. 2638

12 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

MOTOR TRANSPORT UNDERTAKING (GOODS).—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2253 of 14 October 1983, R. 1131 of 8 June 1984, R. 2789 of 20 December 1985 and R. 2266 of 31 October 1986, to be effective from 1 January 1987 and for the period ending 31 December 1989.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

No. R. 2639

12 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

ELECTRICAL CONTRACTING AND SERVICING INDUSTRY (CAPE).—AMENDMENT OF SICK PAY FUND AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 3 April 1992, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

No. R. 2638

12 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MOTORVERVOERONDERNEMING (GOEDERE).—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 2253 van 14 Oktober 1983, R. 1131 van 8 Junie 1984, R. 2789 van 20 Desember 1985 en R. 2266 van 31 Oktober 1986, van krag is vanaf 1 Januarie 1987 en vir die tydperk wat op 31 Desember 1989 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

No. R. 2639

12 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

ELEKTROTEGNIESE AANNEMINGS- EN BEDIENINGSNYWERHEID (KAAP).—WYSIGING VAN SIEKEBESOLDIGINGSFONDSOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 3 April 1992 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) a, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 3 April 1992, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING AND SERVICING INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Electrical Contractors' Association (South Africa)

Electrical Engineering and Allied Industries Association

Electronics and Telecommunications Industries Association

and the

Radio, Appliance and Television Association of South Africa

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa

Electrical and Allied Trades Union of S.A.

and the

South African Electrical Workers' Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Electrical Contracting and Servicing Industry (Cape),

to amend the Agreement published under Government Notice R. 863 of 25 May 1973, as amended and extended by Government Notices R. 626 and R. 627 of 4 April 1975, R. 2177 of 14 November 1975, R. 486 of 1 April 1977, R. 1997 of 7 September 1979, R. 1798 and R. 1799 of 28 August 1981, R. 2103 of 30 September 1983, R. 2802 of 21 December 1984 and R. 16 of 3 January 1986.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Electrical Contracting and Servicing Industry—

- (a) by all employers and employees who are members of the employers' organisations and the trade unions respectively;
- (b) in the Magisterial Districts of The Cape, Wynberg [including that portion of the Magisterial District of Somerset West which, prior to 9 March 1973 (Government Notice 173 of 9 February 1973), fell within the Magisterial District of Wynberg], Simon's Town, Goodwood and Bellville, in those portions of the Magisterial Districts of Malmesbury and Stellenbosch which, prior to the publication of Government Notices 171 of 8 February 1957 and 283 of 2 March 1962, respectively, fell within the Magisterial District of Bellville and in that portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice 661 of 19 April 1974, fell within the Magisterial District of Stellenbosch but which, prior to 2 March 1962, fell within the Magisterial District of Bellville.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the terms of this Agreement shall—

- (a) only apply to employees for whom a minimum rate of not less than R2,85 per hour is prescribed in the Agreements published under Government Notices R. 380 of 5 March 1982 and R. 971 of 13 May 1983, as amended from time to time;
- (b) apply to apprentices, irrespective of earnings, only in so far as they are not inconsistent with the Manpower Training Act, 1981, or any contract registered or deemed to be registered or any condition fixed or deemed to be fixed thereunder.

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesondert dié vervat in klousule 1(1) a, met ingang van die tweede en vir die tydperk wat op 3 April 1992 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifieer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE ELEKTROTEGNIESE AAN-NEMINGS- EN -BEDIENINGSNYWERHEID (KAAP)

OOREENKOMS

oorenkombig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

Electrical Engineering and Allied Industries Association

Electronics and Telecommunications Industries Association

en die

Radio, Appliance and Television Association of South Africa

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa

Electrical and Allied Trades Union of S.A.

en die

South African Electrical Workers' Association

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Aannemings- en -bedieningsnywerheid (Kaap),

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 863 van 25 Mei 1973, soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewings R. 626 en R. 627 van 4 April 1975, R. 2177 van 14 November 1975, R. 486 van 1 April 1977, R. 1997 van 7 September 1979, R. 1798 en R. 1799 van 28 Augustus 1981, R. 2103 van 30 September 1983, R. 2802 van 21 Desember 1984 en R. 16 van 3 Januarie 1986, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Elektrotegniese Aannemings- en -bedieningsnywerheid nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasies en die vakverenigings is;
- (b) in die landdrosdistrikte Die Kaap, Wynberg [met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Somerset-Wes wat voor 9 Maart 1973 (Goewermentskennisgewing 173 van 9 Februarie 1973) binne die landdrosdistrik Wynberg geval het], Simonstad, Goodwood en Bellville, in dié gedeeltes van die landdrosdistrikte Malmesbury en Stellenbosch wat voor die publikasie van onderskeidelik Goewermentskennisgewings 171 van 8 Februarie 1957 en 283 van 2 Maart 1962 binne die landdrosdistrik Bellville geval het en in dié gedeelte van die landdrosdistrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 661 van 19 April 1974 binne die landdrosdistrik Stellenbosch geval het maar voor 2 Maart 1962 binne die landdrosdistrik Bellville geval het.

(2) Ondanks subklousule (1) (a), is hierdie Ooreenkoms van toepassing—

- (a) op slegs dié werknemers vir wie 'n minimum loon van minstens R2,85 per uur voorgeskryf word in die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewings R. 380 van 5 Maart 1982 en R. 971 van 13 Mei 1983, soos van tyd tot tyd gewysig;
- (b) op vakleerlinge, ongeag hul verdienste, slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is nie met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met 'n kontrak wat daarkragtens geregistreer is of geag word geregistreer te wees of met 'n voorwaarde wat daarkragtens gestel is of geag word gestel te wees.

2. CLAUSE 16.—SICK PAY BENEFITS

1. In subclause (1) (a), substitute the following table for the existing table:

<i>"Wage Group"</i>	<i>Sick pay benefits:</i>
	<i>Continuous incapacity or illness—</i>
R5,81 per hour or over	<i>Absences from work</i>
	<i>First week</i>
	R130,00.
	<i>Second week</i>
	R90,00.
	<i>Third to 26th week, inclusive</i>
Over R4,24 and up to R5,80 per hour	R85,00 per week
Over R4,02 and up to R4,24 per hour	<i>First to 26th week, inclusive</i>
Over R3,27 and up to R4,02 per hour	R55,00 per week
Over R2,84 and up to R3,27 per hour	R53,00 per week
	R50,00 per week
	R42,00 per week.".
"Over R143,00 per week	<i>First and second week</i>
	R66,00 per week
	<i>Third to 26th week, inclusive</i>
Over R117,00 and up to R143,00 per week	R44,00 per week
	<i>First and second week</i>
	R55,00 per week
	<i>Third to 26th week, inclusive</i>
Over R104,00 and up to R117,00 per week	R38,00 per week
	<i>First and second week</i>
	R44,00 per week
	<i>Third to 26th week, inclusive</i>
	R38,00 per week.".

3. CLAUSE 17.—CONTRIBUTIONS

(1) In subclause (1), substitute the following table for the existing table:

<i>"Wage group"</i>	<i>Amount per week</i>	<i>Cents</i>
R5,81 per hour and over	30	
Over R4,24 per hour and up to R5,80	25	
Over R4,02 per hour and up to R4,24	22	
Over R3,27 per hour and up to R4,02	20	
Over R2,84 per hour and up to R3,27	18..	.

(2) In subclause (2), substitute the following table for the existing table:

<i>"Wage group"</i>	<i>Amount per week</i>	<i>Cents</i>
Over R143,00 per week	30	
Over R117,00 per week and up to R143,00	25	
Over R104,00 per week and up to R117,00	22..	.

Signed at Cape Town, on behalf of the parties, this 3rd day of July 1986.

M. LEWIS,
Chairman.

C. SHIELD,
Vice-Chairman.

W. R. PENGELLY,
Secretary.

No. R. 2640

12 December 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

**HAIRDRESSING TRADE, (WITWATERSRAND).—
RENEWAL OF MAIN AGREEMENT**

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1708 of 21 August 1981, R. 320 of 18 February 1983, R. 2641 of 2 December 1983 and R. 2253 of 19 October 1984, to be effective from 1 January 1987 and for the period ending 31 March 1987.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

2. KLOUSULE 16.—SIEKEBESOLDIGINGSBYSTAND

1. In subklousule (1) (a), vervang die bestaande tabel deur die volgende tabel:

<i>"Loongroep"</i>	<i>Siekebesoldigingsbystand:</i>
R5,81 of meer per uur	<i>Ononderbroke ongeskiktheid of siekte—Afwezigheid van werk</i>
	<i>Eerste week</i>
R130,00.	R130,00.
	<i>Tweede week</i>
R90,00.	R90,00.
	<i>Derde tot en met 26ste week</i>
R85,00 per week	R85,00 per week
	<i>Eerste tot en met 26ste week</i>
Meer as R4,24 en tot R5,80 per uur	R55,00 per week
Meer as R4,02 en tot R4,24 per uur	R53,00 per week
Meer as R3,27 en tot R4,02 per uur	R50,00 per week
Meer as R2,84 en tot R3,27 per uur	R42,00 per week.".

(2) In subklousule (1) (b), vervang die bestaande tabel deur die volgende tabel:

	<i>Eerste en tweede week</i>
"Meer as R143,00 per week	R66,00 per week
	<i>Derde tot en met 26ste week</i>
R44,00 per week	R44,00 per week
	<i>Eerste en tweede week</i>
Meer as R117,00 en tot R143,00 per week	R55,00 per week
	<i>Derde tot en met 26ste week</i>
R38,00 per week	R38,00 per week
	<i>Eerste en tweede week</i>
Meer as R104,00 en tot R117,00 per week	R44,00 per week
	<i>Derde tot en met 26ste week</i>
R38,00 per week.".	R38,00 per week.".

3. KLOUSULE 17.—BYDRAES

(1) In subklousule (1), vervang die bestaande tabel deur die volgende tabel:

<i>"Loongroep"</i>	<i>Bedrag per week</i>	<i>Sent</i>
R5,81 per uur of meer	30	
Meer as R4,24 en tot R5,80 per uur	25	
Meer as R4,02 en tot R4,24 per uur	22	
Meer as R3,27 en tot R4,02 per uur	20	
Meer as R2,84 en tot R3,27 per uur	18..	.

(2) In subklousule (2), vervang die bestaande tabel deur die volgende tabel:

<i>"Loongroep"</i>	<i>Bedrag per week</i>	<i>Sent</i>
Meer as R143,00 per week	30	
Meer as R117,00 en tot R143,00 per week	25	
Meer as R104,00 en tot R117,00 per week	22..	.

Namens die partye of hede die 3de dag van Julie 1986 te Kaapstad onderteken.

M. LEWIS,
Voorsitter.

C. SHIELD,
Ondervoorsitter.

W. R. PENGELLY,
Sekretaris.

No. R. 2640

12 Desember 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

**HAARKAPPERSBEDRYF, (WITWATERSRAND).—
HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verlaat hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 1708 van 21 Augustus 1981, R. 320 van 18 Februarie 1983, R. 2641 van 2 Desember 1983 en R. 2253 van 19 Oktober 1984, van krag is vanaf 1 Januarie 1987 en vir die tydperk wat op 31 Maart 1987 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

No. R. 2650	12 December 1986	No. R. 2650	12 Desember 1986
	LABOUR RELATIONS ACT, 1956		WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956
CHEMICAL MANUFACTURING INDUSTRY, WITWATERSRAND AND PRETORIA.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT		CHEMIKALIEËNYWERHEID, WITWATERSRAND EN PRETORIA.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS	
I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 76 of 18 January 1985, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 11 March 1987.		Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepallings van Goewermentskennisgewing R. 76 van 18 Januarie 1985, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 11 Maart 1987 eindig.	
M. W. J. LE ROUX, Director: Manpower.		M. W. J. LE ROUX, Direkteur: Mannekrag.	
No. R. 2651	12 December 1986	No. R. 2651	12 Desember 1986
	LABOUR RELATIONS ACT, 1956		WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956
CHEMICAL MANUFACTURING INDUSTRY, WITWATERSRAND AND PRETORIA.—RENEWAL OF PROVIDENT FUND AGREEMENT		CHEMIKALIEËNYWERHEID, WITWATERSRAND EN PRETORIA.—HERNUWING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS	
I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 1978 of 16 September 1983, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 11 March 1987.		Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepallings van Goewermentskennisgewing R. 1978 van 16 September 1983, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 11 Maart 1987 eindig.	
M. W. J. LE ROUX, Director: Manpower.		M. W. J. LE ROUX, Direkteur: Mannekrag.	
DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT			
No. R. 2595	12 December 1986	DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS-ONTWIKKELING	12 Desember 1986
	THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL		DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD
REGULATIONS RELATING TO THE QUALIFICATIONS WHICH ENTITLE PSYCHOLOGISTS TO REGISTRATION.—AMENDMENT		REGULASIES BETREFFENDE DIE KWALIFIKASIES WAT DIE REG OP REGISTRASIE AS SIELKUNDIGES VERLEEN.—WYSIGING	
In terms of section 24 (1) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), the Minister of National Health and Population Development has, on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, made the regulations set out in the Schedule hereto.		Die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling het kragtens artikel 24 (1) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet 56 van 1974), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.	
SCHEDULE			
1. In this Schedule, "the Regulations" means the regulations published under Government Notice R. 612 of 15 April 1977, as amended by Government Notices R. 2578 of 23 December 1977, R. 1040 of 26 May 1978, R. 2612 of 29 December 1978, R. 670 of 27 March 1981, R. 1020 of 28 May 1982, R. 1386 of 9 July 1982, R. 2662 of 10 December 1982, R. 1098 of 30 May 1984, R. 1101 of 30 May 1984, R. 1728 of 9 August 1985 and R. 89 of 17 January 1986.		1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 612 van 15 April 1977, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2578 van 23 Desember 1977, R. 1040 van 26 Mei 1978, R. 2612 van 29 Desember 1978, R. 670 van 27 Maart 1981, R. 1020 van 28 Mei 1982, R. 1386 van 9 Julie 1982, R. 2662 van 10 Desember 1982, R. 1098 van 30 Mei 1984, R. 1101 van 30 Mei 1984, R. 1728 van 9 Augustus 1985 en R. 89 van 17 Januarie 1986.	BYLAE

2. Regulation 2 of the Regulations is hereby amended by the insertion of the following qualifications:

<i>University or examining authority and qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
Australian National University Master of Arts in Psychology	M.A. (Psychology) Australian National
Ball State University Master of Arts in Counselling	M.A. (Counselling) Ball State
University of Cape Town Master of Education in Educational Psychology	M.Ed. (Educ. Psychology) Cape Town
University of Haifa Master of Arts in Psychology	M.A. (Psychology) Haifa
Michigan State University Doctor of Philosophy in Clinical Psychology	Ph.D. (Clin. Psychology) Michigan State
Instituto Unificado Paulista, Sao Paulo Licentiate in Psychology	L.I.U. (Psychology) Unificado Paulista, Sao Paulo
University of Santa Clara Master of Arts in Counselling	M.A. (Counselling) Santa Clara

2. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby gewysig deur die toevoeging van die volgende kwalifikasies:

<i>Universiteit of eksaminerende liggaam en kwalifikasie</i>	<i>Afkoarting vir registrasie</i>
Australian National University Magister in Lettere en Wysbegeerte in Sielkunde	M.A. (Sielkunde) Australian National
Ball State University Magister in Lettere en Wysbegeerte in Voorligting	M.A. (Voorligting) Ball State
Universiteit van Haifa Magister in Lettere en Wysbegeerte in Sielkunde	M.A. (Sielkunde) Haifa
Universiteit van Kaapstad Magister in Opvoedkunde in Opvoedkundige Sielkunde	M.Ed. (Opvoed. Sielkunde) Kaapstad
Michigan State University Doktor in Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	Ph.D. (Klin. Sielkunde) Michigan State
Instituto Unificado Paulista, Sao Paulo Lisensiaat in Sielkunde	L.I.U. (Sielkunde) Unificado Paulista, Sao Paulo
Universiteit van Santa Clara Magister in Lettere en Wysbegeerte in Voorligting	M.A. (Voorligting) Santa Clara

No. R. 2596

12 December 1986

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

RULES SPECIFYING THE ACTS OR OMISSIONS IN RESPECT OF WHICH DISCIPLINARY STEPS MAY BE TAKEN BY THE PROFESSIONAL BOARD FOR PSYCHOLOGY AND THE COUNCIL.—AMENDMENT

In terms of section 50 (2) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), the Minister of National Health and Population Development has approved the rules made by the South African Medical and Dental Council in terms of section 50 (1) of the Act and set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule, "the Rules" means the rules published under Government Notice R. 1856 of 16 September 1977, as amended by Government Notice R. 1041 of 26 May 1978.

2. The following rule is hereby substituted for rule 19 of the Rules:

"19. CONSULTING ROOMS

Sharing consulting or waiting rooms with persons not registered as psychologists, psychotechnicians or psychometrists, as the case may be: Provided that consulting and waiting rooms may, with the consent of the professional board, also be shared with other persons registered with the council.

Note.—Psychologists and medical practitioners may, however, make use of joint consulting or waiting rooms on the explicit understanding that they shall not practise in partnership".

No. R. 2612

12 December 1986

REGULATIONS UNDER THE CHILD CARE ACT, 1983

The Minister of National Health and Population Development has, in terms of section 60 of the Child Care Act, 1983 (Act 74 of 1983), made the regulations set out in the Schedule hereto.

No. R. 2612

12 Desember 1986

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP KINDERSORG, 1983

Die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling het kragtens artikel 60 van die Wet op Kindersorg, 1983 (Wet 74 van 1983), die regulasies vervat in die Bylae hiervan uitgevaardig.

SCHEDULE

Definitions

1. (1) In these regulations, unless the context otherwise indicates, "the Act" means the Child Care Act, 1983 (Act 74 of 1983), and any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have the meaning so assigned, and—

- (i) "Form" means a form referred to in the Annexure;
- (ii) "parent" includes a guardian and, in relation to inquiries in terms of section 14 of the Act, any person in whose care a child is;
- (iii) "registrar" means the registrar of adoptions referred to in section 60 (1) (h) of the Act.

(2) For the purposes of the definition of "social worker" in section 1 of the Act any government department under the control of the Minister and any organisation registered in terms of the National Welfare Act, 1978 (Act 100 of 1978), as a welfare organisation shall be a government department and a welfare organisation, respectively.

CHILDREN'S COURTS

Functions of a children's court assistant

2. (1) A children's court assistant shall be an officer of the children's court to which he is attached and may—

- (a) attend any sitting of the children's court of which he is an assistant;
- (b) examine or cross-examine the child concerned, a parent or adoptive parent of the child, a respondent or any witness;
- (c) give evidence and be examined or cross-examined by a party to the proceedings; and
- (d) with the concurrence of the presiding commissioner, address the court.

(2) If the Minister under section 7 (2) of the Act appoints a social worker as a children's court assistant, all reports by social workers intended for that court shall be canalised through that assistant.

(3) A children's court assistant may request such further information, reports or documents from the social worker who compiled such a report or from any other person as he may deem necessary for the proceedings of the children's court.

Recording of the proceedings of a children's court

3. The provisions of the Magistrate's Courts Act, 1944 (Act 32 of 1944), and of the rules made thereunder regarding—

- (a) the recording of the proceedings;
- (b) the taking down of the proceedings in shorthand or the recording thereof by mechanical means;
- (c) the transcription of such shorthand notes or mechanical recording;
- (d) the certification of such shorthand notes and transcription,

shall *mutatis mutandis* apply to the proceedings of a children's court.

Parties to inquiries and summonsing of witnesses

4. (1) Subject to the provisions of regulation 21 (3) and (7) a parent or an adoptive parent of a child in respect of whom a children's court holds an inquiry, the child and a respondent shall have the same rights and powers as a party to a civil action in a magistrate's court in respect of the examination of witnesses, the production of evidence and of address to the court.

BYLAE

Woordomskrywing

1. (1) In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken "die Wet" die Wet op Kindersorg, 1983 (Wet 74 van 1983), het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis, en beteken—

- (i) "ouer" ook 'n voog en, met betrekking tot ondersoke ingevolge artikel 14 van die Wet, iemand in wie se bewaring 'n kind is;
- (ii) "registrator" die registrator van aannemings bedoel in artikel 60 (1) (h) van die Wet;
- (iii) "Vorm" 'n vorm bedoel in die Aanhangsel.

(2) By die toepassing van die omskrywing van "maatskaplike werker" in artikel 1 van die Wet is 'n staatsdepartement onder die beheer van die Minister en enige organisasie wat ingevolge die Nasionale Welsynswet, 1978 (Wet 100 van 1978), as 'n gesinsorganisasie geregistreer is, onderskeidelik 'n staatsdepartement en 'n welsynsorganisasie.

KINDERHOWE

Werksaamhede van assistente van kinderhove

2. (1) 'n Assistent van 'n kinderhof is 'n beampie van die kinderhof waaraan hy verbonde is en kan—

- (a) enige sitting van die kinderhof waarvan hy 'n assistent is, bywoon;
- (b) die betrokke kind, 'n ouer of aannemende ouer van die kind, 'n respondent of enige getuie ondervra of kruisvra;
- (c) getuienis aanbied en deur 'n party by die verrigtinge ondervra of gekruisvra word; en
- (d) met die instemming van die voorsittende kommissaris, die hof toespreek.

(2) Indien die Minister kragtens artikel 7 (2) van die Wet 'n maatskaplike werker as 'n assistent van 'n kinderhof aanstel, moet alle verslae deur maatskaplike werkers wat vir daardie hof bedoel is, deur daardie assistent gekanaliseer word.

(3) 'n Assistent van 'n kinderhof kan van 'n maatskaplike werker wat so 'n verslag opgestel het of van enige ander persoon die verdere inligting, verslae of dokumente aanvra wat hy vir die verrigtinge van die kinderhof nodig ag.

Aantekening van verrigtinge van kinderhove

3. Die bepalings van die Wet op Landdroshewe, 1944 (Wet 32 van 1944), en van die reëls daarkragtens uitgevaardig betreffende—

- (a) die aantekening van verrigtinge;
- (b) die afneem van die verrigtinge in snelskrif of die opneem daarvan op 'n meganiese wyse;
- (c) die transkripsie van sodanige snelskrifaantekeninge of meganiese opname;
- (d) die sertifisering van sodanige snelskrifaantekeninge en transkripsie,

is *mutatis mutandis* van toepassing op die verrigtinge van 'n kinderhof.

Partye tot ondersoeke en dagvaarding van getuies

4. (1) Behoudens die bepalings van regulasie 21 (3) en (7) het 'n ouer of 'n aannemende ouer van 'n kind ten opsigte van wie 'n kinderhof 'n ondersoek hou, die kind en 'n respondent dieselfde regte en bevoegdhede as 'n party by 'n siviele saak in 'n landdroshof ten opsigte van die ondervraging van getuies, die aanvoer van getuienis en die toespraak van die hof.

(2) A commissioner may allow any person who, in his opinion, has a substantial interest in the proceedings of the children's court concerned to join the proceedings, and a person who so joins shall for the purposes of these regulations be deemed to be a party to those proceedings and shall have the same rights and duties as a party referred to in subregulation (1).

(3) If a parent or an adoptive parent of a child in respect of whom an inquiry is held, a respondent and, if applicable, the child concerned are present at an inquiry, the court may with the consent of the parent, adoptive parent, respondent or child dispense with the issue of any notice or summons in terms of these regulations and may summarily hold an inquiry.

(4) (a) A subpoena referred to in paragraph (b) of this subregulation and section 8 (4) and (5) of the Act shall be in the form of Form 1.

(b) The children's court may at any time during an inquiry summons or cause to be summonsed any person as a witness or may examine any person who is present although not summonsed, and may recall and re-examine any person who has already been examined.

(5) The children's court shall receive such evidence as may be adduced by or on behalf of any party to the proceedings and may cross-examine any person who adduces evidence for or on behalf of any party.

Evidence of social workers and other competent persons

5. (1) At an inquiry or hearing of an application by the children's court the mere submission of a written report purported to be compiled and signed by a social worker or any other person who can form an authoritative opinion on a child or the circumstances of the child in respect of whom an inquiry is held or to whom the application relates or of the parents or the prospective adoptive parents of the child concerned or the person having care of the child shall be *prima facie* proof of the facts stated in that report.

(2) The contents of a report referred to in subregulation (1) shall be disclosed to any person affected by it and, if he so desires, he shall be given an opportunity to cross-examine the social worker or person concerned in regard to any matter arising from the report and refute any statement appearing therein.

Service of notices and summonses

6. (1) Any written notice or a summons required to be served in terms of these regulations or in terms of any provision of the Act on any person in respect of which no special method of service is prescribed in the Act or these regulations may be served by a police officer or an authorised officer *mutatis mutandis* as if it is a summons to appear in order to give evidence in a criminal case in a magistrate's court, or by the clerk of the children's court concerned by posting a copy of the notice or summons by registered mail to the postal address of the person to whom the notice or summons is directed.

(2) A police officer or authorised officer shall endorse on or attach to a notice or summons served by him a return indicating the date and manner of service and shall forthwith return the notice or summons to the clerk of the children's court.

(2) 'n Kommissaris kan enigiemand wat na sy oordeel 'n wesenlike belang by die verrigtinge van die betrokke kinderhof het, toelaat om tot die verrigtinge toe te tree, en 'n persoon wat aldus toetree, word by die toepassing van hierdie regulasies geag 'n party tot daardie verrigtinge te wees en het dieselfde regte en verpligte as 'n party in subregulasie (1) bedoel.

(3) As 'n ouer of 'n aannemende ouer van 'n kind ten opsigte van wie 'n ondersoek gehou word, 'n respondent en, indien van toepassing, die betrokke kind teenwoordig is by 'n ondersoek, kan die kinderhof met die instemming van die ouer, aannemende ouer, respondent of kind afsien van die uitreiking van enige kennisgewing of dagvaarding kragtens hierdie regulasies en summier 'n ondersoek instel.

(4) (a) 'n Getuiedagvaarding bedoel in paragraaf (b) van hierdie subregulasie en artikel 8 (4) en (5) van die Wet is in die vorm van Vorm 1.

(b) Die kinderhof kan te eniger tyd gedurende 'n ondersoek enige persoon as getuie dagvaar of laat dagvaar of enige persoon wat teenwoordig is, alhoewel nie as 'n getuie gedagvaar nie, ondervra, en kan enige persoon wat reeds ondervra is, terugroep en herondervra.

(5) 'n Kinderhof moet die getuenis aanhoor wat deur ten behoeve van 'n party tot die verrigtinge aangevoer word, en kan enigiemand wat vir of namens 'n party getuenis aflê, onder kruisverhoor neem.

Getuenis van maatskaplike werkers en ander bevoegde persone

5. (1) By 'n ondersoek of die verhoor van 'n aansoek deur 'n kinderhof is die blote voorlegging van 'n skriftelike verslag wat heet opgestel en onderteken te wees deur 'n maatskaplike werker of enige ander persoon wat 'n gesaghebbende opinie kan vorm oor 'n kind of die omstandighede van die kind ten opsigte van wie die ondersoek gehou word of op wie die aansoek betrekking het of van die ouers of voornemende aannemende ouers van die betrokke kind of die persoon in wie se bewaring die kind is, *prima facie* bewys van die feite vermeld in daardie verslag.

(2) Die inhoud van 'n verslag in subregulasie (1) bedoel, moet aan enige persoon wat daardeur geraak word meegeleef word en as hy dit verlang, moet hy in geleentheid gestel word om die betrokke maatskaplike werker of persoon onder kruisverhoor te neem met betrekking tot enige aangeleentheid wat uit die verslag voortspruit, en om enige verklaring wat daarin voorkom, te weerlê.

Betekenis van kennisgewings en dagvaardings

6. (1) 'n Skriftelike kennisgewing of 'n dagvaarding wat ingevolge hierdie regulasies of ingevolge 'n bepaling van die Wet aan iemand beteken moet word, ten opsigte waarvan geen spesiale metode van betekening in die Wet of hierdie regulasies voorgeskryf word nie, kan beteken word deur 'n polisiebeampte of 'n gemagtigde beampte *mutatis mutandis* asof dit 'n dagvaarding is om as getuie te verskyn by 'n strafsaak in 'n landdroshof, of deur die klerk van die betrokke kinderhof deur 'n afskrif van die kennisgewing of dagvaarding per geregistreerde pos te stuur aan die posadres van die persoon aan wie die kennisgewing of dagvaarding gerig is.

(2) 'n Polisiebeampte of gemagtigde beampte moet op 'n kennisgewing of dagvaarding wat hy beteken 'n relaas endosseer, of dit daaraan heg, waarin die datum en wyse van betekening vermeld word, en moet onverwyld die kennisgewing of dagvaarding aan die klerk van die kinderhof terugbesorg.

(3) A clerk of the children's court by whom a notice or summons is served by registered mail shall attach to the original notice or summons the post office registration receipt, or shall endorse on the original notice or summons the registration serial number and the date on which the document was handed in at the post office for dispatch.

(4) If any person required by notice or summons to attend proceedings fails to do so, and it appears to the children's court that notwithstanding due service of the notice or summons on that person he has probably not received it, the court may, in its discretion, postpone the hearing and give such directions for further and better service as it may deem necessary.

Record of inquiries

7. The clerk of the children's court shall keep a register in the form of Form 2, in which shall be entered particulars of every inquiry held by the court with the exception of an application for the adoption of a child.

PROTECTION OF CHILDREN

Maintenance of children apart from their parents

8. (1) Any person who in terms of section 10 (1) of the Act has to obtain the consent of a commissioner to maintain any child apart from his parents (hereinafter in this regulation referred to as "the applicant") shall apply in writing to the clerk of the children's court concerned and shall furnish the following information in his application—

- (a) The name and address of the applicant and his or her wife or husband, as the case may be;
- (b) the name and age of the child;
- (c) the relationship between the applicant and the child;
- (d) the name and address of the child's parents;
- (e) the reasons why the child is maintained apart from his parents;
- (f) the period during which or the date until when the child is expected to be maintained apart from his parents.

(2) In considering the said application the commissioner may direct the applicant to submit such further information in regard to the application as he may deem fit and may, if this has not already been done, cause the application to be examined by a social worker.

(3) It shall be a condition of every consent granted in terms of section 10 (1) of the Act that—

- (a) such consent shall not be transferable;
- (b) any commissioner in whose area of jurisdiction the child happens to be may cancel or amend the said consent or substitute a new consent for it or may delete or amend any condition determined by a commissioner to which that consent may be subject or determine a new condition;
- (c) the consent shall not prohibit any other action against or treatment of a parent or the child in terms of the Act;
- (d) the child shall remain under the supervision of a social worker or any person designated by the children's court assistant;
- (e) the applicant shall give the social worker or the person referred to in paragraph (d) reasonable access to the child;

(3) 'n Klerk van 'n kinderhof deur wie 'n kennisgewing of dagvaarding per geregistreerde pos beteken word, moet die poskantoorregistrasiebewys aan die oorspronklike kennisgewing of dagvaarding heg, of die registrasievolnommer en die datum waarop die stuk by die poskantoor vir versending ingedien is op die oorspronklike kennisgewing of dagvaarding aanteken.

(4) As iemand wat deur die kennisgewing of dagvaarding aangesê word om verrigtinge by te woon, versuim om dit te doen en dit vir die kinderhof blyk dat, niteenstaande beoorlike betekening van die kennisgewing of dagvaarding aan die persoon, hy dit waarskynlik nie ontvang het nie, kan die kinderhof na goeddunde die verhoor uitstel en die verdere opdragte wat hy nodig ag vir verdere en beter betekening gee.

Rekord van ondersoek

7. Die klerk van die kinderhof moet 'n register hou in die vorm van Vorm 2 waarin die besonderhede ten opsigte van elke ondersoek wat deur die kinderhof gehou word, uitgesond 'n aansoek om die aanneming van 'n kind, aangeken word.

BESKERMING VAN KINDERS

Onderhoud van kinders weg van ouers af

8. (1) Iemand wat ingevolge artikel 10 (1) van die Wet die toestemming van 'n kommissaris moet verkry om 'n kind weg van sy ouers af te onderhou (hierna in hierdie regulasie "die applikant" genoem), moet skriftelik by die klerk van die betrokke kinderhof aansoek doen en moet in sy aansoek die volgende inligting verstrek:

- (a) Die naam en adres van die applikant en sy of haar eggenote of eggenoot, na gelang van die geval;
- (b) die naam en ouderdom van die kind;
- (c) die verwantskap tussen die applikant en die kind;
- (d) die name en adres van die kind se ouers;
- (e) die redes waarom die kind weg van sy ouers af onderhou word; en
- (f) die tydperk waartydens of datum tot wanneer die kind na verwagting weg van sy ouers af onderhou sal word.

(2) Die kommissaris kan by die oorweging van so 'n aansoek die applikant aansê om die verdere inligting met betrekking tot die aansoek te verstrek wat hy goedding en kan, indien dit nie reeds gedoen is nie, die aansoek laat ondersoek deur 'n maatskaplike werker.

(3) Dit is 'n voorwaarde van iedere toestemming wat ingevolge artikel 10 (1) van die Wet verleen word, dat—

- (a) die toestemming nie oordraagbaar is nie;
- (b) enige kommissaris in wie se regssgebied die kind hom bevind, bedoelde toestemming kan wysig, deur 'n nuwe toestemming kan vervang of kan intrek, of 'n voorwaarde deur 'n kommissaris bepaal waaraan daardie toestemming onderworpe is, kan skrap of wysig, of 'n nuwe voorwaarde kan bepaal;
- (c) die toestemming nie enige ander optrede teen of handeling ten opsigte van 'n ouer of die kind ingevolge die Wet belet nie;
- (d) die kind onder die toesig sal bly van 'n maatskaplike werker of persoon deur 'n assistent van die kinderhof aangewys;
- (e) die applikant aan die maatskaplike werker of die persoon in paragraaf (d) bedoel, redelike toegang tot die kind moet verleen;

<p>(f) the applicant shall notify the supervising social worker or person as soon as possible—</p> <ul style="list-style-type: none">(i) of his new address if he changes his address; and(ii) if the child is no longer in his care and the reason therefor. <p>(4) The clerk of the children's court shall hand or send a copy of the consent to the applicant, the supervising social worker or person and the children's court assistant.</p> <p>Detention and the bringing of children before children's courts</p> <p>9. (1) A warrant by a commissioner in terms of section 11 (2) of the Act shall be in the form of Form 3.</p> <p>(2) (a) A police officer, social worker or authorised officer who removes a child in terms of section 12 (1) of the Act and brings him to a place of safety shall, in the form of Form 4, grant authority to such place of safety for the detention of that child.</p> <p>(b) A notice to a parent and the children's court assistant in terms of section 12 (2) of the Act shall be given by sending or handing a copy of the authority mentioned in paragraph (a) to the parent or children's court assistant.</p> <p>(c) The children's court assistant shall on receipt of the authority submit it to the commissioner for review as soon as possible.</p> <p>(d) The commissioner shall, after consideration of the reasons for the child's detention as stated in the authority and such other information as he may obtain or which the parent of the child and the children's court assistant or social worker, police officer, or authorised officer, as the case may be, may furnish to him, confirm the detention of the child by issuing and order of detention in the form of Form 5 or set the authority aside and direct that the child be restored to the care of his parent.</p> <p>(3) A notice to a parent, guardian or person in whose care the child is to bring the child before the children's court shall be in the form of Form 6.</p> <p>Record of inquiries in terms of section 14 of the Act</p> <p>10. (1) The record of an inquiry in terms of section 14 of the Act, which shall be signed by the presiding commissioner, shall consist of—</p> <ul style="list-style-type: none">(a) Form 7, on which shall be noted—<ul style="list-style-type: none">(i) the district and place where and the dates on which the inquiry is held, the names of the child or children concerned, and the names of the commissioner, the children's court assistant and the persons present at the inquiry;(ii) if the parents are not present at the inquiry concerned, the reason therefor;(iii) the admission and rejection of and objection to any evidence, report, exhibit or submission;(iv) the finding and, if the court makes an order, the order of the court at the conclusion of the inquiry;(v) the contribution order made or the proposed proceedings for the making of a contribution order, any attachment of the wages of the respondent in the payment of a contribution order, or the fact that no contribution order was made;	<p>(f) die applikant die aldus toesighoudende maatskaplike werker of persoon so gou doenlik in kennis moet stel—</p> <ul style="list-style-type: none">(i) van sy nuwe adres indien hy van adres verander; en(ii) indien die kind nie meer in sy sorg is nie en die rede daarvoor. <p>(4) Die klerk van die kinderhof moet 'n afskrif van die toestemming aan die applikant, die toesighoudende maatskaplike werker of persoon en die assistent van die kinderhof oorhandig of stuur.</p> <p>Aanhouding en die bring van kinders voor kinderhawe</p> <p>9. (1) 'n Lasbrief deur 'n kommissaris ingevolge artikel 11 (2) van die Wet is in die vorm van Vorm 3.</p> <p>(2) (a) 'n Polisiebeampte, maatskaplike werker of gemagtigde beampte wat 'n kind kragtens artikel 12 (1) van die Wet verwyder en na 'n veiligheidsplek bring, verleen in die vorm van Vorm 4 magtiging aan daardie veiligheidsplek vir die aanhouding van daardie kind.</p> <p>(b) 'n Kennisgewing aan 'n ouer en 'n assistent van die kinderhof ingevolge artikel 12 (2) van die Wet geskied deur 'n afskrif van die magtiging in paragraaf (a) vermeld aan die ouer en assistent te stuur of te oorhandig.</p> <p>(c) Die assistent van die kinderhof moet na ontvangs van die magtiging dit sou gou doenlik aan die kommissaris vir hersiening voorlê.</p> <p>(d) Die kommissaris moet na oorweging van die redes vir die kind se aanhouding soos in die magtiging verstrek en die ander inligting wat hy mag inwin of wat die ouer van die kind en die assistent van die kinderhof, of die maatskaplike werker, polisiebeampte of gemagtigde beampte, na gelang van die geval, aan hom voorlê, die aanhouding van die kind bekragtig deur 'n aanhoudingsbevel in die vorm van Vorm 5 uit te reik, of die magtiging tersyde stel en gelas dat die kind herstel word in die sorg van sy ouer.</p> <p>(3) 'n Kennisgewing aan 'n ouer, voog of persoon in wie se bewaring 'n kind is om die kind voor die kinderhof te bring, is in die vorm van Vorm 6.</p> <p>Notule van ondersoeke ingevolge artikel 14 van die Wet</p> <p>10. (1) Die notule van 'n ondersoek ingevolge artikel 14 van die Wet, wat deur die voorsittende kommissaris onderteken moet word, bestaan uit—</p> <ul style="list-style-type: none">(a) Vorm 7, waarop aangeteken word—<ul style="list-style-type: none">(i) die distrik en plek waar en die datums waarop die ondersoek gehou word, die name van die kind of kinders wat betrokke is en die name van die kommissaris, die assistent van die kinderhof en die persone wat by die ondersoek teenwoordig is;(ii) indien die ouers nie by die betrokke ondersoek teenwoordig is nie, die rede daarvoor;(iii) die toelating of verwerping van en beswaar teen enige getuienis, verslag, bewyssuk of voorlegging;(iv) die bevinding en, indien die hof 'n bevel maak, die bevel van die hof na afloop van die ondersoek;(v) die kontribusie-order uitgereik of voorgenome verrigtinge, vir die uitreiking van 'n kontribusie-order, enige beslaglegging op die loon van die respondent ter betaling van 'n kontribusie-order, of dat geen kontribusie-order uitgereik is nie;
---	---

- | | |
|--|--|
| <p>(vi) if an estimate was made in terms of section 54 of the Act, the estimated age of the child;</p> <p>(vii) any recommendations by the children's court in connection with financial assistance in terms of section 56 of the Act, and</p> <p>(b) reports, documents and submissions allowed by the children's court or of which the contents were not disputed.</p> <p>(2) The record of an inquiry shall be open for inspection by any party to the inquiry at any time before the conclusion thereof and within one year thereafter against payment of the amount prescribed for inspection of the record of civil proceedings in magistrates' courts at the time of inspection.</p> <p>(3) Notwithstanding the provisions of subregulation (2) a commissioner may, subject to the provisions of section 8 (3) of the Act, give approval in a specific case for the minutes to be inspected free of charge.—</p> <ul style="list-style-type: none">(i) for official or research purposes; and(ii) for the purpose of publishing a report on the proceedings in a publication which is read mainly by social workers, medical practitioners, dentists, nurses, psychologists, educationists or lawyers. | <p>(vi) indien 'n skatting ingevolge artikel 54 van die Wet gemaak is, die geskatte ouderdom van die kind;</p> <p>(vii) enige aanbevelings van die kinderhof in verband met finansiële bystand ingevolge artikel 56 van die Wet; en</p> <p>(b) verslae, dokumente en voorleggings wat deur die kinderhof toegelaat is of waarvan die inhoud nie betwissig is.</p> <p>(2) Die notule van 'n ondersoek is ter insae van enige party tot die ondersoek te eniger tyd voor die afloop daarvan en binne een jaar daarna teen betaling van die bedrag voorgeskryf vir insae in die rekord van siviele sake in landdros Howe ten tyde van die insae.</p> <p>(3) Ondanks die bepalings van subregulasie (2) kan 'n kommissaris, behoudens die bepalings van artikel 8 (3) van die Wet, in 'n bepaalde geval goedkeuring verleen dat 'n notule kosteloos ingesien word—</p> <ul style="list-style-type: none">(i) vir amptelike of navorsingsdoeleindes; en(ii) met die doel om 'n verslag van die verrigtinge in 'n publikasie wat hoofsaaklik deur maatskaplike werkers, geneesheren, tandartse, verpleegkundiges, sielkundiges, opvoedkundiges of regsgelerdes gelees word, te publiseer. |
|--|--|
- Orders of children's courts**
11. (1) An order in terms of section 15 of the Act shall be issued in the form of Form 8.
- (2) The clerk of the children's court concerned shall send—
- (a) a copy of such an order in terms of paragraph (a) or (b) of section 15 (1) of the Act to the parent or foster parent of the child and the supervising social worker; and
 - (b) a copy of such an order in terms of paragraph (b), (c) or (d) of the said section 15 (1), a medical certificate in the form of Form 9, and the record to the Director-General for designation of a children's home or a school of industries, as the case may be.
- (3) The Director-General shall not designate a children's home as contemplated in section 15 (1) of the Act unless the management of the children's home in question or any person specially authorised by the management for that purpose agrees to the admission of the child concerned.
- (4) After the Director-General has designated a children's home or a school of industries in terms of paragraph (c) or (d), of section 15 (1) of the Act as the case may be, he shall immediately notify the commissioner concerned and the social worker involved in the case of the particulars of the designation.
- Removal of children in terms of orders issued in terms of section 15 of the Act.**
12. (a) The commissioner who issued an order in terms of section 15 of the Act shall make arrangements for the removal of the child concerned to the children's home or school of industries designated by the Director-General in respect of that child, or to the foster parent in whose custody the child has been placed.
- (b) If a child who has to be so removed is being detained in a place of safety, the commissioner shall issue a release order in the form of Form 10 and shall send a copy thereof to the social worker involved in the case of the parents of the child.
- Conditions for the custody of children referred to in section 15 (1) (a) of the Act.**
13. The conditions for the custody of children referred to in section 15 (1) (a) of the Act are that—
- (a) the parent or the child or the parent and the child—
 - (i) shall carry out the reasonable instructions of the supervising social worker;
12. (a) Die kommissaris wat 'n bevel ingevolge artikel 15 van die Wet uitgereik het, moet reëlings tref vir die verwydering van die betrokke kind na die kinderhuis of nywerheidskool wat deur die Direkteur-generaal ten opsigte van daardie kind aangewys is, of na die pleegouer in wie se bewaring die kind geplaas is.
- (b) Indien 'n kind wat aldus verwyder moet word in 'n veiligheidsplek aangehou word, reik die kommissaris 'n verwyderingsbevel in die vorm van Vorm 10 uit en stuur hy 'n afskrif daarvan aan die maatskaplike werker betrokke by die saak en die ouers van die kind.
- Vereistes vir die bewaring van kinders bedoel in artikel 15 (1) (a) van die Wet**
13. Die vereistes vir die bewaring van kinders bedoel in artikel 15 (1) (a) van die Wet is dat—
- (a) die ouer of die kind, of die ouer en die kind—
 - (i) die redelike opdragte van die toesighoudende maatskaplike werker moet uitvoer;

- (ii) shall submit himself or themselves to the therapy (which includes the performance of a community service) and receive the counselling requested by the social worker;
- (iii) shall submit himself or themselves to the medical, psychiatric, or psychological examination or treatment requested by the social worker; and
- (iv) shall comply with the reasonable requirements which the children's court, with due consideration of the particular circumstances of the parent and the child, determines and notes on the order;
- (b) the child concerned—
- shall join and be an active member of a club or movement designated by the supervising social worker;
 - if he is a scholar, shall attend a specified school and shall not absent himself without good reason;
 - if he is not a scholar, shall remain in regular employment and shall not terminate his employment without the consent of the supervising social worker; and
- (c) the parent—
- shall at all times give the supervising social worker free access to the child;
 - shall as soon as is practicable notify the supervising social worker of any change of his residential address or the place where the child is residing;
 - shall ensure that the requirements with which the child has to comply are observed by the child;
 - shall bring any non-compliance with the said requirements and any deviations in the child's behaviour to the notice of the supervising social worker as soon as is practicable; and
 - shall not be guilty of any act or omission referred to in section 14 (4) (b) (ii), (iii), (iv), (v), (vi) or (vii) of the Act.

Periods and conditions of leave of absence from institutions or custody

14. (1) Leave in terms of section 35 of the Act may be granted to a pupil or foster child—

- during a school holiday or a portion thereof;
 - during any weekend; and
 - for any period if the management of the institution concerned or the foster parent concerned with the consent of a social worker, as the case may be, is of the opinion that special circumstances exist which make it essential or desirable that leave be granted.
- (2) No leave shall be granted to such a pupil or foster child—
- unless, in the case of a pupil, the management of the institution concerned and, in the case of a foster child, the foster parent and social worker concerned are satisfied that the leave will serve the interest of the pupil or foster child and that suitable arrangements for the accommodation and care of the pupil or foster child have been made for the duration of his leave;
 - for a period exceeding six months or for continuous periods which in the aggregate exceed six months unless the Minister approves the excess.

- (ii) hom of hulle moet onderwerp aan die terapie (waarby ingesluit is die verrigting van 'n gemeenskapsdiens) en die beraad ontvang wat die maatskaplike werker versoek;
- (iii) hom of hulle moet onderwerp aan die geneeskundige, psigiatriese of sielkundige ondersoek of behandeling wat die maatskaplike werker versoek; en
- (iv) moet voldoen aan die redelike vereistes wat die kinderhof met inagneming van die besondere omstandighede van die ouer en die kind bepaal en op die bevel aanteken;
- (b) die betrokke kind—
- moet aansluit by, en 'n aktiewe lid moet wees van 'n klub of 'n beweging wat die toesighoudende maatskaplike werker aanwys;
 - indien hy 'n skolier is, 'n bepaalde skool moet bywoon en nie sonder gegrond rede afwesig mag wees nie; en
 - indien hy nie 'n skolier is nie, gereeld moet werk en nie sonder die instemming van die toesighoudende maatskaplike werker sy diens mag beëindig nie; en
- (c) die ouer—
- aan die toesighoudende maatskaplike werker te eniger tyd vrye toegang tot die kind moet verleen;
 - so gou doenlik die toesighoudende maatskaplike werker in kennis moet stel van enige verandering van sy woonadres of die plek waar die kind woonagtig is;
 - moet toesien dat die vereistes waaraan die kind moet voldoen, deur die kind nagekom word;
 - enige nie-nakoming van so 'n vereiste, asook enige gedragsafwyking by die kind, so gou doenlik onder die aandag van die toesighoudende maatskaplike werker moet bring; en
 - hom nie moet skuldig maak aan 'n handeling of versuum bedoel in artikel 14 (4) (b) (ii), (iii), (iv), (v), (vi) of (vii) van die Wet nie.

Tydperke en voorwaardes van afwesigheid met verlof uit inrigtings of bewaring

14. (1) Verlof kragtens artikel 35 van die Wet kan aan 'n leerling of 'n pleegkind toegestaan word—

- gedurende 'n skoolvakansie of 'n gedeelte daarvan;
 - gedurende enige naweek; en
 - vir enige tydperk, indien die bestuur van die betrokke inrigting, of die betrokke pleegouer met die toestemming van 'n maatskaplike werker, na gelang van die geval, van oordeel is dat besondere omstandighede bestaan wat dit noodsaaklik of wenslik maak dat verlof toegestaan word.
- (2) Geen verlof word aan so 'n leerling of pleegkind toegestaan nie—
- tensy in die geval van 'n leerling, die bestuur van die betrokke inrigting, en in die geval van 'n pleegkind, die betrokke pleegouer en maatskaplike werker, hulle vergewis het dat die verlof in die belang van die leerling of pleegkind is en dat geskikte reëlings vir die huisvesting en versorging van die leerling of pleegkind gedurende sy verlof getref is;
 - vir 'n tydperk wat ses maande oorskry of vir aaneenlopende tydperke wat gesamentlik ses maande oorskry, tensy die Minister die oorskryding goedgekeur het.

Reconstruction

15. The Director-General shall not later than three months before the expiry of an order of the court, or any extension thereof, in terms of which a child has been placed in the custody of a children's home or foster-parent request a report from a social worker on the general and social circumstances of the child and his parents and the possibility or desirability of restoring the child to the care of his parents, and submit the report to the Minister.

Form of certain actions

16. The extension by the Minister of the validity of an order of a children's court in terms of section 16 (2) of the Act, an order for the transfer or removal of a child or pupil in terms of sections 34 (1) and 36 (1) of the Act, respectively, and the discharge of a child or pupil from the effect of a court order in terms of section 37 of the Act shall in each case be in a form determined by the Minister.

ADOPTIONS

Registrar of Adoptions

17. (1) The Director-General to whose Department the registration of adoptions has been assigned shall designate an officer in his Department as Registrar of Adoptions, who shall exercise the powers and perform the functions conferred upon or assigned to him under these regulations or any other law.

(2) The Director-General may at any time withdraw a designation referred to in subregulation (1).

Applications for the adoption of children

18. (1) Any person, or a husband and his wife jointly, referred to in section 17 (1) of the Act desiring to adopt a child shall apply in the form of Form 11 in respect of each child such person or persons wish to adopt.

(2) Such application shall be lodged with the clerk of the children's court in the district where the child is residing, together with—

- the identity document or birth certificate of each prospective adoptive parent and each child that stands to be adopted;
- in the case of the adoption of a foster child the written consent of the child's foster parents; and
- if the applicants have received counselling from a social worker, the report of that social worker.

Consent to adoption

19. (1) Any consent to the adoption of a child by a parent of the child and, if applicable, a child referred to in section 18 (4) (e) of the Act shall be granted in the form of Form 12 or Form 13, respectively.

(2) Before the commissioner attests the consent referred to in subregulation (1) in terms of section 18 (5) of the Act he shall inform the person granting the consent—

- of the legal consequences of an adoption;
- that the person concerned may withdraw the consent in writing at any time before the order of the children's court regarding the adoption is issued; and
- in the case of a parent or guardian, that, in terms of section 8 (2) of the Act, he is not entitled to be present when the application for adoption of the child is considered unless his presence is necessary for the proceedings of the court.

Rekonstruksie

15. Nie later nie as drie maande voor die verstrekking van 'n hofbevel, of enige verlenging daarvan, waarkragtens 'n kind in die bewaring van 'n kinderhuis of 'n pleegouer geplaas is, moet die Direkteur-generaal 'n verslag van 'n maatskaplike werker oor die algemene en maatskaplike omstandighede van die kind en sy ouers, en die moontlikheid of wenslikheid om die kind in die sorg van sy ouers te herstel, aanvra en die verslag aan die Minister voorlê.

Vorm van sekere handelinge

16. Die verlenging deur die Minister van die geldigheid van 'n bevel van 'n kinderhof ingevolge artikel 16 (2) van die Wet, die bevelskrif tot die oorplasing of verwydering van 'n kind of leerling ingevolge onderskeidelik artikel 34 (1) en 36 (1) van die Wet en die ontheffing van 'n kind of leerling van die uitwerking van 'n hofbevel ingevolge artikel 37 van die Wet geskied in elke sodanige gevval in 'n vorm wat die Minister bepaal.

AANNEMINGS

Registrateur van Aannemings

17. (1) Die Direkteur-generaal aan wie se Departement die registrasie van aannemings opgedra is, wys 'n beampte in sy Departement aan as Registrateur van Aannemings, wat die bevoegdhede uitoefen en werkzaamhede uitvoer wat by hierdie regulasies of enige ander wet aan hom verleen of opgedra word.

(2) Die Direkteur-generaal kan te eniger tyd 'n aanwysing bedoel in subregulasie (1) intrek.

Aansoek om aanneming van kinders

18. (1) Iemand, of 'n man en sy vrou gesamentlik, bedoel in artikel 17 (1) van die Wet, wat 'n kind wil aanneem, doen in die vorm van Vorm 11 aansoek ten opsigte van elke kind wat sodanige persoon of persone wil aanneem.

(2) Sodanige aansoek moet by die klerk van die kinderhof van die distrik waar die kind woonagtig is, ingedien word, tesame met—

- die identiteitsdokument of geboortessertifikaat van elke voorgenome aannemende ouer en elke kind wat aangeneem staan te word;
- in die geval van die aanneming van 'n pleegkind, die skriftelike toestemming van die kind se pleegouers; en
- indien die aansoeker of aansoekers beraad van 'n maatskaplike werker ontvang het, die verslag van daardie maatskaplike werker.

Toestemming tot aanneming

19. (1) Toestemming deur 'n ouer van 'n kind en, indien van toepassing, deur 'n kind bedoel in artikel 18 (4) (e) van die Wet, tot die aanneming van die kind word in die vorm van onderskeidelik Vorm 12 en Vorm 13 verleen.

(2) Alvorens 'n kommissaris 'n toestemming bedoel in subregulasie (1) ingevolge artikel 18 (5) van die Wet attesteer, moet hy die persoon wat toestemming verleen, inlig—

- oor dieregsgevolge van 'n aanneming;
- dat die betrokke persoon, voordat die bevel van die kinderhof in verband met die aanneming uitgereik word, te eniger tyd die toestemming skriftelik kan terugtrek; en
- in die geval van 'n ouer of voog, dat hy ingevolge artikel 8 (2) van die Wet nie geregtig is om aanwesig te wees by die oorweging van die aansoek om die aanneming van die kind nie tensy sy aanwesigheid nodig is vir die verrigtinge van die hof.

(3) If such consent is granted outside the Republic it shall be signed in the presence of and attested by an officer in the service of a South African diplomatic or consular mission, or by a judge, magistrate, justice of the peace or public officer of the country concerned.

(4) If a parent of a child in respect of whom such consent was given received counselling from a social worker that social worker shall lodge a report with the court on the general and social circumstances of the parent and the child.

Consent to adoption by the Minister

20. (1) A widower or a widow or an unmarried or divorced person referred to in section 17 (b) of the Act who wishes to adopt a child (hereinafter in this regulation referred to as "the applicant") shall apply in writing to the children's court assistant for the Minister's consent.

(2) The children's court assistant may, if this has not already been done, cause the application to be examined by a social worker with regard to the affinity and relationship between the applicant and the child, the ability of the applicant to assume and exercise parental responsibility in respect of the child, the suitability of the child for adoption by the applicant and, generally, the social circumstances of the applicant and the child.

(3) The children's court assistant shall send the application and the said report by a social worker, if there is a report, and any comments on or recommendation in respect of the application which the commissioner wishes to put before the Minister to the Director-General for submission to the Minister.

(4) To enable him to make the said comments and recommendation to the Minister, the commissioner may, in writing, cause the applicant and the social worker who compiled the report to be notified to appear before him at the time and place mentioned in the notice to be examined with regard to the application and to confirm or rebut any allegation of fact in the application or the report.

(5) The Director-General shall notify the children's court in writing of the Minister's decision.

Adoption procedure

21. (1) If a social worker's report is lodged with the children's court to the effect that the proposed adoptive parent or parents have been selected as such by a social worker and have received counselling in respect of the proposed adoption and the court has satisfied itself on the strength of the said report and such other information as it may obtain, as regards the matters mentioned in section 18 (4) of the Act, the court may, in its discretion, consider the application and make an order without giving a hearing to any person.

(2) If an application has not been or cannot be disposed of in terms of subregulation (1), the clerk of the children's court shall fix a date for the hearing of the application by the children's court and he shall notify the prospective adoptive parent or parents of the inquiry and shall, at the request of the children's court assistant, issue a subpoena in the form of Form 1.

(3) Subject to the provisions of subregulations (4), (5) and (6) a parent shall not be entitled to be present at the inquiry unless he has been summonsed as a witness.

(3) Indien sodanige toestemming buite die Republiek verleen word, word dit onderteken in teenwoordigheid van en geattesteer deur 'n beampete in diens van 'n Suid-Afrikaanse diplomatieke of konsulêre sending of deur 'n regter, magistraat, vrederegtiger of publieke amptenaar van die betrokke land.

(4) Indien 'n ouer van 'n kind ten opsigte van wie sodanige toestemming verleent is, beraad van 'n maatskaplike werker ontvang het, moet daardie maatskaplike werker 'n verslag by die hof indien oor die algemene en maatskaplike omstandighede van die ouer en die kind.

Toestemming van Minister tot aanneming

20. (1) 'n Wewenaar of weduwee of 'n ongetroude of geskeide persoon in artikel 17 (b) van die Wet bedoel, wat 'n kind wil aanneem (hierna in hierdie regulasie "die aansoeker" genoem), doen skriftelik by 'n assistent van die kinderhof aansoek om die Minister se toestemming.

(2) Die assistent van die kinderhof kan, indien dit nie reeds gedoen is nie, die aansoek deur 'n maatskaplike werker laat ondersoek met betrekking tot die verwantskap en verhouding tussen die aansoeker en die kind, die vermoë van die aansoeker om ouerlike verantwoordelikheid teenoor die kind te aanvaar en uit te oefen, die gesiktheid van die kind vir aanneming deur die aansoeker en, in die algemeen, die maatskaplike omstandighede van die aansoeker en die kind.

(3) Die assistent van die kinderhof moet die aansoek en gemelde verslag van 'n maatskaplike werker, indien daar 'n verslag is, en enige kommentaar op of aanbeveling ten opsigte van die aansoek wat die kommissaris aan die Minister wil voorlê, aan die Direkteur-generaal stuur vir voorlegging aan die Minister.

(4) Ten einde hom in staat te stel om genoemde kommentaar en aanbeveling aan die Minister te maak, kan die kommissaris die aansoeker en die maatskaplike werker wat die verslag opgestel het, skriftelik in kennis laat stel om op 'n tyd en plek in die kennisgewing vermeld voor hom te verskyn om met betrekking tot die aansoek en die verslag ondervra te word en om enige feitlike bewering in die aansoek of verslag te bevestig of te weerlê.

(5) Die Direkteur-generaal moet die kinderhof skriftelik in kennis stel van die Minister se beslissing.

Aannemingsprosedure

21. (1) Indien 'n maatskaplike werker se verslag met die strekking dat die voorgenome aannemende ouer of ouers as sodanig deur 'n maatskaplike werker gekeur is en beraad ten opsigte van die voorgenome aanneming ontvang het, by 'n kinderhof ingedien is en die hof hom op grond van gemelde verslag en die ander inligting wat hy mag inwin hom oortuig het van die aangeleenthede genoem in artikel 18 (4) van die Wet, kan die hof na goeddunke die aansoek oorweeg en 'n bevel maak sonder om enigmant aan te hoor.

(2) Indien 'n aansoek nie ooreenkomsdig subregulasie (1) afgehandel word of kan word nie, bepaal die klerk van die kinderhof 'n datum vir die oorweging van die aansoek deur die kinderhof en stel hy die voorgenome aannemende ouer of ouers in kennis van die ondersoek, en reik hy op versoek van 'n assistent van die kinderhof 'n getuiedagvaarding in die vorm van Vorm 1 uit.

(3) Behoudens die bepalings van subregulasie (4), (5) en (6) is 'n ouer nie geregtig om by die ondersoek aanwesig te wees nie, tensy hy as 'n getuie gedagvaar is.

(4) If a children's court assistant is of the opinion that reasonable grounds exist to dispense with the consent of a parent in terms of section 19 (b) of the Act, he shall request the clerk of the children's court to cause a notice to be served on that parent in which that parent shall be notified to appear in that children's court at the time and place stated in the notice to advance reasons why his consent should not be dispensed with.

(5) Such a notice shall set out particulars that are reasonably sufficient to notify the parent of the grounds why his consent is to be dispensed with, and shall be served on the parent concerned at least 21 days before the said date of appearance.

(6) If the parent is not present at the children's court on the said date and the court is satisfied that—

- (a) the notice has been duly served on the parent and there is no apparent reason for the parent's failure to appear, the court may hold an inquiry immediately and give judgment; or
- (b) the notice could not be served on the parent because his address or residence is unknown, the court may give directions for such further or better service of the notice as the court may deem fit.

(7) A parent who has been summonsed as a witness and who has given a consent, as contemplated in section 18 (6) of the Act, in which the names of the adoptive parents are not stated and a parent on whom a notice referred to in subregulation (4) has been served shall not be requested or allowed to attend the proceedings of the children's court at any stage when the prospective adoptive parent is present or will probably be present.

(8) An order of adoption shall be in the form of Form 14.

Record of adoption proceedings

22. The record of the adoption inquiry, which shall be signed by the presiding commissioner, shall consist of—

- (a) Form 7, on which shall be entered—
 - (i) the district and place where and the dates on which the proceedings are held and the names of the adoptive parents, the child or children concerned, the presiding commissioner, the children's court assistant and the persons who are present;
 - (ii) the admission or rejection of and objection to any evidence, report, exhibit or submission;
 - (iii) the approvals granted and orders made by the children's court during or after the inquiry;
 - (iv) if an estimate of the age of any person concerned has been made in terms of section 54 of the Act, the estimated age of the person;
- (b) the application for the adoption and every consent to the adoption; and
- (c) reports, documents and submissions allowed by the children's court or of which the contents have not been disputed.

Adoptions record book

23. (1) The clerk of the children's court shall keep an adoptions record book in which he shall enter particulars of all applications made to the Court for adoptions, the orders of the court and any rescission of and appeals against such orders.

(4) Indien 'n assistent van die kinderhof van oordeel is dat daar redelike gronde bestaan om ingevolge artikel 19 (b) van die Wet van die toestemming van 'n ouer af te sien, moet hy die klerk van die kinderhof versoek om 'n kennisgewing aan daardie ouer te laat beteken waarin daardie ouer aangesê word om op die tyd en datum in die kennisgewing vermeld in daardie kinderhof te verskyn om redes aan te voer waarom daar nie van sy toestemming afgesien moet word nie.

(5) So 'n kennisgewing moet die besonderhede uiteensit wat redelik voldoende is om die ouer van die gronde te verwittig waarom van sy toestemming afgesien moet word, en moet minstens 21 dae voor bedoelde datum van verskyn aan die betrokke ouer beteken word.

(6) Indien die betrokke ouer nie op die bedoelde datum in die kinderhof verskyn nie en die hof oortuig is dat—

- (a) die kennisgewing behoorlik aan die ouer beteken is en daar geen klaarblyklike rede is vir die ouer se versuim om te verskyn nie, kan die hof onverwyl voortgaan om die ondersoek te hou en uitspraak te gee; of
- (b) die kennisgewing nie aan die ouer beteken kon word nie omdat sy adres of verblyfplek onbekend is, kan die hof die opdragte vir die verdere of beter betekening van die kennisgewing gee wat die hof goeddink.

(7) 'n Ouer wat as 'n getuie gedagvaar is en wat 'n toestemming verleen het waarin, soos beoog in artikel 18 (6) van die Wet, die name van die voorgenome aannemende ouers nie verstrekk word nie, en 'n ouer aan wie 'n kennisgewing bedoel in subregulasie (4) beteken is, mag nie versoek word of toegelaat word om die verrigtinge van die kinderhof by te woon te eniger tyd wanneer die voorgenome aannemende ouer teenwoordig is of waarskynlik teenwoordig sal wees nie.

(8) 'n Aannemingsbevel is in die vorm van Vorm 14.

Notule van aannemingsverrigtinge

22. Die notule van 'n aannemingssondersoek, wat deur die voorsittende kommissaris onderteken moet word, bestaan uit—

- (a) Vorm 7, waarop aangeteken word—
 - (i) die distrik en plek waar en die datums waarop die verrigtinge gehou word en die name van die aannemende ouers, die kind of kinders wat betrokke is, die voorsittende kommissaris, die assistent van die kinderhof en die persone wat teenwoordig is;
 - (ii) die toelating of verwerping van, en beswaar teen, enige getuienis, verslag, bewysstuk of voorleggings;
 - (iii) die goedkeurings verleen en bevele gemaak deur die kinderhof tydens of na afloop van die ondersoek;
 - (iv) indien 'n skatting van die ouderdom van 'n persoon kragtens artikel 54 van die Wet gemaak is, die geskatte ouderdom van die persoon;
- (b) die aansoek om aanneming en elke toestemming tot die aanneming; en
- (c) verslae, dokumente en voorleggings wat deur die kinderhof toegelaat is of waarvan die inhoud nie betwiss is nie.

Aannemingsrekordboek

23. (1) Die klerk van 'n kinderhof hou 'n aannemingsrekordboek waarin hy besonderhede aanteken van alle aansoeke om aannemings wat by die hof gedoen word, die bevele van die hof en enige opheffing van en appelle teen sodanige bevele.

(2) No person, except an officer of the court or any person generally or specially authorised thereto by the commissioner shall inspect or have access to the adoptions record book.

Register of adoptions

24. The registrar shall keep a register in which shall be entered—

- (a) the registration number he allocates to the adoption;
- (b) the personal particulars of the adopted child, his parents and adoptive parents;
- (c) particulars of successful appeals against and rescissions of adoptions; and
- (d) generally, all the other information the registrar considers necessary and expedient.

Registration of adoptions

25. (1) As soon as is practicable after the issue of an order of adoption the clerk of the children's court shall cause that order to be registered by submitting the following documents to the registrar:

- (a) The original of—
 - (i) the application for adoption;
 - (ii) every consent to the adoption which has been lodged;
 - (iii) the order of adoption and two copies thereof signed by the commissioner and not certified as copies;
 - (iv) the child's identity document or birth certificate; and
- (b) a copy of the record of the proceedings concerned, with the exception of the documents of which the originals must be submitted in terms of paragraph (a).

(2) After registration the registrar shall enter the date of registration and the registration number on each order of adoption and shall send a copy of the order of adoption referred to in subregulation (1) (a) (iii) and the original identity document or birth certificate to the adoptive parents and the remaining copy of the adoption order to the clerk of the children's court.

Rescission of orders of adoption

26. (1) Notice of an application for the rescission of an order of adoption in terms of section 21 of the Act shall be in the form of Form 15.

(2) If the adoptive parents are unknown to the applicant the said notice and two copies thereof shall be lodged with the clerk of the children's court at least 28 days before the date set for the hearing.

(3) On receipt of that notice the clerk of the children's court shall send a copy thereof by registered mail to the adoptive parents at their last known address.

(4) If the adoptive parent concerned is not present at the children's court on the said date and the court is satisfied that the notice—

- (a) has been duly served on the adoptive parent and there is no apparent reason for his failure to appear, the court may proceed to hold an inquiry without delay and give judgment; or
- (b) could not be served on the adoptive parent because his address or residence is unknown, the court may give instructions for such further or improved service of the notice as the court may deem fit.

(5) The provisions of regulation 22 shall, as far as they are applicable, apply *mutatis mutandis* to the keeping of a record of an inquiry in terms of this regulation.

(2) Niemand, behalwe 'n beampete van die hof of iemand wat in die algemeen of spesiaal deur die kommissaris daar toe gemagtig is, het insae of toegang tot die aannemingsrekordboek nie.

Register van aannemings

24. Die registrateur hou 'n register waarin—

- (a) die registrasienommer wat hy aan 'n aanneming toeken;
- (b) die persoonlike besonderhede van die aangename kind, sy ouers en aannemende ouers;
- (c) besonderhede van geslaagde appelle teen en opheffing van aannemings; en
- (d) oor die algemeen, die ander inligting wat die registrateur nodig en dienstig ag, aangeteken word.

Registrasie van aannemings

25. (1) So gou doenlik na die uitreiking van 'n aannemingsbevel laat die klerk van die kinderhof daardie bevel registréer deur die volgende dokumente aan die registrateur te stuur:

- (a) Die oorspronklike van—
 - (i) die aansoek om aanneming;
 - (ii) elke toestemming tot die aanneming wat ingediend is;
 - (iii) die aannemingsbevel en twee afskrifte daarvan wat deur die kommissaris onderteken is en nie gewaarmerk is as afskrifte nie;
 - (iv) die kind se identiteitsdokument of geboortesertifikaat; en
- (b) 'n afskrif van die notule van die betrokke verrigtinge, met uitsondering van die dokumente waarvan die oorspronklikes kragtens paragraaf (a) gestuur moet word.

(2) Na registrasie teken die registrateur die datum van registrasie en die registrasienommer op elke aannemingsbevel aan en stuur hy 'n afskrif van die aannemingsbevel bedoel in subregulasie (1) (a) (iii) en die oorspronklike identiteitsdokument of geboortesertifikaat aan die aannemende ouers en die oorblywende afskrif van die aannemingsbevel aan die klerk van die kinderhof.

Opheffing van aannemingsbevele

26. (1) Kennisgewing van 'n aansoek om die opheffing van 'n aannemingsbevel kragtens artikel 21 van die Wet is in die vorm van Vorm 15.

(2) Indien die aannemende ouers aan die applikant onbekend is, moet gemelde kennisgewing en twee afskrifte daarvan by die klerk van die kinderhof ingediend word minstens 28 dae voor die datum wat vir die verhoor bepaal is.

(3) By ontvangs van daardie kennisgewing moet die klerk van die kinderhof 'n afskrif daarvan per geregistreerde pos aan die aannemende ouers stuur by hulle jongsbekende adres.

(4) Indien die betrokke aannemende ouers nie op die bedoelde datum in die kinderhof verskyn nie en die hof oortuig is dat die kennisgewing—

- (a) behoorlik aan die aannemende ouers beteken is en daar geen klaarblyklike rede is vir die ouer se versuim om te verskyn nie, kan die hof onverwyld voortgaan om die ondersoek te hou en uitspraak te gee; of
- (b) nie aan die aannemende ouers beteken kon word nie omdat sy adres of verblyfplek onbekend is, kan die hof die opdragte vir die verdere of beter betekening van die kennisgewing gee wat die hof goeddink.

(5) Die bepalings van regulasie 22 is, vir sover dit toepaslik is, *mutatis mutandis* van toepassing op die hou van 'n notule ten opsigte van 'n ondersoek ingevolge hierdie regulasie.

(6) If an adoption is rescinded the clerk of the children's court shall send a certified copy of the record to the registrar for registration purposes.

Appeal against an order of adoption

27. If the court of appeal concerned rescinds an order of adoption in terms of section 22 of the Act, the clerk of the children's court shall notify the Director-General in terms of the Births, Marriages and Deaths Registration Act, 1963 (Act 81 of 1963), of that order.

Access to the minutes of adoption inquiries and the disclosure of information

28. (1) Subject to the provisions of subregulations (3) and (6) and the instructions of the registrar on the handling of documents by persons inspecting them, the record of the proceedings shall lie for inspection during normal office hours in the office of the registrar by—

- (a) an adoptive parent from the date on which the child concerned reaches the age of 18 years; and
- (b) an adopted child from the date on which he reaches the age of 21 years.

(2) Any person who may inspect the record in terms of subregulation (1) may obtain a copy of the record on pre-payment of an amount of R10 payable by means of uncancelled revenue stamps affixed to his application for such copy.

(3) The registrar may require an adoptive parent or child referred to in subregulation (1) to receive counselling from a social worker designated by the registrar before he allows that parent or child to inspect the record concerned or to obtain a copy thereof.

(4) The Registrar may, in his discretion and at any time, furnish specific information regarding an adoption to any person who in the opinion of the registrar has sufficient reason to obtain the information: Provided that the identity of the child, his parents, or adoptive parents shall not be revealed thereby.

(5) Subject to the conditions he determines generally or in a particular case the Director-General may approve that an adoptions record book referred to in regulation 23, the register of adoptions referred to in regulation 24 and a record of the children's court of an adoption inquiry may be inspected for official and *bona fide* research purposes.

(6) (a) The registrar may notwithstanding the provisions of this regulation for good reason refuse any person access to the said record and registers.

(b) Any persons aggrieved by any decision of the registrar under paragraph (a) may appeal to the Minister against such decision.

CONTRIBUTION ORDERS

29. (1) The clerk of a children's court or the clerk of a magistrate's court, as the case may be, shall at the request of the children's court assistant issue a summons in the form of Form 16 calling on the respondent to appear before the court at a time and place stated in the summons in order to show cause why a contribution order should not be made against him.

(2) A notice of an application for the variation, suspension, rescission or revival of a contribution order shall be in the form of Form 17 and shall, if the application is made by—

- (a) the respondent, be served on the clerk of the children's court or magistrate's court as the case may be; and

(6) Indien 'n aanneming opgehef word, stuur die klerk van die kinderhof 'n gewaarmerkte afskrif van die notule aan die registrateur vir registrasiedoeleindes.

Appèl teen 'n aannemingsbevel

27. Indien die betrokke hof van appèl kragtens artikel 22 van die Wet 'n aannemingsbevel tersyde stel, moet die klerk van die kinderhof die betrokke Direkteur-generaal ooreenkomsdig die Wet op die Registrasie van Geboortes, Huwelike en Sterfgevalle, 1963 (Wet 81 van 1963), in kennis stel van daardie bevel.

Insaē in notule van aannemingssondersoek en openbaring van inligting

28. (1) Behoudens die bepalings van subregulasies (3) en (6) en die opdragte van die registrateur oor die hantering van dokumente deur persone wat dit insien, lê die notule van die verrigtinge in 'n kinderhof gedurende gewone kantoorure in die kantoor van die registrateur ter insae van—

- (a) 'n aannemende ouer vanaf die datum waarop die betrokke kind die ouderdom van 18 jaar bereik het; en
- (b) 'n aangename kind vanaf die datum waarop hy die ouderdom van 21 jaar bereik.

(2) Enige persoon wat gemelde notule kragtens subregulasie (1) kan insien, kan 'n afskrif van die notule verkry deur vooruitbetaling van 'n bedrag van R10, wat betaalbaar is by wyse van ongekanselleerde inkomsteseëls wat op sy aansoek om sodanige afskrif geplak is.

(3) Die registrateur kan vereis dat 'n aannemende ouer of 'n kind bedoel in subregulasie (1), beraad ontvang van 'n maatskaplike werker deur die registrateur aangewys, alvorens hy daardie ouer of kind toelaat om die betrokke notule in te sien of 'n afskrif daarvan te verkry.

(4) Die registrateur kan te eniger tyd en na goeddunke besondere inligting in verband met 'n aanneming verstrek aan enigiemand wat na die oordeel van die registrateur 'n grondige rede het om die inligting te bekom: Met dien verstande dat die identiteit van die kind, of sy ouers of aannemende ouers, nie daardeur bekend gemaak mag word nie.

(5) Behoudens die voorwaardes wat hy oor die algemeen en in 'n besondere geval bepaal, kan die Direkteur-generaal goedkeur dat 'n aannemingsrekordboek bedoel in regulasie 23, die register van aannemings bedoel in regulasie 24 en 'n notule van die kinderhof in 'n aannemingssondersoek vir amptelike of *bona fide*-navorsingsdoeleindes ingesien word.

(6) (a) Ondanks die bepalings van hierdie regulasie kan die registrateur om 'n goeie rede 'n persoon insae in die notule en registers in hierdie regulasie bedoel, weier.

(b) 'n Persoon wat hom veronreg voel deur 'n beslissing van die registrateur kragtens paragraaf (a), kan na die Minister teen so 'n beslissing appelleer.

KONTRIBUSIE-ORDERS

29. (1) Die klerk van die kinderhof of die klerk van 'n landdroshof, na gelang van die geval, moet op versoek van 'n assistent van die kinderhof 'n dagvaarding uitreik in die vorm van Vorm 16 waarby die betrokke respondent aangesê word om voor die hof te verskyn op 'n tyd en plek in die dagvaarding vermeld ten einde gronde aan te voer waarom 'n kontribusie-order nie teen hom uitgereik moet word nie.

(2) 'n Kennisgewing van aansoek om die verandering, opskorting, intrekking of herstelling van 'n kontribusie-order is in die vorm van Vorm 17 en moet, as die aansoek deur—

- (a) 'n respondent gedoen word, aan die klerk van die kinderhof of landdroshof, na gelang van die geval, beteken word; en

<p>(b) the children's court assistant, be served on the respondent.</p> <p>(3) A contribution order or a provisional contribution order shall be made in the form of Form 18 and a certified copy thereof shall be handed to the respondent or be sent to him by registered mail.</p> <p>(4) The clerk of the children's court or the magistrate's court, as the case may be, shall send a copy of the said contribution order to—</p> <ul style="list-style-type: none">(a) the Director-General; and(b) the social worker involved in the case. <p>(5) An order to an employer in terms of section 46 of the Act for the deduction of an amount from the wages of respondent in compliance with a contribution order shall be made in the form of Form 19.</p> <h3>CHILDREN'S HOMES AND PLACES OF CARE</h3> <h4><i>Application for registration</i></h4> <p>30. (1) Application for registration of a children's home or place of care in terms of section 30(3) of the Act shall be made on a form obtainable from the Director-General and lodged with the Director-General.</p> <p>(2) The application shall be accompanied, in the case of an application for the registration of—</p> <ul style="list-style-type: none">(a) a children's home, by the constitution of the association of persons that will manage the children's home;(b) a children's home or a place of care, by a certificate issued by the local authority within whose area the children's home or place of care is situated or is to be erected to the effect that the children's home or place of care, if an existing building is to be used, complies with all the structural and health requirements of the local authority, or, in the case of a children's home or place of care that is to be erected, that the plans for the said building or buildings have been approved by the local authority. <p>(3) A constitution referred to in subregulation (2)(a) shall contain at least the following particulars and stipulations:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) The name of the children's home and a description of the type of child to be cared for;(b) the composition, powers and duties of the management and the executive committee or management committee, as the case may be;(c) the powers of the management to delegate its authority with regard to punishment and discipline to the head of the children's home; and(d) the procedure as regards the amendment of the constitution. <p>(4) A registration certificate in respect of a children's home or a place of care shall be issued in a form approved by the Director-General for that purpose.</p> <h4><i>Additional requirements with which a children's home shall comply</i></h4> <p>31. Subject to the provisions of the Act and these regulations no children's home shall be registered in terms of section 30 of the Act unless the Director-General is satisfied that proper arrangements have been made or will be made—</p> <ul style="list-style-type: none">(a) for the treatment of the children in the children's home by a social worker, medical practitioner, psychiatrist or psychologist when such treatment is necessary;(b) for the proper feeding and care of the said children; and(c) to ensure that children who are of school-going age attend school.	<p>(b) 'n assistent van 'n kinderhof gedoen word aan die respondent beteken word.</p> <p>(3) 'n Kontribusie-order of 'n voorlopige kontribusie-order word in die vorm van Vorm 18 verleen, en 'n gewaarmerkte afskrif daarvan word aan die respondent oorhandig of per geregistreerde pos aan hom gestuur.</p> <p>(4) Die klerk van die kinderhof of landdroshof, na gelang van die geval, moet 'n afskrif van die kontribusie-order stuur aan—</p> <ul style="list-style-type: none">(a) die Direkteur-generaal; en(b) die maatskaplike werker wat by die saak betrokke is. <p>(5) 'n Bevel aan 'n werkewer kragtens artikel 46 van die Wet vir die aftrekking van 'n bedrag van die loon van 'n respondent ter voldoening aan 'n kontribusie-order word uitgereik in die vorm van Vorm 19.</p> <h3>KINDERHUISE EN VERSORGINGSOORDE</h3> <h4><i>Aansoek om registrasie</i></h4> <p>30. (1) Aansoek om registrasie van 'n kinderhuis of 'n versorgingsoord kragtens artikel 30(3) van die Wet word gedoen op 'n vorm wat van die Direkteur-generaal verkrybaar is en word by die Direkteur-generaal ingedien.</p> <p>(2) Die aansoek moet vergesel gaan, in die geval van 'n aansoek om die registrasie van—</p> <ul style="list-style-type: none">(a) 'n kinderhuis, van die konstitusie van die vereniging van persone wat die kinderhuis sal bestuur;(b) 'n kinderhuis of 'n versorgingsoord, van 'n sertifikaat uitgereik deur die plaaslike bestuur binne wie se gebied die kinderhuis of versorgingsoord geleë is of opgerig sal word, ten effekte dat die kinderhuis of versorgingsoord, indien van 'n bestaande gebou gebruik gemaak sal word, voldoen aan al die strukturele en gesondheidsvereistes van die plaaslike bestuur of, in die geval van 'n kinderhuis of 'n versorgingsoord wat nog opgerig moet word, dat die planne vir die betrokke gebou of geboue deur die plaaslike bestuur goedgekeur is. <p>(3) 'n Konstitusie bedoel in subregulasie (2)(a) moet minstens die volgende besonderhede en bepalings bevat:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) Die naam van die kinderhuis en 'n beskrywing van die tipe kind wat versorg sal word;(b) die samestelling, bevoegdhede en pligte van die bestuur en die uitvoerende komitee of dagbestuur, na gelang van die geval;(c) die bevoegdheid van die bestuur om sy gesag met betrekking tot tug en dissipline aan die hoof van die kinderhuis oor te dra;(d) die prosedure met betrekking tot die wysiging van die konstitusie. <p>(4) 'n Registrasiesertifikaat ten opsigte van 'n kinderhuis of 'n versorgingsoord word uitgereik op 'n vorm wat die Direkteur-generaal vir dié doel goedkeur.</p> <h4><i>Bykomende vereistes waaraan kinderhuise moet voldoen</i></h4> <p>31. Behoudens die bepalings van die Wet en hierdie regulasies word geen kinderhuis kragtens artikel 30 van die Wet geregistreer nie, tensy die Direkteur-generaal oortuig is dat behoorlike reëlings getref is of getref sal word—</p> <ul style="list-style-type: none">(a) vir die behandeling van die kinders in die kinderhuis deur 'n maatskaplike werker, geneesheer, psigiater of sielkundige wanneer sodanige behandeling nodig is;(b) vir die behoorlike voeding en versorging van die kinders; en(c) dat kinders wat skoolpligtig is, skool sal bywoon.
--	--

Maintenance of good order and discipline

32. (1) Any pupil in a children's home who—
 (a) obstructs any persons in authority over him in the execution of his duties;
 (b) refuses or fails to carry out or comply with a lawful order by any person in authority over him;
 (c) incites, encourages or advises another pupil to create, cause or participate in any disturbance dissatisfaction or to commit any act of insubordination;
 (d) incites or encourages any other pupil or person to acts of violence or endangers or interferes with the good order or administration of the children's home;
 (e) without the consent of the owner thereof appropriates, uses or intentionally or through gross negligence damages or destroys any property not belonging to him;
 (f) absconds from the children's home or is absent without leave;
 (g) brings into the children's home or possesses any alcoholic drink or habit-forming drugs; or
 (h) behaves in an improper manner inside or outside the children's home,

may be punished in accordance with the provisions of these regulations.

(2) Any punishment referred to in subregulation (1) shall be determined by the head of the children's home with due regard to the nature of the transgression, the age of the child and the instructions which the management of the children's home may give in case of a particular pupil or pupils in general: Provided that isolation, confinement or refusal of leave shall not be used as a form of punishment.

(3) Corporal punishment may not be inflicted on a girl and also not on a boy in respect of whom a social worker, psychologist or medical practitioner has forbidden the infliction of such punishment.

(4) Before any corporal punishment may be inflicted the head of the children's home, or, in his absence, a member of the staff designated by him, shall satisfy himself that the pupil on whom he intends to inflict corporal punishment will not be physically or mentally adversely affected by such punishment.

(5) Corporal punishment shall be inflicted with an instrument approved by the management for that purpose on the buttocks in the presence of a person designated by the management for that purpose.

(6) A boy receiving corporal punishment shall wear a shirt, trousers and underpants.

(7) Immediately after the infliction of punishment the following information shall be entered in a punishment register:

- (a) The name of the pupil punished;
- (b) the date and the nature of the transgression;
- (c) the nature of the punishment inflicted; and
- (d) the name of the person who inflicted the punishment and the person in whose presence the punishment was inflicted.

Registers and files to be kept by children's homes

33. (1) In addition to the punishment register referred to in regulation 32 (7) a register or registers shall be kept in a children's home in which shall be entered the following particulars of each child:

- (a) His or her full name, sex, date of birth, identity number;
- (b) names, addresses and telephone numbers of parents or blood relations;
- (c) date of admission;

Handhawing van goeie orde en tug

32. (1) Enige leerling in 'n kinderhuis wat—
 (a) iemand wat in gesag teenoor hom staan, dwarsboom in die uitvoering van sy pligte;
 (b) weier of versuim om 'n wettige bevel van iemand wat in gesag teenoor hom staan, uit te voer of om daaraan te voldoen;
 (c) 'n ander leerling aanhits, aanmoedig of aanraai om enige onrus of ontevredenheid te skep, te veroorsaak of daaraan deel te neem of enige daad van weerspanningheid te pleeg;
 (d) enige ander leerling of persoon tot geweldadige opotrede aanhits of aanmoedig of die goeie orde of administrasie van die kinderhuis in gevaar stel of bemoeilik;
 (e) enige eiendom wat nie sy eie is nie, sonder die toestemming van die eienaar daarvan toe-eien, gebruik of opsetlik of deur growwe nalatigheid beskadig of vernietig;
 (f) uit die kinderhuis wegloop of sonder toestemming daaruit afwesig is;
 (g) enige alkoholiese drank of afhanklikheidsvormende middel in die kinderhuis inbring of besit; of
 (h) hom buite of binne die kinderhuis op 'n onbetaamlike wyse gedra,

kan ooreenkomsdig die bepalings van hierdie regulasies gestraf word.

(2) 'n Straf in subregulasie (1) bedoel, word deur die hoof van die kinderhuis bepaal met inagneming van die aard van die oortreding, die ouderdom van die kind en die opdragte wat die bestuur van die inrigting in die geval van 'n besondere leerling of leerlinge oor die algemeen gee: Met dien verstande dat afsondering, opsluiting of weerhouding van verlof nie as 'n straf aangewend mag word nie.

(3) Lyfstraf mag nie aan 'n dogter toegedien word nie, en ook nie aan 'n seun ten opsigte van wie 'n maatskaplike werker, sielkundige of geneesheer die toediening daarvan belet het nie.

(4) Alvorens lyfstraf toegedien word, moet die hoof van die inrigting of, in sy afwesigheid, 'n lid van die personeel deur hom aangewys, hom vergewis dat die leerling ten opsigte van wie hy voornemens is om lyfstraf toe te dien, nie liggamlik of geestelik deur sodanige straf benadeel sal word nie.

(5) Lyfstraf word op die sitvlak toegedien in die teenwoordigheid van 'n persoon wat die bestuur vir dié doel aanwys, en met 'n instrument wat die bestuur goedkeur.

(6) 'n Seun wat lyfstraf ontvang, moet 'n hemp, broek en onderbroek aanhê.

(7) Onmiddellik na die oplegging van straf moet die volgende inligting in 'n strafregister aangeteken word:

- (a) Die naam van die kind wat gestraf is;
- (b) die datum en die aard van die oortreding;
- (c) die aard van die straf opgelê; en
- (d) die naam van die persoon wat die straf toegedien het en die persoon in wie se teenwoordigheid die straf toegedien is.

Registers en lêers wat kinderhuise moet byhou

33. (1) Benewens 'n strafregister bedoel in regulasie 32 (7) moet 'n register of registers in 'n kinderhuis bygehou word waarin die volgende besonderhede van elke kind aangeteken word:

- (a) Sy volle naam, geslag, geboortedatum en identiteitsnommer;
- (b) name, adresse en telefoonnummers van ouers of bloedverwante;
- (c) datum van opname;

- (d) date on which the court order or extension thereof expires in terms of which a child is detained;
- (e) particulars of any leave of absence or any absence longer than one day and the reason for such absence; and
- (f) in the case of a pupil who absconded from the children's home or who is a pupil referred to in section 38 (1) (b) of the Act, the date on which he so absconded or on which his leave of absence, referred to in section 38 (1) (b), expired, as the case may be, and if he returns or is returned to the children's home, the date on which he so returned or was brought back.

(2) A separate file shall be kept in a children's home in respect of each pupil in that children's home in which the following documents shall be filed:

- (a) All documents relating to the pupil received at the time of his admission;
- (b) all reports received from the school which the pupil attends or attended;
- (c) all reports on any physical, psychiatric or clinical-psychological examination of the pupil and any report on the results of any treatment given;
- (d) reports and notes from social workers and the staff of the children's home on the pupil;
- (e) addresses where vacation leave was spent and how the leave turned out;
- (f) the treatment programme for the pupil and any evaluation reports in regard thereto; and
- (g) any other documents or correspondence relating to the pupil.

Register to be kept by a place of care

34. Every place of care registered under section 30 of the Act shall keep a register of children attending that place of care in which the following particulars in respect of each child shall be entered:

- (a) The full name, date of birth and sex of the child;
- (b) the date of his admission;
- (c) the names, addresses and telephone numbers of his parents and foster parent;
- (d) date on which care is terminated; and
- (e) any other information regarding the child which the place of care may deem necessary or expedient to enter.

Notice of movement of pupils

35. A children's home shall notify the Director-General in the form of Form 20 immediately of the date of admission, discharge, abscondment or readmission, admission to or discharge from a hospital or any absence of a pupil from the children's home.

FINANCIAL ASSISTANCE FOR THE MAINTENANCE OF PUPILS AND CHILDREN

Foster parent grants

36. (1) An application for a contribution towards the maintenance of a foster child by his foster parent in terms of section 56 (1) (a) of the Act (hereinafter in this regulation referred to as "foster parent grant") shall be made in a form approved by the Director-General for this purpose.

(2) A foster parent grant shall amount to an amount determined by the Minister with the concurrence of the Minister of Finance and shall be payable from the first day of the month in which the child is placed in the custody of the foster parent and shall lapse at the end of the last month in which the child so remains in the custody of the foster parent concerned.

- (d) datum waarop die hofbevel of die verlenging daarvan ingevolge waarvan die kind aangehou word, verstryk;
- (e) besonderhede van enige afwesigheidsverlof of enige afwesigheid langer as een dag en die rede vir sodanige afwesigheid; en
- (f) in die geval van 'n leerling wat uit die kinderhuis weggeloop het of wat 'n leerling is soos bedoel in artikel 38 (1) (b) van die Wet, die datum waarop hy aldus weggeloop het of waarop sy verlof tot afwesigheid bedoel in artikel 38 (1) (b) verstryk het, na gelang van die geval, en indien hy na die kinderhuis terugkeer het of teruggebring is, die datum waarop hy aldus teruggekeer het of teruggebring is.
- (2) 'n Afsonderlike lêer moet in 'n kinderhuis bygehou word ten opsigte van elke leerling in daardie kinderhuis, waarin die volgende stukke geliasseer moet word:
- (a) Alle stukke wat betrekking het op die leerling wat ten tyde van sy opname ontvang is;
- (b) alle verslae wat ontvang word van die skool wat die leerling bywoon of bygewoon het;
- (c) alle verslae oor enige liggaamlike, psigiatriese of kliniese-sielkundige ondersoeke van die leerling, en enige verslag oor die resultate van enige behandeling wat toegepas is;
- (d) verslae en notas van maatskaplike werkers en kinderhuispersoneel oor die leerling;
- (e) adresse waar vakansieverlof deurgebring is, en hoe die verlof verloop het;
- (f) die behandelingsprogram vir die leerling en enige evaluatingsverslae daaromtrent; en
- (g) enige ander stukke en korrespondensie oor die leerling.

Register wat deur 'n versorgingsoord bygehou moet word

34. Elke versorgingsoord wat kragtens artikel 30 van die wet geregistreer is, moet 'n register hou van kinders wat daardie versorgingsoord bywoon, waarin die volgende besonderhede ten opsigte van elke kind aangeteken word:

- (a) Die volle naam, geboortedatum en geslag van die kind;
- (b) die datum van sy opneming;
- (c) die name, adres en telefoonnummers van sy ouers en pleegouer;
- (d) die datum waarop sy versorging beëindig word; en
- (e) enige ander inligting wat die versorgingsoord nodig en dienstig ag om ten opsigte van die kind aan te teken.

Kennisgewing van beweging van leerlinge

35. 'n Kinderhuis moet die Direkteur-generaal onverwyld in die vorm van Vorm 20 verwittig van die datum van opneming, ontslag, wegloop of heropneming, opneming in of ontslag uit 'n hospitaal, of van enige afwesigheid van 'n leerling uit die kinderhuis.

GELDELIKE ONDERSTEUNING VIR ONDERHOUD VAN LEERLINGE EN KINDERS

Pleegouertoelaes

36. (1) 'n Aansoek om 'n bydrae tot die onderhoud van 'n pleegkind deur sy pleegouer ingevolge artikel 56 (1) (a) van die Wet (hierna in hierdie regulasie 'n "pleegouertoelae" genoem), word gedoen in 'n vorm wat deur die Direkteur-generaal vir dié doel goedgekeur is.

(2) 'n Pleegouertoelae beloop 'n bedrag wat die Minister met die instemming van die Minister van Finansies bepaal en is betaalbaar vanaf die eerste dag van die maand waarin die kind in die bewaring van die pleegouer geplaas is en verval aan die einde van die laaste maand waarin die kind aldus in die bewaring van die betrokke pleegouer bly.

(3) Notwithstanding the provisions of subregulation (2) the Director-General may, subject to such conditions and under such circumstances as the Minister with the concurrence of the Minister of Finance may determine generally or in a particular case, give approval for the payment of a foster parent grant to be continued and not to lapse as contemplated in subregulation (2).

(4) A foster parent grant shall be paid monthly in arrear at such times and in such manner as the Director-General may determine.

(5) The payment of a foster parent grant shall be subject to the following conditions:

(a) The foster child shall—

- (i) remain in the care of the foster parent; and
- (ii) attend school regularly if he is of school-going age.

(b) The foster parent shall—

- (i) care for the child properly;
- (ii) give the supervising social worker free access to the child at all times; and
- (iii) notify the supervising social worker and the Director-General immediately of any change in his residential address or the place where the child is residing.

(c) A foster parent grant shall not be transferred, ceded or encumbered and shall also not be liable to any attachment or execution.

(6) A foster parent grant may be paid notwithstanding the absence of the child from the care of his foster parent—

- (a) for a period not exceeding 14 days per abscondment of the child: Provided that for the purposes of this subregulation a child shall not be deemed to have absconded if he fails to return to the foster parent on expiry of leave of absence;
- (b) for such period as the child is on vacation leave: Provided that during any calendar year the duration of such leave shall not exceed the total number of school holidays that have been laid down for that year for provincial schools in the province in which the foster parent resides;
- (c) for such period as the child is on week-end or special leave: Provided that in the case of special leave the period shall not exceed 14 days at a time; and
- (d) for any period not exceeding 90 days during which a child is in a hospital or similar institution.

Children's home grants

(3) (1) Application for a contribution towards the maintenance of a pupil in a children's home in terms of section 56 (1) (b) of the Act (hereinafter in this regulation referred to as a "children's home grant") shall be made to the Director-General on a form obtainable from the Director-General.

(2) A children's home grant shall amount to an amount determined or calculated in accordance with a formula or in a manner determined by the Minister with the concurrence of the Minister of Finance and shall be payable from the first day of the month in which the pupil is admitted to the children's home in terms of the Act or any other law and shall lapse at the end of the last month in which the pupil thus remains in the custody of the children's home.

(3) Notwithstanding the provisions of subregulation (2) the Director-General may, subject to such conditions and in such circumstances as the Minister with the concurrence of the Minister of Finance may determine, give approval for the payment of a children's home grant to be continued and not to lapse as contemplated in subregulation (2).

(3) Ondanks die bepalings van subregulasie (2) kan die Direkteur-generaal, behoudens die voorwaardes en in die omstandighede wat die Minister met die instemming van die Minister van Finansies oor die algemeen of in 'n besondere geval bepaal, goedkeur dat die betaling van 'n pleegouertoelae voortgesit word en nie verval soos in subregulasie (2) beoog nie.

(4) 'n Pleegouertoelae is maandeliks agterna betaalbaar op die tye en die wyse wat die Direkteur-generaal bepaal.

(5) Die betaling van 'n pleegouertoelae is onderworpe aan die volgende voorwaardes:

(a) Die pleegkind moet—

- (i) in die sorg van die pleegouer bly; en
- (ii) gereeld 'n skool besoek indien hy skoolpligtig is.

(b) Die pleegouer moet—

- (i) die kind behoorlik versorg;
- (ii) die toesighoudende maatskaplike werker te alle tye vrye toegang tot die kind verleen; en
- (iii) die toesighoudende maatskaplike werker en die Direkteur-generaal onmiddellik in kennis stel van enige verandering van sy woonadres of die plek waar die kind woonagtig is.

(c) Die pleegouertoelae mag nie oorgedra, gesedeer of beswaar word nie en is ook nie vatbaar vir enige beslaglegging of eksekusie nie.

(6) 'n Pleegouertoelae kan ondanks die afwesigheid van 'n kind uit die bewaring van sy pleegouer betaal word—

(a) vir 'n tydperk van hoogstens 14 dae per geleentheid wat die kind weggeloop het: Met dien verstande dat by die toepassing van hierdie subregulasie 'n kind nie geag word weg te geloop het as hy na afloop van afwesigheidsverlof versuim het om na die pleegouer terug te keer nie;

(b) vir 'n tydperk wat die kind met vakansieverlof is: Met dien verstande dat gedurende enige kalenderjaar die tydperk van sodanige verlof nie die totale getal skoolvakansiedae wat vir daardie jaar vir provinsiale skole vasgestel is in die provinsie waarin die pleegouer woonagtig is, oorskry nie;

(c) vir 'n tydperk wat die kind met naweekverlof of spesiale verlof is: Met dien verstande dat in die geval van spesiale verlof die tydperk nie 14 dae per geleentheid oorskry nie; en

(d) vir 'n tydperk van hoogstens 90 dae wat die kind in 'n hospitaal of ander soortgelyke inrigting verkeer.

Kinderhuistoelaes

(3) (1) 'n Aansoek om 'n bydrae tot die onderhoud van 'n leerling in 'n kinderhuis kragtens artikel 56 (1) (b) van die Wet (hierna in hierdie regulasie 'n "kinderhuistoelae" genoem), word aan die Direkteur-generaal gerig op 'n vorm wat van die Direkteur-generaal verkrygbaar is.

(2) 'n Kinderhuustoelae beloop 'n bedrag wat bepaal is of bereken word ooreenkomsdig 'n formule of op 'n wyse wat die Minister met die instemming van die Minister van Finansies bepaal en is betaalbaar vanaf die eerste dag van die maand waarin die leerling kragtens die Wet of 'n ander wet in die kinderhuis opgeneem is en verval aan die einde van die laaste maand waarin die leerling aldus in die bewaring van die kinderhuis bly.

(3) Ondanks die bepalings van subregulasie (2) kan die Direkteur-generaal, behoudens die voorwaardes en in die omstandighede wat die Minister met die instemming van die Minister van Finansies bepaal, goedkeur dat die betaling van 'n kinderhuustoelae voortgesit word en nie verval soos in subregulasie (2) beoog nie.

(4) A children's home grant shall be payable at such times and in such manner as the Director-General may determine.

(5) The payment of a children's home grant shall be subject to the following conditions:

(a) The pupil shall—

- (i) remain in the care of the children's home; and
- (ii) attend school regularly if he is of school-going age.

(b) The children's home shall—

- (i) care for the pupil properly; and
- (ii) submit the returns and financial statements to the Director-General as determined by the Director-General.

(c) A children's home grant may not be transferred, ceded or encumbered.

(d) The Director-General shall, at any time, be entitled to inspect the children's home, its books and registers or cause it to be inspected, or may examine or cause to be examined any pupil therein.

(6) The provisions of regulation 36 (6) shall *mutatis mutandis* apply to a children's home grant.

Place of care grants

38. (1) The Minister may, with the concurrence of the Minister of Finance, give approval for a grant to be paid to an organisation for the care of children older than one month but younger than seven years of *bona fide* working mothers who must of necessity work away from home, or *bona fide* work-seeking mothers.

(2) An application for a grant in terms of this regulation shall be made on a form obtainable from the Director-General.

(3) A grant in terms of this regulation shall amount to an amount or shall be calculated in accordance with a formula or in the manner determined by the Minister with the concurrence of the Minister of Finance and shall be payable in respect of each day during which the child concerned is cared for in the place of care in accordance with the provisions of this regulation.

(4) The payment of a grant in terms of this regulation shall be subject to the following conditions:

(a) The hours of a place of care shall run from 07h00 to 18h00 from Mondays to Fridays and from 07h00 to 13h00 (where necessary to 14h30) on Saturdays: Provided that—

- (i) the grant may be paid in respect of children who attend places of care on Sundays and public holidays on the understanding that they are children of *bona fide* working mothers whose conditions of service provide that they must work on Sundays or public holidays;

- (ii) if the management of a place of care is of the opinion that there is not sufficient justification for the keeping open of the place of care during the prescribed hours and days, they may close it; and

- (iii) no grant shall be payable in respect of periods during which the place of care has been so closed.

(b) Meals and refreshments shall be served to a child who is present during a meal-time or tea-time.

(c) The Director-General or a person authorised by him shall at all times be entitled to inspect the place of care, its books, documents and registers and to examine the children therein.

(d) A grant shall not be transferred, ceded or encumbered and shall not be liable to execution or attachment.

(4) 'n Kinderhuistoelae is betaalbaar op die tye en die wyse wat die Direkteur-generaal bepaal.

(5) Die betaling van 'n kinderhuistoelae is onderworpe aan die volgende voorwaarde:

(a) Die leerling moet—

- (i) in die sorg van die kinderhuis bly; en
- (ii) gereeld 'n skool besoek indien hy skoolpligtig is.

(b) Die kinderhuis moet—

- (i) die leerling behoorlik versorg; en
- (ii) die opgawes en die finansiële state aan die Direkteur-generaal stuur wat die Direkteur-generaal bepaal.

(c) 'n Kinderhuistoelaag mag nie oorgedra, gesedeer of beswaar word nie.

(d) Die Direkteur-generaal kan te eniger tyd 'n kinderhuis en sy boeke en registers inspekteer of laat inspekteer en 'n leerling daarin ondersoek of laat ondersoek.

(6) Die bepalings van regulasie 36 (6) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n kinderhuistoelae.

Versorgingsoordtoelaes

38. (1) Die Minister kan met die instemming van die Minister van Finansies goedkeur dat 'n toelae aan 'n organisasie betaal word vir die versorging van kinders ouer as een maand maar jonger as sewe jaar van *bona fide* werkende moeders wat noodwendig buitenhuis moet werk, of van *bona fide* werksoekende moeders.

(2) 'n Aansoek om 'n toelae kragtens hierdie regulasie word gedoen op 'n vorm wat van die Direkteur-generaal verkrybaar is.

(3) 'n Toelae kragtens hierdie regulasie beloop 'n bedrag of word bereken ooreenkomsdig 'n formule of op die wyse wat die Minister met die instemming van die Minister van Finansies bepaal en is betaalbaar ten opsigte van elke dag waartydens die betrokke kind ooreenkomsdig die bepalings van hierdie regulasie in 'n versorgingsoord versorg word.

(4) Die betaling van 'n toelae ingevolge hierdie regulasie is onderworpe aan die volgende voorwaarde:

(a) Die ure van 'n versorgingsoord moet strek van 07h00 tot 18h00 van Maandae tot Vrydae en van 07h00 tot 13h00 (waar nodig tot 14h30) op Saterdae: Met dien verstande dat—

- (i) die toelae betaal kan word ten opsigte van kinders wat versorgingsoerde op Sondae en openbare vakansiedae bywoon, mits hulle kinders van *bona fide* werkende moeders is wie se diensvooraarde bepaal dat hulle op Sondae of openbare vakansiedae moet werk;

- (ii) indien die bestuur van 'n versorgingsoord van oordeel is dat daar nie voldoende regverdiging bestaan om die versorgingsoord gedurende die voorgeskrewe ure en dae oop te hou nie, hulle dit kan sluit; en

- (iii) geen toelae betaalbaar is ten opsigte van tydperke waartydens 'n versorgingsoord aldus gesluit is nie.

(b) Maaltye en versnaperinge moet verskaf word aan 'n kind wat met etenstye of teetye teenwoordig is.

(c) Die Direkteur-generaal, of iemand deur hom gemagtig, het die reg om te eniger tyd 'n versorgingsoord en sy boeke, dokumente en registers te inspekteer en kinders daarin te ondersoek.

(d) 'n Toelae mag nie oorgedra, gesedeer of beswaar word nie en is nie vir eksekusie of beslaglegging vatbaar nie.

(e) The management of the place of care shall send the reports and the returns to the Director-General as required by him.

(5) For the purposes of these regulations "mother" shall include a "step-mother".

Place of safety grant

39. (1) If a child is detained in a place of safety, other than a place of safety referred to in section 28, in terms of the Act or any other law a commissioner may give approval for a place of safety grant to be paid to the owner, occupier or person in charge of that place of safety, as the case may be, in respect of the period during which the child is so detained.

(2) A place of safety grant shall amount to an amount determined by the Minister with the concurrence of the Minister of Finance.

GENERAL PROVISIONS

Forms

40. The forms included in the Annexure may be used with such variations as circumstances may require.

Commencement

41. These regulations shall come into operation on the date on which the Act comes into operation.

(e) Die bestuur van die versorgingsoord moet die verslae en opgawes aan die Direkteur-generaal stuur wat hy vereis.

(5) By die toepassing van hierdie regulasie beteken "moeder" ook 'n "stiefmoeder".

Veiligheidsplektoelae

39. (1) Indien 'n kind kragtens die Wet of 'n ander wet in 'n ander veiligheidsplek as 'n veiligheidsplek bedoel in artikel 28 van die Wet aangehou word, kan 'n kommissaris goedkeur dat daar aan die eienaar, okkuperdeerder of persoon in beheer, na gelang van die geval, van daardie veiligheidsplek 'n veiligheidsplektoelae betaal word ten opsigte van die tydperk waartydens die kind aldus aangehou word.

(2) 'n Veiligheidsplektoelae beloop 'n bedrag wat die Minister met die instemming van die Minister van Finansies bepaal.

ALGEMENE BEPALINGS

Vorms

40. Die vorms in die Aanhengsel vervat, kan gebruik word met sodanige veranderings as wat omstandighede vereis.

Inwerkingtreding

41. Hierdie regulasies tree in werking op die datum waarop die Wet in werking tree.

ANNEXURE SUMMARY OF FORMS

Form No.	Old No.	Heading
1	1 (WP 301)..... 2 (WP 302).....	Subpoena to witness to attend inquiry
2	3 (WP 303).....	Children's court register
3	7 (WP 307).....	Warrant for removal of a child to a place of safety
4	5 (WP 305).....	Authority for the detention of children in a place of safety
5	6 (WP 306).....	Order of detention by Commissioner
6	8 (WP 308).....	Notice to parent, guardian or custodian of a child to attend an inquiry and to bring a child before a Children's Court
7	4 (WP 304).....	Record of inquiry by Children's Court
8	11 (WP 311).....	Children's court order
9	10 (WP 310).....	Medical certificate
10	12 (WP 312).....	Removal of a child from a place of safety
11	18 (WP 318).....	Application for the adoption of a child
12	19 (WP 319).....	Consent by parent or guardian to adoption
13	20 (WP 320).....	Consent by child to adoption
14	26 (WP 326).....	Order of adoption
15	25 (WP 325).....	Notice of application for rescission of an adoption order
16	14 (WP 314).....	Summons in contribution order or attachment of wages order proceedings
17	15 (WP 315).....	Notice of hearing in connection with contribution orders
18	16 (WP 316).....	Contribution order
19	17 (WP 317).....	Order to an employer to deduct an amount from a respondent's wages
20	46 (WP 406).....	Notice of movement of a pupil

FORM 1

SUBPOENA TO WITNESS TO ATTEND INQUIRY: REGULATIONS 4 (4) AND 21 (2)

In the Children's Court for the District of....., held at.....,

In the matter of the inquiry under the Child Care Act, 1983, in connection with the following children:

To of You are hereby required to appear before this court at on the day of 19.... at

You are hereby required to appear before this court at on the day of 19.... at

(a) to give evidence at this inquiry;

(b) to produce the following books or documents:

Please take notice that if you fail to obey this subpoena, a warrant for your arrest may be issued and, unless you can satisfy the Court that your failure was not due to fault on your part you may be sentenced to pay a fine not exceeding R100 or to imprisonment for a period not exceeding three months.

Dated at this day of 19.....

Clerk of the Children's Court

FORM 2**CHILDREN'S COURT REGISTER: REGULATION 7**

The register shall provide for the recording of the following information:

- (a) Name and date of birth of child.
- (b) Name and address of the parents or guardian.
- (c) Date of the first hearing.
- (d) Dates of further hearings.
- (e) Order of the court.
- (f) Remarks (including references to contribution orders).

FORM 3**WARRANT FOR THE REMOVAL OF A CHILD TO A PLACE OF SAFETY:
REGULATION 9 (1)**

In the Children's Court for the District of , held at
 To (name of police officer, social worker or other person):
 Under section 11 (2) of the Child Care Act, 1983 (Act 74 of 1983), you are hereby authorised and ordered to search for (name of child) and to take *him/her to (place of safety) to be detained there until *he/she can be brought before the above-mentioned children's court.

Given at this day of 19.....

Commissioner of Child Welfare

* Delete whichever is not applicable.

FORM 4**AUTHORITY FOR THE DETENTION OF CHILDREN IN A PLACE OF SAFETY:
REGULATION 9 (2) (a)**

To Place of safety.
 Authority is hereby given for the detention of the following children in the same family for a reasonable period until this authority is confirmed or set aside by a Commissioner of Child Welfare.

Name	Date of birth	Sex
.....
.....
.....

Reason for the detention of the children

Names, addresses and telephone numbers of the children's parents or guardian

Further information regarding the children, for example, feeding of a baby, persons who may not visit the children, etc.

Dated at this day of 19.....

Address
 Telephone number

*Police officer/Social worker/
Authorised officer*

FORM 5**DETENTION ORDER BY COMMISSIONER: REGULATION 9 (2) (d)**

In the Children's Court for the District of , held at ,

To Place of Safety

You are hereby ordered in terms of section of the Child Care Act, 1983 *to admit/to detain/to further detain the following child(ren) until , unless removed earlier.

Name	Date of birth	Date of admission	Reference number
.....
.....
.....

The reason(s) for *admission/detention/further detention *is/are

A grant is *payable/not payable to you.

Given at this day of 19.....

Commissioner of Child Welfare

* Delete whichever is not applicable.

FORM 6

NOTICE TO PARENT, GUARDIAN OR CUSTODIAN OF A CHILD TO ATTEND A INQUIRY AND TO BRING A CHILD BEFORE A CHILDREN'S COURT: REGULATION 9 (3)

In the Children's Court for the District of....., held at.....

In the matter of an inquiry in terms of the Child Care Act, 1983, in respect of the following children.....

To *parent/guardian/custodian.

Take notice that in inquiry in terms of section 13 of the said Act will be held before this Court at on the day of 19....., in respect of the above-mentioned child(ren).

You are hereby ordered to—

(a) attend the inquiry at the place and time aforesaid and to remain in attendance until its conclusion or until excused by the Court;

*(b) bring the said child(ren) before the court at the above-mentioned time and place.

Reasons for the inquiry.....

If you fail to attend the inquiry or to remain in attendance during the inquiry, the Court may issue a warrant for your arrest and in a summary manner inquire into your failure to attend or remain in attendance and, unless you satisfy the Court that your failure was not due to fault on your part, sentence you to a fine not exceeding R100 or to imprisonment for a period not exceeding three months.

Dated at..... this..... day of..... 19.....

Clerk of the Children's Court

* Delete whichever is not applicable.

FORM 7

**RECORD OF INQUIRY BY CHILDREN'S COURT:
REGULATIONS 10 (1) AND 22**

In the Children's Court for the District of....., held at

Proceedings of an inquiry in terms of the Child Care Act, 1983, in respect of

(names of children).

Before , Commissioner of Child Welfare, on the day of 19.....

The said child(ren) was/were—

*(a) brought before the Court

*(b) not brought before the Court because

and there appeared (assistant of the Children's Court) and

(parties or representatives of parties).

The following evidence was adduced

* Delete whichever is not applicable.

FORM 8

ORDER OF A CHILDREN'S COURT: REGULATION 11

In the Children's Court for the District of....., held at

In the matter of an inquiry in respect of a child in respect of whom (full name and address) is the *parent/guardian/custodian.

Before , Commissioner of Child Welfare, on the day of 19.....

After hearing the evidence adduced and after it was found that the said child was born on the 19..... and the Court being satisfied that the said child is a child referred to in section 15,

IT IS ORDERED that the said child—

(a) *be restored to/remain in the custody of *parent/guardian/the person in whose custody *he/she was immediately prior to the proceeding of the Court, under the supervision of a social worker in the service of on the conditions and according to the requirements set out in the Annexure hereto;

(b) be placed in the custody of (foster parent) under the supervision of a social worker in the service of

(c) be admitted to a *children's home/school of industries designated by the Director-General concerned; and

(d) be detained in Place of Safety pending *his/her admittance to the *children's home/school of industries.

Given at this..... day of 19.....

Commissioner of Child Welfare

*Children's home/school of industries designated by the Director-General concerned in terms of section 15 (1) of the Child Care Act, 1983.

Commissioner of Child Welfare

Date

* Delete whichever is not applicable.

MEDICAL CERTIFICATE: REGULATION 11 (2)

1. Name of child.....
2. (a) Age..... (b) Sex.....
3. Condition of—
 - (a) lungs.....
 - (b) heart.....
 - (c) teeth.....
4. Defects—
 - (a) sight.....
 - (b) hearing.....
 - (c) speech
 - (d) orthopaedic
 - (e) other (specify).....
5. Is the child suffering from any disease?
.....
6. Is the child—
 - (a) well-nourished?
 - (b) mentally normal?.....
 - (c) of normal physical development?.....
7. Does the child require any medical or other treatment?
.....
8. Remarks.....

Place.....
Date.....

*Medical Officer

* A medical practitioner in the service of the State, a provincial administration or a local authority.

REMOVAL OF CHILD FROM PLACE OF SAFETY: REGULATION 12 (b)

To Place of Safety.
In the matter of (name of child)
Authority is hereby granted for the removal of the above-mentioned child from the place of safety on (date).
Reason for the release:

Given at this day of 19....

Commissioner of Child Welfare

APPLICATION FOR THE ADOPTION OF A CHILD: REGULATION 18

*I/We (husband) (wife)
hereby apply for the adoption of
(full name of the child), born at , residing at
identity number ,
*I/we wish—
*(a) the *my/our identity shall not be disclosed to a *parent/guardian of the child;
*(b) that the parent's/guardian's consent be dispensed with for the following reasons:
.....
.....

*I/we also wish that, if the order is granted, the surname *be conferred on the child/be retained by the child.
*I/we declare that the particulars set out in the statement hereunder are true and correct to the best of my/our knowledge and belief.
Dated at this day of 19....

Applicant

Applicant

STATEMENT OF PARTICULARS

1. Full name and surname of applicant:
(Husband)
(Wife)
2. Date of birth of applicant:
(Husband)
(Wife)
3. Address of applicants.....
4. Identity Number: (Husband)(Wife)
5. Population group: (Husband)(Wife)
6. Marital state: (Husband)(Wife)
7. Church affiliation: (Husband)(Wife)
8. Home language.....
9. Is the applicant or are both applicants South African citizens?
(Yes or No) If not, State—
 (i) the nationality of: (Husband)
 (Wife)
- (ii) period resident in the Republic—
 (Husband)(Wife)
10. Is any one of the applicants related to the child *he/she wishes to adopt? (Yes or No)
(Husband)(Wife)
- If so, what is the relationship?
(Husband)
(Wife)
11. Is any one of the applicants in receipt of any allowance from the State in respect of the child? If so, state—type of allowance..... reference number

* Delete whichever is not applicable.

FORM 12

CONSENT BY PARENT OR GUARDIAN TO THE ADOPTION OF A CHILD: REGULATION 19

Please Note: (1) A separate form must be used for each child.

(2) Where the consent of both parents is required a separate form should be completed by each parent.

I, , identity number and residing at , being the *father/mother/guardian of (child's full name), hereby voluntarily consent to the adoption of the said child by—

- *(a) (*full name(s) of person or persons wishing to adopt the child); or
- *(b) a person or persons unknown to me.

I belong to the Church and I am *a South African citizen/not a South African citizen. I am *married/divorced/never married/a widower/a widow.

..... *Signature of *father/mother/guardian*

Signed before me after I have explained to the said *parent/guarian the legal consequences of the consent and of an adoption and after I have informed *him/her that *he/she—

- (a) may at any time withdraw the consent before an order of the Children's Court is made regarding the adoption; and
- (b) is not entitled to be present when the application is considered unless *his/her presence is, in the opinion of the Children's Court, necessary for the proceedings of that court, and *he/she has intimated that *he/she understands,

Place
Date

..... *Commissioner of Child Welfare*

* Delete whichever is not applicable.

FORM 13

CONSENT BY CHILD TO ADOPTION: REGULATION 19

I, (full name and surname of child),
identity number , residing at,
hereby voluntarily consent to my adoption by and
(full names and surname of applicants).

Date:

..... *Signature of child*
Signed before me after I have explained to the said child the legal consequences of the consent and of an adoption and after I have informed *him/her that *he/she may at any time withdraw the consent before an order of the Children's Court is made, and *he/she has intimated that *he/she understands.

Place
Date

..... *Commissioner of Child Welfare*

* Delete whichever is not applicable.

ORDER OF ADOPTION: REGULATION 21

In the Children's Court for the District of , held at In the matter of an application for the adoption of (full name of child), identity number, on the day of 19.... before , Commissioner of Child Welfare.

It is ordered that (sex) child born on the day of 19.... be and is hereby adopted by (full name), born on , identity number , *and his wife (full name), born on , identity number , in terms of and subject to the provisions of the Child Care Act, 1983 (Act 74 of 1983).

It is further ordered that the family name *be given to the child/be retained by the child.

Given at this day of 19.... at (time)

Commissioner of Child Welfare

1. Date of registration of adoption
2. Adoption register number.....
3. Amendment of the birth register in terms of section 25 or registration of the birth of the child in terms of section 26 of the Child Care Act, 1983 (Act 74 of 1983), may proceed.

Dated *Registrar of Adoptions*

* Delete whichever is not applicable.

NOTICE OF APPLICATION FOR RESCISSION OF ORDER OF ADOPTION: REGULATION 26 (1)

To the Clerk of the Children's Court for the District of and to In the matter of an application for the rescission of an order for the adoption of (full name of the child).

Take notice that application will be made to the aforementioned Children's Court on the day of 19.... at (time) for the rescission of the order made by the Court on the day of 19.... in respect of adoption of the above-mentioned child by

The grounds on which this application will be made are

Date *Applicant*

SUMMONS IN CONTRIBUTION ORDER OR ATTACHMENT OF WAGES ORDER PROCEEDINGS: REGULATION 29 (1)

In the *Children's Court/Magistrate's Court for the District of , held at to of

You are hereby summoned to appear before this Court at (time) on the day of 19.... to show cause why a *contribution order/attachment of wages order should not be made against you in terms of the provisions of section *43/46 of the Child Care Act, 1983, in respect of the maintenance of

[*name/s of *child(ren)] on the grounds set out in the particulars endorsed hereon.

Take notice that in default of your appearance a *contribution order/attachment of wages order may be made against you in your absence.

Dated at this day of 19....

Clerk of the Court

*Delete whichever is not applicable.

Endorsement on summons:

PARTICULARS OF GROUNDS OF ALLEGED LIABILITY

(EXAMPLE FOR THE GUIDANCE OF CHILDREN'S COURTS/MAGISTRATES' COURTS OF ENDORSEMENT ON SUMMONS IN CONTRIBUTION ORDER/ATTACHMENT OF WAGES ORDER PROCEEDINGS AS REQUIRED BY FORM 16)

(1) On 1 January 1986 the child A. B. was placed by C. D., a social worker, in the place of safety, Johannesburg, in the exercise of powers conferred on him by section 12(1) of the Child Care Act, 1983.

(2) The child A. B. remained in the place of safety until 21 January 1986 on which date he was, by order made on 14 January 1986, sent to St George's Home, in the District of Johannesburg by the Children's Court for the District of Johannesburg in terms of the provisions of section 15 of the said Act.

(3) The child A. B. has since remained as a pupil in St George's Home.

(4) The respondent is the father of the child A. B. and legally liable to maintain him.

OR

Neither the child A. B. himself, nor his parents are able to maintain him. The respondent is the brother of A. B. and is able and legally liable to maintain him or to contribute towards his maintenance.

OR

A contribution order was made against you on 1 February 1986 by this Court for the maintenance of the child A. B. It appears from the records of this Court that you are more than three months in arrear with the payment of the moneys payable in terms of the contribution order.

FORM 17

NOTICE OF HEARING OF APPLICATION FOR VARIATION, SUSPENSION, RESCISSION OR REVIVAL OF CONTRIBUTION ORDER OR ORDER FOR THE ATTACHMENT OF WAGES: REGULATION 29 (2)

In the *Children's Court/Magistrate's Court for the District of....., held at.....
In the matter of *a contribution order/an order for the attachment of wages for the maintenance of.....
To of (respondent). Take notice that application for the *variation/suspension/
rescission/revival of the *contribution order/order for the attachment of wages made by the Court against you on.....
for the maintenance of the above-mentioned child(ren) or pupil(s) will be heard before this Court on..... day of 19.... at

Dated at..... this day of

Clerk of the Court

*Delete whichever is not applicable.

FORM 18

CONTRIBUTION ORDER: REGULATION 29 (3)

In the *Children's Court/Magistrate's Court for the District of....., held at.....
In the matter of a contribution order for the maintenance of

by..... (respondent)
Before *Commissioner of Child Welfare/Magistrate, on the day of 19....

After hearing the evidence adduced and the Court being satisfied that a contribution order has to be made against the said respondent in terms of section 43 of the Child Care Act, 1983,

IT IS ORDERED that contribute *weekly/monthly towards the maintenance of the said child(ren) the amount of R..... (respondent)
with effect from.....

The first payment to be made on and thereafter on

Payment must be made at the magistrate's office at

Dated at..... this day of

**Commissioner of Child Welfare/Magistrate*

*Delete whichever is not applicable.

FORM 19

ORDER TO AN EMPLOYER TO DEDUCT AN AMOUNT FROM A RESPONDENT'S WAGES: REGULATION 29 (5)

In the *Children's Court/Magistrate's Court for the District of....., held at.....
To (name of employer)

Take notice that a contribution order for R per *week/month has been made against
(name of respondent) in terms of section 43 of the Child Care Act, 1983 (Act 74 of 1983), for the maintenance of *his/her child(ren).

It is hereby ordered that you, in payment of the contribution order made against the said respondent, deduct *weekly/monthly an amount of R..... from the wages of the said respondent and pay it forthwith to the (officer of the *Children's Court/Magistrate's Court to whom payment shall be made).

Given at this day of

**Commissioner of Child Welfare/Magistrate*

*Delete whichever is not applicable.

FORM 20

NOTICE OF MOVEMENT OF A CHILD: REGULATION 35

The Director-General

.....
.....
*Child/pupil
Children's home.....
Your reference number..... My reference number.....

Please note that the said *child/pupil (insert only the particulars that are applicable)—

- (a) was admitted to this children's home in terms of section 15 (1) (c) of the Child Care Act, 1983, on 19.... by order of the Commissioner of Child Welfare at
- (b) was transferred from to this children's home on 19....;
- (c) was on leave from up to and including;
- (d) was re-admitted to this children's home on because *his/her leave was cancelled;
- (e) absconded on and on *was/has not yet been re-admitted to this children's home;
- (f) was admitted to a hospital on and on *was/has not yet been re-admitted to this children's home;
- (g) was transferred from this children's home to on
- (h) was discharged from this children's home on
- (i) has been absent since because

Date.....

Head of children's home

*Delete whichever is not applicable.

AANHANGSEL**SAMEVATTING VAN VORMS**

Vorm No.	Ou Nommer	Opskrif
1	1 (WP 301)..... (WP 302)	Dagvaarding aan getuie om ondersoek by te woon
2	3 (WP 303).....	Kinderhofregister
3	7 (WP 307).....	Lasbrief vir verwydering van 'n kind na 'n veiligheidsplek
4	5 (WP 305).....	Magtiging vir die aanhouding van kinders in 'n veiligheidsplek
5	6 (WP 306).....	Aanhoudingsbevel deur Kommissaris
6	8 (WP 308).....	Kennisgewing aan ouer, voog of bewaarder van 'n kind om 'n ondersoek by te woon en 'n kind voor die Kinderhof te bring
7	4 (WP 304).....	Notule van ondersoek deur Kinderhof
8	11 (WP 311).....	Bevel van Kinderhof
9	10 (WP 310).....	Geneeskundige sertifikaat
10	12 (WP 312).....	Verwydering van 'n kind uit 'n veiligheidsplek
11	18 (WP 318).....	Aansoek om aanneming van 'n kind
12	19 (WP 319).....	Toestemming deur ouer of voog tot aanneming
13	20 (WP 320).....	Toestemming deur kind tot aanneming
14	26 (WP 326).....	Aannemingsbevel
15	25 (WP 325).....	Kennisgewing van aansoek om opheffing van 'n aannemingsorder
16	14 (WP 314).....	Dagvaarding in kontribusie-order- of loonbeslagleggingsbevelverrigtings
17	15 (WP 315).....	Kennisgewing van verhoor in verband met kontribusie-orders
18	16 (WP 316).....	Kontribusie-order
19	17 (WP 317).....	Bevel aan 'n werkewer om 'n bedrag van 'n respondent se loon af te trek
20	46 (WP 406).....	Kennisgewing van beweging van 'n leerling

VORM 1**DAGVAARDING AAN GETUIE OM ONDERSOEK BY TE WOON:
REGULASIES 4 (4) EN 21 (2)**

In die Kinderhof van die distrik gehou te

Insake ondersoek kragtens die Wet op Kindersorg, 1983, betreffende die volgende kinders.....

Aan.....

van U word hierby aangesê om voor hierdie hof te verskyn te op die dag van 19..... en op enige later dag waartoe die ondersoek uitgestel mag word, om.....

(a) getuienis by hierdie ondersoek te lever; of
(b) die volgende boeke of dokumente voor te lê

Neem asseblief kennis dat indien u versium om aan hierdie dagvaarding gehoor te gee, 'n lasbrief vir u inhegtenisname uitgereik kan word en, tensy u die hof kan oortuig dat u versium nie aan skuld aan u kant te wye is nie, u tot 'n boete van hoogstens R100 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande veroordeel kan word.

Gedateer te op die dag van 19.....

Klerk van die Kinderhof

VORM 2**KINDERHOFREGISTER: REGULASIE 7**

Die register moet voorseening maak vir die aantekening van die volgende inligting:

- (a) Naam en geboortedatum van die kind.
- (b) Naam en adres van die ouers of voog.
- (c) Datum van die eerste verhoor.
- (d) Datums van verdere verhore.
- (e) Bevel van die hof.
- (f) Opmerkings (insluitend verwysings na kontribusie-orders).

VORM 3**LASBRIEF VIR VERWYDERING VAN 'N KIND NA 'N VEILIGHEIDSPLEK: REGULASIE 9 (1)**

In die Kinderhof vir die distrik , gehou te

Aan..... (naam van polisiebeampte, maatskaplike werker of ander persoon):

Kragtens artikel 11 (2) van die Wet op Kindersorg, 1983 (Wet 74 van 1983), word u hierby gemagtig en beveel om (naam van kind) op te spoor en *hom/haar na..... (veiligheidsplek) te neem om daar aangehou te word totdat *hy/sy voor bogemelde Kinderhof gebring kan word.

Gegee te op hede die dag van 19.....

Kommissaris van Kindersorg

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

VORM 4

MAGTIGING VIR DIE AANHOUING VAN KINDERS IN 'N VEILIGHEIDSPLEK: REGULASIE 9 (2) (a)

Aan..... Veiligheidsplek.
 Magtiging word hierby verleen vir die aanhouding van die ondergenoemde kinders in dieselfde gesin vir 'n redelike tydperk totdat hierdie magtiging deur 'n Kommissaris van Kindersorg bekratig word.

Naam	Geboortedatum	Geslag
.....
.....
.....

Rede vir die aanhouding van die kinders.....

Name, adresse en telefoonnummers van die kinders se ouers of voog.....

Verdere inligting in verband met die kinders, byvoorbeeld voeding van 'n baba, persone wat die kinders nie mag besoek nie, ens.....

Gedateer te op hede die dag van 19.....

Adres *Polisiebeampte/Maatskaplike Werker*
 Telefoonnummer *Gemagrigde beampte*

VORM 5

AANHOUINGSBEVEL DEUR KOMMISSARIS: REGULASIE 9 (2) (d)

In die Kinderhof vir die distrik gehou te

Aan..... Veiligheidsplek

U word hierby beveel om die volgende kind(ers) ingevolge artikel van die Wet op Kindersorg, 1983, *op te neem/aan te hou/verder aan te hou tot tensy eerder verwyder.

Naam	Geboortedatum	Datum van opname	Verwysingsnommer
.....
.....
.....

Die rede(s) vir *opname/aanhouding/verdere aanhouding.....

'n Toelae is aan u *betaalbaar/nie betaalbaar nie.

Gegee te op hede die dag van 19.....

Kommissaris van Kindersorg

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

VORM 6

KENNISGEWING AAN OUER, VOOG OF BEWAARDER VAN 'N KIND OM 'N ONDERSOEK BY TE WOON EN 'N KIND VOOR DIE KINDERHOF TE BRING: REGULASIE 9 (3)

In die Kinderhof vir die distrik gehou te

Insake 'n ondersoek ingevolge die Wet op Kindersorg, 1983, ten opsigte van die volgende kinders

Aan..... *ouer/voog/bewaarder.

Neem kennis dat 'n ondersoek ingevolge artikel 13 van genoemde Wet gehou sal word voor hierdie Hof te op die dag van 19..... om ten opsigte van bogenoemde kind(ers).

U word hierby aangesê om—

(a) by die ondersoek teenwoordig te wees op voormalde plek en tyd en om teenwoordig te bly tot met die afloop daarvan of totdat u deur die Hof verskuon word;

(b) gemelde (kind)ers voor hierdie Hof te bring op bogemelde tyd en datum.

Redes vir die ondersoek

Indien u versuum om die ondersoek by te woon of gedurende die ondersoek teenwoordig te bly, kan die Hof 'n lasbrief uitrek vir u inhegtenisneming en op 'n summiere wyse ondersoek instel na u versuum om by te woon of aanwesig te bly en, tensy u die Hof oortuig dat u versuum nie aan skuld aan u kant te wye was nie, u tot 'n boete van hoogstens R100 of tot gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande veroordeel.

Gedateer te op hede die dag van 19.....

Klerk van die Kinderhof

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

**NOTULE VAN ONDERSOEK DEUR KINDERHOF:
REGULASIES 10 (1) EN 22**

In die Kinderhof vir die distrik , gehou te

Verrigting van 'n ondersoek ingevolge die Wet op Kindersorg, 1983, ten opsigte van

(name van kinders).

Voor , Kommissaris van Kindersorg, op die dag van 19.....

Genoemde kind(ers) is—

*(a) voor die Hof gebring

*(b) nie voor die Hof gebring nie omdat

en daar het verskyn (assistent van die kinderhof) en

(partye en verteenwoordigers van partye).

Die volgende getuenis is aangevoer

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

BEVEL VAN KINDERHOF: REGULASIE 11

In die Kinderhof vir die distrik , gehou te

Insake ondersoek ten opsigte van 'n kind van wie (volle naam en adres) *die ouer/voog/bewaarder is.

Voor , Kommissaris van Kindersorg, op die dag van 19.....

Nadat die aangevoerde getuenis oorweeg is en nadat bevind is dat genoemde kind gebore is op die 19..... en aangesien die Hof oortuig is dat genoemde Kind 'n kind is soos bedoel in artikel 15,

WORD BEVEEL dat genoemde kind—

(a) *herstel word/bly in die bewaring van *ouer/voog/die persoon in wie se bewaring *hy/sy onmiddellik voor die aanvang van die verrigtinge van die Hof was, onder toesig van 'n maatskaplike werker in diens van

op die voorwaardes en vereistes in die Aanhangsel hierby uiteengesit;

(b) geplaas word in die bewaring van onder die toesig van 'n maatskaplike werker in diens van (pleegouer)

(c) in 'n *kinderhuis/nywerheidsskool deur die betrokke Direkteur-generaal aangewys, opgeneem word; en

(d) in afwagting op *sy/haar opname in die kinderhuis of nywerheidsskool in (veiligheidsplek) aangehou word.

Gegee te op hede die dag van 19.....

Kommissaris van Kindersorg

*Kinderhuis/nywerheidsskool ingevolge artikel 15 (1) van die Wet op Kindersorg, 1983, deur die betrokke Direkteur-generaal aangewys.

Datum

Kommissaris van Kindersorg

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

GENEESKUNDIGE SERTIFIKAAT: REGULASIE 11 (2)

1. Naam van kind

2. (a) Ouderdom (b) Geslag

3. Toestand van—

(a) longe

(b) hart

(c) tandé

4. Gebreke—

(a) gesig

(b) gehoor

(c) spraak

(d) ortopedies

(e) ander (spesifieer)

5. Ly die kind aan enige siekte?

.....

6. Is die kind—
(a) goed gevoed?
(b) verstandelik normal?
(c) liggaamlik normal ontwikkel?
7. Het die kind enige mediese of ander behandeling nodig?
8. Opmerkings.....

Plek
Datum

*Mediese Beampie

* 'n Geneesheer in diens van die Staat, 'n provinsiale administrasie of 'n plaaslike bestuur.

VORM 10

**VERWYDERING VAN 'N KIND UIT 'N VEILIGHEIDSPLEK:
REGULASIE 12 (b)**

Aan..... veiligheidsplek (naam van kind)
Insake.....

Magtiging word hierby verleen vir die verwydering van bogemelde kind uit die veiligheidsplek op..... (datum).

Rede vir die verwydering

Gegee te op hede die dag van 19.....

Kommissaris van Kindersorg

VORM 11

AANSOEK OM AANNEMING VAN 'N KIND: REGULASIE 18

*Ek/Ons (man) (vrou)
doen hiermee aansoek om die aanneming van (volle naam van kind), gebore te

, woonagtig te

*Ek/ons verlang—

*(a) dat *my/ons identiteit nie aan 'n *ouer/voog van die kind geopenbaar word nie;
*(b) dat van die ouer of voog se toestemming afgesien word en wel om die volgende redes:

*Ek/ons verlang ook dat, indien die bevel verleen word, die familiennaam *aan die kind verleen word/deur die kind behou word.

*Ek/ons verklaar dat die besonderhede in die verklaring hieronder uiteengesit na *my/ons beste wete en oortuiging waar en juis is.

Gedateer te op hede die dag van 19.....

Applicant

Applicant

VERKLARING VAN BESONDERHEDE

1. Volle naam van die applicant: (Eggenoot)
(Eggenote)
2. Datum van geboorte van applicant: Eggenoot
Eggenote
3. Adres van applicant:
4. Identiteitsnommer: (Eggenoot) (Eggenote)
5. Bevolkingsgroep: (Eggenoot) (Eggenote)
6. Huwelikstaat: (Eggenoot) (Eggenote)
7. Kerkverband: (Eggenoot) (Eggenote)
8. Huistaal:
9. Is applicant of albei applicant Suid-Afrikaanse burgers?
(Ja of Nee) Indien nie—
(i) wat is die nasionaliteit van: Eggenoot
Eggenote
- (ii) hoe lank in die Republiek woonagtig? Eggenoot
Eggenote
10. Is enige een van die applicant verwant aan die kind wat *hy/sy wil aanneem? (Ja of Nee)
Eggenoot Eggenote
- Indien wel, wat is die verwantskap?
Eggenoot Eggenote
11. Ontvang enigeen van die applicant 'n Staatstoelae ten opsigte van die kind, indien wel, meld tipe
toelae
verwysingnommer
naam van begunstigde

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

VORM 12

TOESTEMMING DEUR OUER OF VOOG TOT DIE AANNEMING VAN 'N KING: REGULASIE 19

Let Wel: (1) 'n Afsonderlike vorm moet vir elke kind gebruik word.

(2) Waar toestemming van albei ouers vereis word, moet 'n afsonderlike vorm deur elke ouer ingevul word.

Ek, , identiteitsnommer en woonagtig te , synde die *vader/moeder/voog van (kind se volle naam), stem hierby vrywillig toe tot die aanneming van genoemde kind deur—

*(a) (volle name van persoon of persone wat genoemde kind wil aanneem); of *(b) 'n persoon of persone aan my onbekend.

Ek behoort aan die Kerk en *is 'n Suid-Afrikaanse burger/is nie 'n Suid-Afrikaanse burger nie. Ek is *getroud/geskei/nooit getroud/'n wewenaar/weduwee.

*Handtekening van *vader/moeder/voog*

Voor my geteken nadat ek aan genoemde *ouer/voog die regsgesvolge van die toestemming en van 'n aanneming verduidelik het en dat ek *hom/haar ingelig het dat *hy/sy—

- (a) te eniger tyd die toestemming kan terugtrek voordat die bevel van die Kinderhof in verband met die aanneming uitgereik is; en
(b) nie geregtig is om by die oorweging van die aansoek aanwesig te wees nie, tensy *sy/haar teenwoordigheid na die oordeel van die Kinderhof nodig is vir die verrigting van daardie hof, en hy/sy te kenne gegee het dat *hy/sy dit verstaan.

Plek
Datum *Kommissaris van Kindersorg*

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

VORM 13

TOESTEMMING DEUR KIND TOT AANNEMING: REGULASIE 19

Ek, , woonagtig te (volle naam en van van kind), identiteitsnommer stem hierby vrywillig toe tot my aanneming deur (volle name en van van applikante).

Datum *Handtekening van kind*

Voor my geteken nadat ek aan genoemde kind die regsgesvolge van die toestemming en van 'n aanneming verduidelik het en nadat ek *hom/haar ingelig het dat *hy/sy te eniger tyd die toestemming kan terugtrek voordat die bevel van die Kinderhof in verband met die aanneming uitgereik is, en *hy/sy te kenne gegee het dat *hy/sy dit begryp.

Plek
Datum *Kommissaris van Kindersorg*

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

VORM 14

AANNEMINGSBEVEL: REGULASIE 21

In die Kinderhof vir die distrik , gehou te , op die dag van 19... voor , (volle naam van kind), identiteitsnommer , op die dag van 19... voor , Kommissaris van Kindersorg.

Daar word beveel dat (volle naam van kind) 'n (geslag) kind gebore op dag van 19..., hierby aangeneem word deur (volle naam), gebore op , identiteitsnommer , *en sy eggynote (volle naam), gebore op identiteitsnommer , ingevolge en behoudens die bepalinge van die Wet op Kindersorg, 1983 (Wet 74 van 1983).

Verder word beveel dat die familiaienaam * aan genoemde kind verleen word/deur genoemde kind behou word.

Gegee te op hede die dag van 19... om (tyd)

Kommissaris van Kindersorg

1. Datum van registrasie van aanneming.
2. Aannemingsregisternommer.
3. Wysiging van geboorteregister ingevolge artikel 25 of registrasie van die geboorte van die kind ingevolge artikel 26 van die Wet op Kindersorg, 1983 (Wet 74 van 1983), mag voortgaan.

Datum *Registrateur van Aannemings*

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

VORM 15

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPHEFFING VAN 'N AANNEMINGSORDER: REGULASIE 26 (1)

Aan die Klerk van die Kinderhof vir die distrik en aan (volle naam van kind). Insake 'n aansoek om die opheffing van die aannemingsbevel ten opsigte van

Neem kennis dat aansoek by bogenoemde Kinderhof gedoen sal word op die dag van 19... om (tyd) om die opheffing van die bevel verleen deur die Hof op die dag van 19... ten opsigte van die aanneming van bogenoemde kind deur Die gronde waarop hierdie aansoek gedoen sal word, is

Datum *Applicant*

DAGVAARDING IN KONTRIBUSIE-ORDER- OF LOONBESLAGLEGGINGSBEVELVERRIGTINGS: REGULASIE 29 (1)

In die *Kinderhof/Landdroshof vir die distrik , gehou te
Aan van
U word hierby gedagvaar om te verskyn voor hierdie Hof om (tyd) op die dag van
19.... om die gronde aan te voer waarom 'n *kontribusie-order/loonbeslagleggingsbevel nie teen u verleen behoort te word nie ingevolge die bepaling van artikel *43/46 van die Wet op Kindersorg, 1983, vir die onderhou van (*naam/name van *kind/ers) op die gronde aangedui in die besonderhede hierop geëndosseer.

Neem kennis dat as u in gebreke bly om te verskyn, 'n *kontribusie-order/loonbeslagleggingsbevel teen u verleen kan word in u afwesigheid.

Gedateer op hede die dag van 19.....

Klerk van die Hof

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

Endossement op dagvaarding:

BESONDERHEDE AANGAANDE GRONDE VAN BEWEERDE AANSPREEKLIKHIED

(VOORBEELD VIR DIE LEIDING VAN KINDERHOWE/LANDDROSHOWE VAN ENDOSSEMENT OP DAGVAARDING IN KONTRIBUSIE-ORDER-/LOONBESLAGLEGGINSBEVELVERRIGTINGS SOOS VEREIS BY VORM 16)

(1) Op 1 Januarie 1986 is die kind A.B. deur C.D., 'n maatskaplike werker, geplaas in 'n veiligheidsplek, Johannesburg, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleent by artikel 12 (1) van die Wet op Kindersorg, 1983.

(2) Die Kind A.B. het in die veiligheidsplek gebly tot 21 Januarie 1986, en op daardie datum is hy op bevel verleent op 14 Januarie 1986 deur die Kinderhof vir die distrik Johannesburg ingevolge die bepaling van artikel 15 van genoemde Wet, gestuur na St. George's Home in die distrik Johannesburg.

(3) Die kind A.B. het sedertdien in die St. George's Home gebly as 'n leerling.

(4) Die verweerdeer is die vader van die kind A.B. en is regtens aanspreeklik vir sy onderhou.

OF

Nog die kind A.B. nog sy ouers is in staat om hom te onderhou. Die verweerdeer is die broer van A.B. en is in staat en regtens aanspreeklik om hom te onderhou of tot sy onderhou by te dra.

OF

'n Kontribusie-order is op 1 Februarie 1986 vir die onderhou van die kind A.B. deur hierdie Hof teen u uitgereik. Dit blyk uit die rekords van die Hof dat u meer as drie maande agterstallig is met die betaling van die geld wat ooreenkomsig die kontribusie-order betaalbaar is.

KENNISGEWING VAN VERHOOR VAN AANSOEK OM WYSIGING, OPSKORTING, INTREKKING OF HERSTELLING VAN KONTRIBUSIE-ORDER OF LOONBESLAGLEGGINGSBEVEL: REGULASIE 29 (2)

In die *Kinderhof/Landdroshof vir die distrik , gehou te

Insake *kontribusie-order/loonbeslagleggingsbevel vir die onderhou van

Aan van (verweerdeer).
Neem kennis dat aansoek om die *wysiging/opskorting/intrekking/herstelling van die *kontribusie-order/loonbeslagleggingsbevel deur die Hof teen u verleent op vir die onderhou van bogenoemde kind(ers) of leerling(e) verhoor sal word in die Hof op die dag van 19.... om

Gedateer te op hede die dag van 19.....

Klerk van die Hof

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

KONTRIBUSIE-ORDER: REGULASIE 29 (3)

In die *Kinderhof/Landdroshof vir die distrik , gehou te

Insake 'n kontribusie-order vir die onderhou van deur (respondent) Voor *Kommissaris van Kindersorg/Landros, op die dag van 19....

Nadat die aangevoerde getuenis oorweeg is en die Hof oortuig is dat 'n kontribusie-order ingevolge artikel 43 van die Wet op Kindersorg, 1983, teen gemelde verweerdeer gemaak moet word,

WORD BEVEEL dat (respondent)
*weekliks/maandeliks die bedrag van R met ingang van moet bydra tot die onderhou van genoemde kind(ers).

Die eerste betaling moet op Betalings moet by die landdroskantoor te gedoen word en daarna op gedoen word.

Gedateer te op hede die dag van 19.....

**Kommissaris van Kindersorg/Landros*

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

VORM 19

BEVEL AAN 'N WERKGEWER OM 'N BEDRAG VAN 'N RESPONDENT SE LOON AF TE TREK: REGULASIE 29 (5)

In die *Kinderhof/Landdroshof vir die distrik , gehou te (naam van werkgewer)
Aan.....
Neem kennis dat 'n kontribusie-order van R per *week/maand kragtens artikel 43 van die Wet op Kindersorg, 1983 (Wet 74 van 1983), teen (naam van respondent) vir die onderhoud van *sy/haar kind(ers) gemaak is.
Daar word hierby gelas dat u, ter voldoening aan die kontribusie-order teen genoemde respondent uitgereik, die bedrag van R per *week/maand van die loon van gemelde respondent moet aftrek en onverwyld betaal aan die (beampie van die *Kinderhof/Landdroshof aan wie betaling gemaak moet word).
Gegee te op hede die dag van 19.....

*Kommissaris van Kindersorg/Landros

*Skrap wat nie van toepassing is nie.

VORM 20

KENNISGEWING VAN BEWEGING VAN 'N KIND: REGULASIE 35

Die Direkteur-generaal

Kinderhuis

Kind..... /Leerling..... U verwysingsnommer..... My verwysingsnommer.....

Neem kennis dat genoemde *kind/leerling (vul slegs in wat van toepassing is)—

- (a) ingevolge artikel 15 (1) (c) van die Wet op Kindersorg, 1983, op 19.... op las van die Kommissaris van Kindersorg te in hierdie kinderhuis opgeneem is;
(b) op 19.... vanaf na hierdie kinderhuis oorgeplaas is;
(c) vanaf met verlof was tot en met ;
(d) op in die kinderhuis heropgeneem is aangesien *sy/haar verlof ingetrek is;
(e) op weggeloop het en op in hierdie kinderhuis *heropgeneem/nog nie weer opgeneem is nie;
(f) op in die hospitaal opgeneem is en op in hierdie kinderhuis *heropgeneem/nog nie weer opgeneem is nie;
(g) op vanaf hierdie kinderhuis na oorgeplaas is;
(h) op uit die kinderhuis ontslaan is;
(i) vanaf afwesig is omrede.....

Datum

Hoof van die Kinderhuis

*Skrap wat nie van toepassing is nie.

No. R. 2627

12 December 1986

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)

REGULATIONS.—JAM, CONSERVE, MARMALADE AND JELLY

The Minister of National Health and Population Development has, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Definitions

1. In these regulations "the Act" shall mean the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), and any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear such meaning and, unless inconsistent with the context—

"Annex" shall mean the Annex to these regulations;

"food additive" shall mean any substance not normally consumed as a foodstuff, intentionally added to a foodstuff for a technological (including organoleptic) purpose but shall not include substances added for the purpose of improving nutritional value;

No. R. 2627

12 Desember 1986

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

REGULASIES.—KONFYT, KONSERF, MARMELADE EN JELLIE

Die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling het kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), die regulasies vervat in die Bylae hiervan, uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies beteken "die Wet" die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), en het 'n uitdrukking waarvan 'n betekenis in die Wet toegeken is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"Aanhansel" die Aanhansel van hierdie regulasies; "goeie vervaardigingspraktijk (GVP)" die hoeveelheid wat ooreenkomsdig die jongste goeie vervaardigingspraktijk gebruik word;

"konfyt", "konserf", "marmelade" en "jellie" die produkte bedoel in Deel IV van die regulasies uitgevaardig kragtens die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968); en

"good manufacturing practice (GMP)" shall mean the amount used in accordance with current good manufacturing practice; and

"jam", "conserve", "marmalade" and "jelly" shall mean those products referred to in Part IV of the regulations made under the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968).

2. Subject to regulation 3, no person shall manufacture for sale any jam, conserve, marmalade or jelly which—

- (a) does not meet the grading standards prescribed for such products in Part IV of the regulations made under the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968);
- (b) does not conform to the latest labelling requirements laid down by the Act; and
- (c) contains any added food additive except that any jam, conserve, marmalade and jelly mentioned in column I of the Annex may contain the food additives mentioned in column II under those conditions and limits indicated in the corresponding line of column III.

3. In jam, marmalade or jelly, anhydrous dextrose, dextrose monohydrate or liquid glucose may be substituted for sucrose to an amount not exceeding 50 per cent of the total amount of sucrose plus anhydrous dextrose, dextrose monohydrate or liquid glucose calculated on a dry basis.

Withdrawal

4. Regulation 26 (1), (2), (3), (4), (5), (6) and (7) of the regulations made under the repealed Food, Drugs and Disinfectants Act, 1929 (Act 13 of 1929), and published under Government Notice 575 of 28 March 1930, as amended, is hereby withdrawn.

Commencement

5. These regulations shall become effective on the date of publication thereof.

ANNEX

I Foodstuff	II Food additive	III Conditions and limits (mg/kg)
Citrus marmalade	Colour Index number	Name of Colourant
Lime marmalade	15985 Caramel	1 500
Jams, conserves (not otherwise specified) and jellies	44090 Sunset yellow FCF	200
	44090 Green S	GMP
	19140 Tartrazine	
	75120 Annatto extracts	200
	— Beetroot red or betanin	200
	— Capsanthine	200
	— Anthocyanins	
	14720 Azorubine	
	40820 Beta-apo-8'-carotenal	
	40825 Beta-apo-8'-carotenoic acid, methyl and ethyl esters	
	75130 Beta carotene	
	75120 Bixin and norbixin	
	28440 Brilliant black BN	
	42090 Brilliant blue FCF	
	40850 Canthaxanthine	
	— Capsorubine	
	— Caramel	
	75130 Carotenes	
	75810 Chlorophyll	
	75470 Cochineal or carminic acid	
	75300 Curcumin or turmeric	
	45430 Erythrosine BS	
	44090 Green S	
	73015 Indigotine	
	75125 Lycopene	
	16255 Ponceau 4R	
	18050 Red 2G	
	— Riboflavin	
	15985 Sunset yellow FCF	
	19140 Tartrazine	
	— Xanthophylls	

I Foodstuff	II Food additive	III Conditions and limits (mg/kg)
Jams, conserves and jellies	<i>Preservative</i> Sulphur dioxide	40
Citrus marmalade	Benzoic acid	400
	Parahydroxybenzoic acid, methyl and propyl esters	400
	Sorbic acid	400
Jams, conserves and jellies	Sulphur dioxide	40
Marmalade	Sorbic acid	250
Jams, conserves, marmalades and jellies	<i>Antioxidant</i> L-ascorbic acid	500
	L-ascorbic acid	500
Jams, conserves, marmalades and jellies	<i>Acid, base or salt</i> Citric acid and its Ca, K and Na salts, DL-malic acid and its Ca, K and Na salts	GMP
	Fumaric acid and its Ca, K and Na salts	
	K and Na carbonate	
	Lactic acid and its Ca, K and Na salts	
	L(+)-tartaric acid and its Ca, K and Na salts	3 000, singly or in combination, expressed as the acid
Jams, conserves, marmalades and jellies	<i>Emulsifier/stabiliser/thickener</i> Agar	
	Carrageenan	20 000, singly or in combination
	Propylene glycol alginate	
	Pectin (amidated)	50 000
	Pectin (non-amidated)	GMP
Jams, conserves and jellies	<i>Firming agent</i> Ca bisulphite	
	Ca carbonate	
	Ca chloride	
	Ca lactate	
	Ca gluconate	200, expressed as Ca, singly or in combination, for use only on the fruit
Jams, conserves and jellies	<i>Antifoaming agent</i> Dimethylpolysiloxane	
Citrus marmalade	Mono- and diglycerides of fatty acids of edible oils	10
	Dimethylpolysiloxane	GMP
	Mono- and diglycerides of fatty acids of edible oils	10
		GMP
Jams, conserves, marmalades and jellies	<i>Harmless flavourants</i>	GMP

AANHANGSEL

I Voedingsmiddel	II Voedseladditief	III Voorwaarden en perke (mg/kg)
Konfytte, konserwe (behalwe waar anders gespesifieer) en jellies	<i>Kleur-index nommer</i> 75120 Annatto-ekstrakte	200
	— Beetrooi of betanien	200
	— Kapsantien	200
	— Antosianiene	
	14720 Asorubien	
	40820 Beta-apo-8'-karotenal	
	40825 Beta-apo-8'-karotenoësuur, metiel- en etielesters	
	75130 Betakaroteen	
	75120 Biksien en norbiksiën	
	28440 Glansswart BN	
	42090 Helderbou FCF	
	40850 Kantaxantien	
	— Kapsorubien	
	— Karamel	
	75130 Karotene	
	75810 Chlorofil	
	75470 Cochenille of karmynsuur	
	75300 Kurkumien of borrie	
	45430 Eritrosien BS	
	44090 Groen S	
	73015 Indigotien	
	75125 Likopeen	
	16255 Ponceau 4R	
	18050 Rood 2G	
	— Riboflavin	
	15985 Sonsonderganggeel FCF	
	19140 Tartrasien	
	— Xantofille	

GVP

I Voedingsmiddel	II Voedseladditief	III Voorwaardes en perke (mg/kg)
Lemmetjiemarmelade	44090 Groen S..... 19140 Tartrasien	GVP
Situsmarmelade	— Karamel	1 500
	15985 Sonsonderganggeel FCF	200
Konfytte, konserwe en jellies	<i>Bederfwerende middel</i>	
	Swaweldioksied	40
	Bensoësur	400
	Parahidroksibenosoësur, metiel- en propielesters	400
	Sorbiensuur	400
	Swaweldioksied	40
	Sorbiensuur	250
Konfytte, konserwe en jellies	<i>Anti-oksidermiddel</i>	
Marmelade	L-askorbiensuur	500
	L-askorbiensuur	500
Konfytte, konserwe, marmelades en jellies ...	<i>Suur, basis of sout</i>	
	DL-appelsuur en sy Ca-, K- en Na-soute	
	Fumaarsuur en sy Ca-, K- en Na-soute	
	K- en Na-karbonaat	
	Melksuur en sy Ca-, K- en Na-soute	
	Sitroensuur en sy Ca-, K- en Na-soute	
	L(+)wynsteensuur en sy Ca-, K- en Na-soute	
Konfytte, konserwe, marmelades en jellies ...	<i>Emulgeermiddel/stabiliseerder/verdikker</i>	
	Agar	
	Karrageenan	
	Propileenglikolalginaat	
	Pektien (geamideer)	
	Pektien (nie-geamideer)	
Konfytte, konserwe en jellies	<i>Verstyfmiddel</i>	
	Ca-bisulfiet	
	Ca-karbonaat	
	Ca-chloried	
	Ca-laktaat	
	Ca-glukonaat	
Konfytte, konserwe en jellies	<i>Skuimwerende middel</i>	
	Dimetielpolisiloskaan	
	Mono- en digliseriede van vetsure van eetbare olies	
	Dimetielpolisiloskaan	
	Mono- en digliseriede van vetsure van eetbare olies	
Konfytte, konserwe, marmelades en jellies ...	<i>Skadelose geurmiddels</i>	
		GVP

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. R. 2633

12 December 1986

AMENDMENT OF THE RADIO REGULATIONS

The Minister of Communications and of Public Works, under section 18 (1) of the Radio Act, 1952 (Act 3 of 1952), made the regulations contained in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, "the Regulations" means the Radio Regulations published by Government Notice R. 2862 of 28 December 1979, as amended by Government Notices R. 2661 of 4 December 1981, R. 366 of 26 February 1982, R. 855 of 30 April 1982, R. 181 of 31 January 1986 and R. 624 of 4 April 1986.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELE-KOMMUNIKASIEWESE

No. R. 2633

12 Desember 1986

WYSIGING VAN DIE RADIOPREGULASIES

Die Minister van Kommunikasie en van Openbare Werke het kragtens artikel 18 (1) van die Radiowet, 1952 (Wet 3 van 1952), die regulasies vervat in die Bylae, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken "die Regulasies" die Radiopregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2862 van 28 Desember 1979, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 2661 van 4 Desember 1981, R. 366 van 26 Februarie 1982, R. 855 van 30 April 1982, R. 181 van 31 Januarie 1986 en R. 624 van 4 April 1986.

2. The Regulations are hereby amended—

(a) in the Index—

- (i) by the substitution for the item titled “Chapter 4” of the following item:

“Chapter 4: Ultra high frequency (UHF), very high frequency (VHF), high frequency (HF) and very short range band (VSRB) stations in the land and maritime mobile services”;

- (ii) by the substitution for the subitem titled “C1” of the following subitem:

“C1 UHF, VHF and HF stations ..116”; and

- (iii) by the insertion of the following subitem after subitem C2:

“C3 Private communal radio repeater station service117”;

(b) by the insertion in Chapter 1, after the definition of “plain language”, of the following definition:

“(xixA) ‘private communal radio repeater station service’ means a land mobile radiocommunication service installed, maintained and operated by a private person over repeater stations that are available for communal use;”;

(c) by the substitution for the heading to Chapter 4 of the following heading:

“ULTRA HIGH FREQUENCY (UHF), VERY HIGH FREQUENCY (VHF), HIGH FREQUENCY (HF) AND VERY SHORT RANGE BAND (VSRB) STATIONS IN THE LAND AND MARITIME MOBILE SERVICES”;

(d) by the substitution for the heading to regulation C1 of the following heading:

“C1 UHF, VHF and HF stations”;

(e) by the insertion of the following regulations after regulation C2:

“C3 Private communal radio repeater station service

(1) The Postmaster General may, subject to the provisions of section 7 of the Act, and of these regulations and on the conditions set out in this Chapter, on payment of the prescribed amount issue a licence to a person to operate a private communal radio repeater station service.

(2) Any person who intends to apply to the Postmaster General for the issuing of a licence to operate a private communal radio repeater station service shall—

(a) himself approach existing licensees in the area of operation referred to in paragraph (b) (i) to obtain suitable frequencies for the purpose of the operation of the private communal radio repeater station service, and the Postmaster General shall consider the assignment of such frequencies or other frequencies in areas where they are readily available;

(b) furnish the Postmaster General with—

(i) a map of the environment indicating the area of operation of the communal radio repeater station service;

(ii) particulars of repeater station frequencies allocated to him within the mentioned area of operation as well as to prospective users of the private communal radio repeater service who already hold repeater-station licences, in order to enable the Postmaster General to consider the reallocation or withdrawal thereof;

2. Die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur in die Inhoudsopgawe—

- (i) die item getitel “Hoofstuk 4” deur die volgende item te vervang:

“Hoofstuk 4: Ultrahoëfrekvensie- (UHF-), baiehoëfrekvensie- (BHF-), hoëfrekvensie- (HF-) en baiekortafstandband- (BKAB-) stasies in die land mobiele en see mobiele diens”;

- (ii) deur die subitem getitel “C1” deur die volgende subitem te vervang:

“C1 UHF-, BHF- en HF-stasies 116”; en

- (iii) deur die volgende subitem na subitem C2 in te voeg:

“C3 Privaat gemeenskaplike radioherhalerstasiediens.....117”;

(b) deur in Hoofstuk 1 na die omskrywing van “opsporingstasie” die volgende omskrywing in te voeg:

“(xxA) ‘privaat gemeenskaplike radioherhalerstasiediens’ ‘n land mobiele radiokommunikasiendienst wat deur ‘n privaat persoon opgerig, in stand gehou en bedryf word oor herhalerstasies wat vir gemeenskaplike gebruik beskikbaar is;”;

(c) deur die opskrif by Hoofstuk 4 deur die volgende opskrif te vervang:

“ULTRAHOËFREKWENSIE- (UHF-), BAIEHOËFREKWENSIE- (BHF-), HOËFREKWENSIE- (HF-) EN BAIEKORTAFSTANDBAND- (BKAB-) STASIES IN DIE LAND MOBIELE EN SEE MOBIELE DIENS”;

(d) deur die opskrif by regulasie C1 deur die volgende opskrif te vervang:

“C1 UHF-, BHF-, en HF-stasies”;

(e) deur die volgende regulasies na regulasie C2 in te voeg:

“C3 Privaat gemeenskaplike radioherhalerstasiediens

(1) Die Posmeester-generaal kan, behoudens die bepalings van artikel 7 van die Wet en van hierdie Regulasies en op die voorwaardes wat in hierdie Hoofstuk uiteengesit word teen betaling van die voorgeskrewe bedrag ‘n lisensie aan ‘n persoon uitrek om ‘n privaat gemeenskaplike radioherhalerstasiediens te bedryf.

(2) Enigiemand wat voornemens is om by die Posmeester-generaal aansoek te doen om die uitreiking van ‘n lisensie om ‘n privaat gemeenskaplike radioherhalerstasiediens te bedryf, moet—

(a) self lisensiehouers in die bedieningsgebied bedoel in paragraaf (b) (i) nader om geskikte frekvensies vir die doel van die bedryf van die privaat gemeenskaplike radioherhalerstasiediens te bekom, en die Posmeester-generaal oorweeg die toekenning van sodanige of ander frekvensies in gebiede waar dit geredelik beskikbaar is;

(b) die Posmeester-generaal voorsien van—

(i) ‘n omgewingskaart waarop die bedieningsgebied van die gemeenskaplike radioherhalerstasiediens aangedui word;

(ii) besonderhede van herhalerstasiefrekvensies wat binne genoemde bedieningsgebied toegeken is aan hom sowel as aan voornemende gebruikers van die privaat gemeenskaplike radioherhalerstasiediens wat reeds herhalerstasies het, ten einde die Posmeester-generaal in staat te stel om die hertoekenning of intrekking daarvan te oorweeg;

- (iii) a copy of such licence and the written approval of the licensee concerned for the reallocation or withdrawal thereof.

(3) No person shall use a trunking system without the approval of the Postmaster General: Provided that such approval will only be considered in cases where multichannel allocations are already in use on the private communal radio repeater station service.

(4) (a) A licence for an additional private communal radio repeater service in a specific area may be issued by the Postmaster General if each of the licensee's existing private communal radio repeater services in the same area (urban and rural) services a minimum of 10 clients and 100 two-way radio stations.

(b) If the licensee's existing private communal radio repeater service(s) does or do not comply with the requirements specified in subregulation (4) (a), a licence may be issued by the Postmaster General if proof of channel occupation to justify the application is furnished.

C4. Technical requirements for the operation of a private communal radio repeater station service

(1) Subject to the provisions of the Act and of these Regulations no person shall operate or use a private communal radio repeater station service unless—

- (a) tone signalling is built into all stations in the system: Provided that if the CTCSS signalling method (continuous-tone coded squelch system) is not used, some other method of automatic tone control shall be used to ensure that contact with the repeater station is maintained at the end of each message in order to enable the recipient of the message to reply;
- (b) each station is equipped with a 2-minute forced repeater-release facility: Provided that the forced release shall not be exclusively dependent on the discontinuance of the carrier;
- (c) the private communal radio repeater has a facility to prevent any user group from reengaging it within 1 minute of completing a call;
- (d) all transceivers have a built-in facility to prevent the transmission of a carrier while the private communal radio repeater is being used by other clients and by means of which it can be ascertained whether the system is engaged; and
- (e) the transmitter power is as follows:
- (i) VHF midband-base/mobile 30 watt RF/30 watt ERP
VHF midband-repeater 50 watt RF/100 watt ERP
 - (ii) VHF high band-base/mobile 30 watt RF/30 watt ERP
VHF high band-repeater 30 watt RF/100 watt ERP
 - (iii) UHF band-base/mobile 5 watt RF/20 watt ERP
UHF band-repeater 15 watt RF/60 watt ERP

C5. Licensee's responsibility to keep a register of users of private communal radio repeater station service

(1) The licensee of a private communal radio repeater station service shall keep a register of each user connected to the service, reflecting the user's name as well as the address of the base station: Provided that the name and address of the user himself is required in cases where a base station is not used.

- (iii) 'n afskrif van sodanige lisensie asook die geskrewe toestemming van die betrokke gelisenseerde vir die hertoekenning of intrekking daarvan.

(3) Niemand mag sonder die goedkeuring van die Posmeester-generaal 'n baningstsel gebruik nie: Met dien verstande dat sodanige goedkeuring slegs oorweeg sal word in gevalle waar multi kanaaltoekenning op die privaat gemeenskaplike radioherhalerstasiediens reeds in gebruik is.

(4) (a) 'n Licensie vir 'n bykomende privaat gemeenskaplike radioherhalerstasiediens in 'n bepaalde gebied kan deur die Posmeester-generaal uitgereik word indien elk van 'n lisensiehouer se bestaande privaat gemeenskaplike radioherhalerstasiedienste in dieselfde gebied (stedelik en platteland) 'n minimum van 10 kliënte en 100 tweerigtingsstasies bedien.

(b) Indien die lisensiehouer se bestaande privaat gemeenskaplike radioherhalerstasiediens(te) nie aan die vereiste vermeld in subregulasie (4) (a) voldoen nie, kan 'n lisensie deur die Posmeester-generaal uitgereik word mits bewys van kanaalbesetting ter regverdiging van die aansoek gelewer word.

C4. Tegniese vereistes vir die bedryf van 'n privaat gemeenskaplike radioherhalerstasiediens

(1) Behoudens die bepalings van die Wet en van hierdie Regulasies mag niemand 'n privaat gemeenskaplike radioherhalerstasiediens bedryf of gebruik nie tensy—

- (a) toonseining op alle stasies in die stelsel ingebou is: Met dien verstande dat indien die ATKOS-seinmetode (aan een toon gekodeerde onderdrukstelsel) nie gebruik word nie, 'n ander metode van outomatiese toonbeheer gebruik moet word om te verseker dat verbinding met die herhalerstasie aan die einde van elke boodskap behou word ten einde die ontvanger van die boodskap die geleentheid te bied om te antwoord;
- (b) elke stasie van 'n 2-minuut gedwonge herhalervrymaakfasilitet voorsien is: Met dien verstande dat die gedwonge vrymaking nie uitsluitlik van die beëindiging van die draer afhanglik mag wees nie;
- (c) die privaat gemeenskaplike radioherhaler 'n fasilitet het om te voorkom dat 'n gebruiker groep dit binne 1 minuut na voltooiing van 'n oproep herbeset;
- (d) alle sendontvangers 'n ingeboude fasilitet het wat voorkom dat 'n draer gesend word terwyl ander kliënte die privaat gemeenskaplike radioherhalerstasie gebruik, en waardeur vasgestel kan word of die stelsel beset is; en
- (e) die senderkrag soos volg is:
- (i) BHF-middelband - basis/mobiel 30 watt RF/30 watt WUD
BHF-middelband - herhaler 50 watt RF/100 watt WUD
 - (ii) BHF hoë band - basis/mobiel 30 watt RF/30 watt WUD
BHF hoë band - herhaler 30 watt RF/100 watt WUD
 - (iii) UHF-band - basis/Mobiel 5 watt RF/20 watt WUD
UHF-band - herhaler 15 watt RF/60 watt WUD

C5. Lisensiehouer se verantwoordelikheid om register te hou van gebruikers van privaat gemeenskaplike radioherhalerstasiediens

(1) Die lisensiehouer van 'n privaat gemeenskaplike radioherhalerstasiediens moet 'n register byhou van elke gebruiker wat met die diens verbind is, met vermelding van die gebruiker se naam asook die adres van die basisstasie: Met dien verstande dat die adres van die gebruiker van die stelsel self verlang word in gevalle waar 'n basisstasie nie gebruik word nie.

(2) (a) at the end of each month the licensee shall send a copy of the register referred to in subregulation (1) by certified post to the Postmaster General (3C16), Private Bag X74, Pretoria, 0001, to reach him not later than the 14th day of the next month.

(b) On the copy referred to in paragraph (a) the additional users connected to the system during the previous month must be clearly identified.

(c) Particulars must be provided separately in respect of those persons who cancelled the use of the service during the course of the month to which the copy relates.''; and

(f) by the addition to regulation E1 of the following item:

"(xv) Private communal radio repeater station licence (per system)

Urban areas with a minimum of 80 stations including the repeater station	1 600
Each additional 10 stations or portion thereof.....	200
Rural areas with a minimum of 40 stations including the repeater station.....	800
Each additional 10 stations or portion thereof.....	200''

(2) (a) Aan die einde van elke maand moet die lisensiehouer 'n afskrif van die register bedoel in subregulasie (1) per gesertificeerde pos aan die Posmeester-generaal (3C16), Privaatsak X74, Pretoria, 0001, stuur sodat dit hom nie later nie as die 14e dag van die volgende maand bereik.

(b) Op die afskrif bedoel in paragraaf (a) moet die bykomende gebruikers wat gedurende die vorige maand by die stelsel ingeskakel het duidelik geïdentifiseer word.

(c) Besonderhede moet afsonderlik verstrek word ten opsigte van diegene wat gedurende die loop van die maand waarop die afskrif betrekking het, die gebruik van die diens opgesê het.''; en

(f) deur die volgende item by regulasie E1 te voeg:

"(xv) Privaat gemeenskaplike radioherhalerstasielisensie (per stelsel)

Stedelike gebiede met 'n minimum van 80 stasies met inbegrip van die herhalerstasie	1 600
Elke bykomende 10 stasies of gedeelte daarvan	200
Plattelandse gebiede met 'n minimum van 40 stasies met inbegrip van die herhalerstasie	800
Elke bykomende 10 stasies of gedeelte daarvan	200''

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND LAND AFFAIRS

No. R. 2588

12 December 1986

AMENDMENT OF THE REGULATIONS MADE UNDER THE ARCHITECTS' ACT, 1970 (ACT 35 OF 1970)

The Minister of Communications and of Public Works has under section 27 (1) of the Architects' Act, 1970 (Act 35 of 1970), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice R. 209 date 4 February 1983.

Amendment of regulation 1.1 of the Regulations

2. Regulation 1.1 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the deletion of the definition of "permitted company"; and

(b) by the insertion before the definition of "President" of the following definitions:

" 'close corporation' means a close corporation as defined in section 1 of the Close Corporations Act, 1984 (Act 69 of 1984);

'members of closely allied professions' means quantity surveyors registered in terms of the Quantity Surveyors' Act, 1970 (Act 36 of 1970), professional engineers registered in terms of the Professional Engineers' Act, 1968 (Act 81 of 1968), town and regional planners registered in terms of the Town and Regional Planners Act, 1984 (Act 19 of 1984), or landscape architects who are members of the Institute of Landscape Architects of Southern Africa,'".

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE EN GRONDSAKE

No. R. 2588

12 Desember 1986

WYSIGING VAN DIE REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE WET OP ARGITEKTE, 1970 (WET 35 VAN 1970)

Die Minister van Kommunikasie en van Openbare Werke het kragtens artikel 27 (1) van die Wet op Argitekte, 1970 (Wet 35 van 1970), die regulasies soos uiteengesit in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgiving R. 209 van 4 Februarie 1983.

Wysiging van regulasie 1.1 van die Regulasies

2. Regulasie 1.1 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur voor die omskrywing van "die Wet" die volgende omskrywing in te voeg:

" 'beslote korporasie' 'n korporasie soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Beslote Korporasies, 1984 (Wet 69 van 1984);'";

(b) deur voor die omskrywing van "President" die volgende omskrywing in te voeg:

" 'lede van nouverwante professies' bourekenaars geregistreer ingevolge die Wet op Bourekenaars, 1970 (Wet 36 van 1970), professionele ingenieurs geregistreer ingevolge die Wet op Professionele Ingenieurs, 1968 (Wet 81 van 1968), stads- en streekbeplanners geregistreer ingevolge die Wet op Stads- en Streekbeplanners, 1984 (Wet 19 van 1984), of landskapargiteke wat lede is van die Instituut van Landskapargiteke van Suidelike Afrika;'; en

(c) deur die omskrywing van "toegelate maatskappy" te skrap.

Amendment of regulation 4 of the Regulations

3. The following regulation is hereby substituted for regulation 4 of the Regulations:

"4. An architect or, where applicable, an architect in training shall, in carrying on his profession, comply with the following rules:

- 4.1 He shall order his conduct in connection with architectural work outside the borders of the Republic of South Africa in accordance with the regulations set out in Chapter 5 of these Regulations in so far as they are not inconsistent with the law of the country concerned: Provided that where there are recognised standards of professional conduct in a country outside the Republic, he shall adhere to those standards.
- 4.2 He shall faithfully carry out the duties which he undertakes, shall have a proper regard for the interests of both those who commission him and the general public, and shall act impartially and with fairness in all cases in which he is acting between parties."

Amendment of regulation 5 of the Regulations

4. The following regulation is hereby substituted for regulation 5 of the Regulations:

"5. Apart from the conduct referred to in section 23 (1) of the Act, it shall be improper conduct for an architect or architect in training, as the case may be—

- 5.1 to fail to declare to any prospective client any business interest, including any interest in the business of trading in land or buildings or in the business of property developers, property auctioneers, estate agents or building contractors or subcontractors or of suppliers in or to the building industry, the existence of which interest, if not so declared, would raise or may be likely to raise doubts about his integrity as an independent architect;
- 5.2 to fail to ensure that, whenever he offers or takes part in offering a service combining consulting services with contracting services, the consulting component is not represented as independent of the combined service;
- 5.3 to issue any drawings or specifications or documents in respect of work performed by himself or by some person in his employ or by a member or employee of the company or close corporation of which he is a member, unless the same bear his name or the name of his firm or the name of such company or close corporation of which he is a member;
- 5.4 to sign or otherwise identify as having been issued by him any building plan or document of which he or his firm or the company or close corporation of which he is a member is not the *bona fide* author;
- 5.5 to take part in any open architectural competition, limited or otherwise, within the Republic of South Africa, unless the conditions for the competition have been approved by the Council;

Vervanging van regulasie 4 van die Regulasies

3. Regulasie 4 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"4. 'n Argitek of, waar van toepassing, 'n argitek-inopleiding moet by die beoefening van sy professie die volgende reëls nakom:

- 4.1 Hy moet sy gedrag in verband met argitekswerk buite die grense van die Republiek van Suid-Afrika skik ooreenkomsdig die regulasies uitengesit in Hoofstuk 5 van die Regulasies vir sover hulle nie teenstrydig is met die wette van die betrokke land nie: Met dien verstande dat waar daar in 'n land buite die Republiek erkende standarde van professionele gedrag bestaan, hy sodanige standarde moet eerbiedig.
- 4.2 Hy moet die pligte wat hy onderneem met getrouheid uitvoer, die belang van diegene wat hom 'n opdrag gee en dié van die algemene publiek behoorlik in aanmerking neem en onpartydig en met regverdigheid optree in alle gevalle waar hy tussen partye optree."

Vervanging van regulasie 5 van die Regulasies

4. Regulasie 5 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"5. Afgesien van die gedrag in artikel 23 (1) van die Wet uiteengesit, is dit onbehoorlike gedrag vir 'n argitek of argitek-in-opleiding, na gelang van die geval—

- 5.1 om te versuim om aan enige voornemende kliënt enige besigheidsbelang te verklaar, insluitende enige belang in die besigheid van handel in grond of geboue of in die besigheid van eiendomsontwikkelaars, eiendomsafslaaers, eiendomsagente van bou-aannemers of onderaannemers of van verskaffers in of aan die bounwerheid, waarvan die bestaan van sodanige belang, indien nie aldus verklaar nie, twyfel oor sy integriteit as onafhanklike argitek sal of kan veroorsaak;
- 5.2 om te versuim om te verseker datanneer hy ook al 'n diens aanbied of deelneem aan die aanbieding van 'n diens wat raadgewende dienste met aannemingsdienste kombineer, daar nie voorgegee word dat die raadgewende komponent onafhanklik van die gekombineerde diens is nie;
- 5.3 om tekeninge of spesifikasies of dokumente uit te reik ten opsigte van werk wat verrig word deur hom of deur iemand in sy diens of deur 'n lid of werknemer van die maatskappy of beslote korporasie waarvan hy lid is, tensy sy naam of die naam van sy firma of die naam van die maatskappy of beslote korporasie waarvan hy lid is, op bedoelde stukke voorkom;
- 5.4 om deur ondertekening of op 'n ander wyse van identifikasie voor te gee dat enige bouplan of dokument waarvan hy of sy firma of die maatskappy of beslote korporasie waarvan hy lid is nie die *bona fide*-opsteller is nie, deur hom uitgereik is;
- 5.5 om deel te neem aan enige ope kompetisie met betrekking tot argitektuur, beperk of andersins, binne die Republiek van Suid-Afrika, tensy die voorwaardes vir die kompetisie deur die Raad goedgekeur is;

- 5.6 where he is invited by a client to submit a scheme with or without payment in closed competition with other architects, to fail to report such invitation to the Council with full particulars of the proposed projects;
- 5.7 to attempt in any way to secure work for which a competition has been instituted, except as a competitor and in accordance with the conditions of such competition;
- 5.8 to attempt to influence, directly or indirectly, the award in a competition;
- 5.9 to act as architect or joint architect for any work in respect of which an architectural competition has been held in which he or a partner or a member of the company or of the close corporation of which he is also a member has acted as assessor or adjudicator, without the consent of the Council;
- 5.10 when approaching a prospective client with a speculative scheme, to attempt to supplant another architect who has already been commissioned by the client to provide a scheme for the site in question;
- 5.11 to review the work of another architect or the work of a company or close corporation of which he is not a member for the same client, except with the knowledge of such architect or company or close corporation, unless the engagement of such architect or company or close corporation for the work which is being reviewed has been terminated;
- 5.12 knowingly to undertake a commission while a claim for compensation of an architect previously employed on that commission remains unsatisfied, without first notifying the Council and such architect who was previously employed;
- 5.13 where an architect and his client have not agreed on fees chargeable in a specific case, to undertake professional services for fees otherwise than on the basis of the tariff of fees published in terms of section 7 (3) (b) (ii) of the Act: Provided that nothing in this regulation shall be construed as prohibiting negotiations or an agreement between an architect and his client on fees chargeable in a specific case on some basis other than the published tariff;
- 5.14 where he undertakes to perform professional services for fees not calculated in accordance with the tariff of fees referred to in section 7 (3) (b) (ii) of the Act, to fail to notify the Council in writing of any deviation and the reasons therefor, for the purpose of information only, within 60 days from the date of such undertaking;
- 5.15 without the consent of the Council, knowingly to submit price proposals under circumstances that constitute competition for professional work based on fees;
- 5.16 to receive directly or indirectly any royalty, gratuity, commission or other remuneration on any article, fitting, installation or process used in or for the purpose of the work in respect of which he is employed, unless he has notified his employer or client, in writing, of such royalty, gratuity, commission or other remuneration;
- 5.6 om, waar hy deur 'n kliënt uitgenooi word om 'n skema in geslote kompetisie met ander argitekte met of sonder betaling voor te lê, te versuim om sodanige uitnodiging aan die Raad te rapporteer met volle besonderhede van die voorgestelde projek;
- 5.7 om op enige wyse werk te probeer verkry waarvoor daar 'n kompetisie uitgeskryf is, behalwe as mededinger en ooreenkomsdig die voorwaardes van sodanige kompetisie;
- 5.8 om regstreeks of onregstreeks die uitslag van 'n kompetisie te probeer beïnvloed;
- 5.9 om sonder die toestemming van die Raad as argitek of mede-argitek op te tree vir enige werk waarvoor 'n kompetisie met betrekking tot argitektuur gehou is waarin hy of 'n venoot of lid van die maatskappy of beslote korporasie waarvan hy ook lid is, opgetree het as assessor of beoordelaar;
- 5.10 om, wanneer hy 'n waarskynlike kliënt nader met 'n spekulatiewe skema, te probeer om 'n ander argitek te verdring, wat reeds deur die kliënt opdrag gegee is om 'n skema vir die terrein ter sprake voor te berei;
- 5.11 om die werk van 'n ander argitek of die werk van 'n maatskappy of beslote korporasie waarvan hy nie lid is nie, vir dieselfde kliënt sonder die medewete van sodanige argitek of maatskappy of beslote korporasie na te gaan, tensy genoemde argitek of maatskappy of beslote korporasie se diens in verband met die werk wat nagegaan word, beëindig is;
- 5.12 om willens en wetens 'n opdrag te onderneem terwyl 'n eis om vergoeding van 'n argitek van wie se dienste voorheen in verband met genoemde opdrag gebruik gemaak is, nog onbetaald is, sonder om eers die Raad en die betrokke vorige argitek in kennis te stel;
- 5.13 om, waar 'n argitek en sy kliënt nie ooreengekom het oor gelde wat in 'n spesifieke geval gevra word nie, professionele dienste te lever teen ander gelde as dié gegrondig op die geldetarieff afgekondig ingevolge artikel 7 (3) (b) (ii) van die Wet: Met dien verstande dat nikis in hierdie regulasie uitgelê moet word as sou dit onderhandelinge of 'n ooreenkoms tussen 'n argitek en sy kliënt oor gelde wat gevra word in 'n spesifieke geval op 'n ander grondslag as die van die afgekondigde geldetarieff verbied nie;
- 5.14 om, waar hy onderneem om professionele dienste te verrig teen ander gelde as dié volgens die geldetarieff in artikel 7 (3) (b) (ii) van die Wet bedoel, te versuim om, vir inligtingsdoelendes alleenlik, die Raad binne 60 dae vanaf die datum van sodanige onderneeming skriftelik in kennis te stel van enige afwyking en die redes daarvoor;
- 5.15 om sonder die toestemming van die Raad, willens en wetens prysopgawes aan te bied in omstandighede wat op mededinging om professionele werk op 'n geldebasis neerkom;
- 5.16 om regstreeks of onregstreeks vergoeding by wyse van tantième, gratifikasie, kommissie of ander besoldiging te ontvang ten opsigte van 'n artikel, toebehore, installasie of proses wat in enige oopsig gebruik word in verband met die werk ten opsigte waarvan hy in diens is, tensy hy sy werkgewer of kliënt skriftelik van sodanige tantième, gratifikasie, kommissie of ander besoldiging verwittig het;

- 5.17 to advertise his professional services in a manner which lauds his own work or in a manner which is not true and factual: Provided that he may—
- 5.17.1 make his practice, availability and experience known by means of direct approaches to individuals and organisations and by means of an expanded entry in any directory approved by the Council: Provided further that the information given is in substance and presentation factual, relevant and not misleading;
- 5.17.2 in respect of any practice or organisation offering architectural services, publish the following kinds of advertisements only:
- 5.17.2.1 Notices of commencement of practice and notices of change of address or partnership or company or close corporation (once only in any publication);
- 5.17.2.2 advertisements for staff: Provided that the advertisements are not such, nor the advertising of such frequency or prominence, as to give the appearance that an attempt is being made solely or partly to bring the activities of the architect or firm concerned to the notice of the public;
- 5.17.2.3 an announcement in the press that the practice is responsible for any building illustrated in the same issue: Provided that such advertisements shall be modest in size and presentation and shall contain no comparatives or superlatives, and no testimonials;
- 5.17.3 produce brochures or pamphlets describing his experience and capabilities;
- 5.17.4 send articles to the media or be interviewed about his own work or about architectural topics of general interest, and allow his work to be displayed in exhibitions: Provided further that he shall give no monetary or other consideration for the publication, broadcasting, telecasting or exhibition of his work: Provided further that he shall be permitted to participate in any architectural exhibition for which a charge is made to offset the expense of the exhibition or subsequent publication;
- 5.17.5 exhibit his name outside his office by way of a name plate not larger than 50 cm × 40 cm;
- 5.17.6 exhibit his name on the site of buildings in the course of construction, alteration and extension only in the format of the notice boards approved by the Institute of South African Architects;
- 5.17.7 affix his or his firm's name to a building for which he has been commissioned and is completing the normal services;
- 5.17 om sy professionele dienste te adverteer op 'n wyse wat sy eie werk prys of op 'n wyse wat nie waar en feitlik is nie: Met dien verstande dat hy—
- 5.17.1 sy praktyk, beskikbaarheid en ondervinding bekend mag maak deur individue en organisasies regstreeks te nader en deur 'n uitgebreide inskrywing in enige gids wat deur die Raad goedkeur is te laat plaas: Met dien verstande voorts dat die inligting verskaf, in wese en aanbieding feitlik en toepaslik is en nie misleidend is nie;
- 5.17.2 ten opsigte van enige praktyk of organisasie wat argiteksdienste aanbied, slegs die volgende tipes advertensies mag publiseer:
- 5.17.2.1 kennisgewings van aanvang van praktyk en kennisgewings van verandering van adres of vennootskap of maatskappy of beslote korporasie (slegs een maal per publikasie);
- 5.17.2.2 advertensies vir personeel: Met dien verstande dat die advertensies nie sodanig is of so dikwels verskyn of so prominent is dat dit blyk 'n poging te wees, geheel of gedeeltelik, om die bedrywighede van die betrokke argitek of firma onder die publiek se aandag te bring nie;
- 5.17.2.3 'n aankondiging in nuusblaale dat die praktyk verantwoordelik is vir enige gebou wat in dieselfde uitgawe geïllustreer word: Met dien verstande dat sodanige advertensies van middelmatige grootte moet wees en diskreet aangebied moet word en dat dit geen vergelykings of superlatiewe en geen getuigschrifte bevat nie;
- 5.17.3 brosjures of pamphlette wat sy ondervinding en vaardighede beskryf, mag uitrek;
- 5.17.4 artikels aan die nuusmedia mag stuur en onderhoude mag toestaan oor sy eie werk of oor argitektoniese onderwerpe van algemene belang, en mag toelaat dat sy werk op uitstellings vertoon word: Met dien verstande voorts dat hy geen geldelike of ander vergoeding vir sodanige plasing, uitsaai of beeldsending of vir die uitstalling van sy werk mag betaal nie: Met dien verstande voorts dat hy toegelaat word om deel te neem aan enige argitektoniese uitstalling waar 'n bedrag gehef word om die koste van die uitstalling of daaropvolgende publikasie te dek;
- 5.17.5 sy naam buite sy kantoor mag vertoon deur middel van 'n naambord van nie groter as 50 cm × 40 cm nie;
- 5.17.6 sy naam mag vertoon op die bouterrein waar geboue in aanbou is of waar verbouings of aanbouings gedoen word, slegs in die formaat van die kennisgewingborde goedkeur deur die Instituut van Suid-Afrikaanse Argitekte;
- 5.17.7 sy of sy firma se naam aan 'n gebou waarvoor hy aangestel is en waar hy besig is om die normale dienste te voltooi, mag aanbring;

- 5.17.8 commission or employ a public relations consultants or similarly designated person to carry out all or any aspects of his public relations policy as may be permitted within the context of these regulations;
- 5.18 in his capacity as an architect, to enter into or dissolve any form of partnership or association or become a member of any company or close corporation without notifying the Council;
- 5.19 except with the prior approval of the Council, to enter in his capacity as an architect into partnership with—
- 5.19.1 any person who is disqualified from registration as an architect in terms of any provision of the Act; or
- 5.19.2 members of closely allied professions, or any other persons, who are disqualified from registration with or membership of their respective professional institutions;
- 5.20 to describe his firm as practising solely as architects, unless effective control, both in terms of shareholding or members' interests and of voting power, is in the hands of registered architect principals;
- 5.21 to practise as a multi-disciplinary firm or company or close corporation in his capacity as an architect unless effective control, both in terms of shareholding or members' interests and of voting power, is in the hands of a simple majority of registered architect principals and members of other closely allied professions;
- 5.22 to become, in his capacity as an architect, a shareholder in or member of a firm or company or close corporation consisting of persons other than architects or members of closely allied professions: Provided that he may become a shareholder in or member of such firm or company or close corporation on condition that such firm or company or close corporation does not describe itself as architects;
- 5.23 to fail, within two months after having been instructed in writing by the Council to do so, to dissolve any partnership or other association of which he is a member in his capacity as an architect or to cease to be a member of a company or of a close corporation of which he is a member: Provided that the Council shall issue such an instruction only if it is satisfied, after due and proper inquiry, that one or more of the members of the partnership or association or company or close corporation concerned, who are not registered in terms of section 19 of the Act, have been guilty of acts which, had they been so registered, would have constituted a breach of any provision of these regulations;
- 5.24 to fail to display on all letterheads of his practice or of the firm or the company of which he is a member, the name or names of the principal or principals and all the partners or directors thereof who are registered architects or members of closely allied professions and to list separately thereon the names of the principals,
- 5.17.8 'n skakeladviseur of iemand van 'n soortgelyke beroep mag aanstel of in diens mag neem om enige of alle aspekte van sy beleid van skakeling met die publiek, wat uit die samehang van hierdie regulasies toelaatbaar is, uit te voer;
- 5.18 om in sy hoedanigheid van argitek enige vorm van professionele vennootskap of verbintenis aan te gaan of te beëindig, of lid te word of op te hou om lid te wees van enige maatskappy of beslote korporasie, sonder om die Raad daarvan in kennis te stel;
- 5.19 om sonder die voorafverkreeë goedkeuring van die Raad in sy hoedanigheid van argitek 'n vennootskap aan te gaan—
- 5.19.1 met enige persoon wat gediskwalifiseer is van registrasie as argitek ingevolge enige bepaling van die Wet; of
- 5.19.2 met lede van nou verwante professies of enige ander persone wat van registrasie by of lidmaatskap van hulle onderskeie professionele instellings gediskwalifiseer is;
- 5.20 om sy firma te beskryf as sou dié alleenlik as argitekte praktiseer, tensy effekte beheer, beide ten opsigte van aandelebesit of ledebelang en van stemreg, in die hande van geregistreerde argitekprincipale is;
- 5.21 om in sy hoedanigheid van argitek as 'n multidissiplinêre firma of maatskappy of beslote korporasie te praktiseer, tensy effektiewe beheer, beide ten opsigte van aandelebesit of ledebelang en van stemreg, in die hande van 'n gewone meerderheid van geregistreerde argitekprincipale en lede van nou verwante professies is;
- 5.22 om in sy hoedanigheid van argitek 'n aandeelhouer of lid te word van 'n firma of maatskappy of beslote korporasie wat bestaan uit ander persone as argitekte of lede van nou verwante professies: Met dien verstande dat hy 'n aandeelhouer of lid van sodanige firma of maatskappy of beslote korporasie mag word op voorwaarde dat sodanige firma of maatskappy of beslote korporasie homself nie as argitekte beskryf nie;
- 5.23 om te versuim om binne twee maande nadat hy skriftelik deur die Raad daartoe gelas is, enige vennootskap of ander verbintenis waarvan hy in sy hoedanigheid van argitek lid is, te ontbind of op te hou om lid te wees van 'n maatskappy of beslote korporasie waarvan hy lid is: Met dien verstande dat die Raad sodanige opdrag uitrek slegs indien hy, na deeglike oorweging en behoorlike ondersoek, daarvan oortuig is dat een of meer van die lede van die betrokke vennootskap of verbintenis of maatskappy of beslote korporasie, wat nie ingevolge artikel 19 van die Wet geregistreer is nie, skuldig was aan handelinge wat, indien hulle aldus geregistreer was, 'n oortreding van enige voorskrif van hierdie regulasies sou uitmaak;
- 5.24 om te versuim om op alle briefhoofde van sy praktyk of van die firma of maatskappy waarvan hy lid is, die naam of name te verstrek van die prinsaal of principale en al die vennote of direkteure daarvan wat geregistreerde argitekte of lede van nou verwante professies is en om daarop, afsonderlik, die name te verstrek van

- partners or directors who are not registered architects or members of closely allied professions and to describe the services rendered by the firm or company in a factual manner that is related only to the professional work of the professional disciplines represented at principal, partner or director level in the firm or company;
- 5.25 to fail to display on all letterheads of the close corporation of which he is a member the name or names of the members thereof who are registered architects or members of closely allied professions and to list separately thereon the names of the members who are not registered architects or members of closely allied professions and to describe the services rendered by the close corporation in a factual manner that is related only to the professional work of the professional disciplines represented in the close corporation;
- 5.26 to use a name other than his personal name or names together with such other words or affixes as are required by the Companies Act, 1973 (Act 61 of 1973), or by the Close Corporations Act, 1984 (Act 69 of 1984), for the title and style of his firm or of his firm in association with another firm or of the company or close corporation of which he is a member, without the approval of the Council: Provided that such title and style or name may include the name of a person to whom he is the *bona fide* successor in title;
- 5.27 to maintain any office for the purpose of carrying on the work of an architect in private practice, unless such office is under the continuous, direct and personal supervision of a registered architect: Provided that the Council may give permission for such office to be supervised on an intermittent basis for such period of time as the Council may, in its discretion, determine and during which time a registered architect shall be present in such office for at least one full day per week during normal office hours: Provided further that the times when the architect is in attendance shall be prominently displayed outside the office;
- 5.28 to fail to advise the Council within 30 days of any change of business address;
- 5.29 to accept an appointment as architect in place of the architect who had initially been appointed for a project and whose services were subsequently dispensed with, if he had previously acted in a consultative capacity in respect of such project;
- 5.30 to act with persistent or gross negligence in the performance of his professional services.”.
- die prinsipale, vennote of direkteure wat nie geregistreerde argitekte of lede van nou verwante professies is nie en om die dienste wat deur die firma of maatskappy gelewer word op 'n saaklike manier te beskryf wat net betrekking het op die professionele werk van die professionele dissiplines verteenwoordig op die vlak van prinsipaal, vennoot of direkteur in die firma of maatskappy;
- 5.25 om te versuim om op alle briefhoofde van die beslote korporasie waarvan hy lid is, die naam of name te verstrek van die lede van genoemde korporasie wat geregistreerde argitekte of lede van nou verwante professies is en om daarop, afsonderlik, die name te verstrek van die lede wat nie geregistreerde argitekte of lede van nou verwante professies is nie en om die dienste wat deur die beslote korporasie gelewer word op 'n saaklike manier te beskryf wat net betrekking het op die professionele werk van die professionele dissiplines verteenwoordig in die beslote korporasie;
- 5.26 om sonder die goedkeuring van die Raad enige ander naam as sy persoonlike naam of name tesame met sodanige ander woorde of toevoegings as wat die Maatskappylwet, 1973 (Wet 61 van 1973), of die Wet op Beslote Korporasies, 1984 (Wet 69 van 1984), bepaal, vir die titel en naam van sy firma of van sy firma in genootskap met 'n ander firma of van die maatskappy of beslote korporasie waarvan hy lid is, te gebruik: Met dien verstande dat sodanige titel en firmanaam die naam van 'n persoon van wie hy die *bona fide*-opvolger in titel is, kan insluit;
- 5.27 om 'n kantoor aan te hou met die doel om aldaar die werk van 'n argitek met 'n private praktyk te beoefen, tensy sodanige kantoor onder die voltydse, regstreekse en persoonlike toesig van 'n geregistreerde argitek is: Met dien verstande dat die Raad toestemming kan verleen dat toesighouding van sodanige kantoor op 'n afwisselende basis geskied vir sodanige tydperk as wat die Raad na goeddunke bepaal en waartydens 'n geregistreerde argitek in sodanige kantoor vir minstens een volle dag per week gedurende normale kantoorure teenwoordig is: Met dien verstande voorts dat die tye wanneer die argitek ter beschikking is, prominent buite die kantoor vertoon moet word;
- 5.28 om te versuim om die Raad binne 30 dae van enige verandering van besigheidsadres in kennis te stel;
- 5.29 om 'n aanstelling as argitek te aanvaar in die plek van 'n argitek wat oorspronklik vir 'n projek aangestel is en wat daarna van sy dienste onthef is, as hy voorheen in 'n raadgewende hoedanigheid opgetree het ten opsigte van sodanige projek;
- 5.30 om op te tree met volhardende of verregaaande nalatigheid by die lewering van sy professionele dienste.”.

No. R. 2606	12 December 1986	No. R. 2606	12 Desember 1986
	THE PROFESSIONAL ENGINEERS' ACT, 1968 (ACT 81 OF 1968)		WET OP PROFESSIONELE INGENIEURS, 1968 (WET 81 VAN 1968)
NOTICE IN TERMS OF SECTION 30A (2): BOARD OF CONTROL FOR REGISTERED CERTIFICATED ENGINEERS	I, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister of Communications and of Public Works, after having received a relevant recommendation from the South African Council for Professional Engineers, do hereby in terms of section 30A (2) of the Professional Engineers' Act, 1968 (Act 81 of 1968), establish a board of control to be known as the Board of Control for Registered Certificated Engineers.	KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 30A (2): BEHEERRAAD VIR GEREGRISTREERDE GEDIPLOMEERDE INGENIEURS	Ek, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister van Kommunikasie en van Openbare Werke, nadat 'n tersaaklike aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Raad vir Professionele Ingenieurs ontvang is, stel hierby kragtens artikel 30A (2) van die Wet op Professionele Ingenieurs, 1968 (Wet 81 van 1968), 'n beheerraad in wat bekend sal staan as die Beheerraad vir Geregristreerde Gediplomeerde Ingenieurs.
No. R. 2607	12 December 1986	No. R. 2607	12 Desember 1986
REGULATIONS IN TERMS OF SECTION 30A (3) OF THE PROFESSIONAL ENGINEERS' ACT, 1968 (ACT 81 OF 1968)	BOARD OF CONTROL FOR REGISTERED CERTIFICATED ENGINEERS	REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 30A (3) VAN DIE WET OP PROFESSIONELE INGENIEURS, 1968 (WET 81 VAN 1968)	BEHEERRAAD VIR GEREGRISTREERDE GEDIPLOMEERDE INGENIEURS
The Minister of Communications and of Public Works has, in terms of section 30A (3) of the Professional Engineers' Act, 1968 (Act 81 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.	SCHEDULE CONTENTS Definitions: (Regulation 1) Chapter I: Constitution of the Board of Control, qualifications of members of the Board of Control, vacation of office and term of office (regulations 2 to 4) Chapter II: General functions of the Board of Control (regulation 5) Chapter III: Establishment, constitution, qualifications of members and functions of the Education Advisory Committee for Registered Certificated Engineers (regulations 6 to 12) Chapter IV: Establishment and functions of committees (regulation 13) Chapter V: Meetings and procedures at meetings of the Board of Control, the Education Advisory Committee and committees (regulations 14 to 18) Chapter VI: Registration of registered certificated engineers (regulation 19) Chapter VII: Code of conduct, improper conduct, inquiries into improper conduct, procedures and punishments for improper conduct (regulations 20 to 24) ANNEXURE A: Requirements for registration in terms of regulation 19 ANNEXURE B: Registration and annual fees ANNEXURE C: Form of notification	BYLAE INHOUD Woordomskrywing: (Regulasie 1) Hoofstuk I: Samestelling van die Beheerraad, kwalifikasies van Beheerraadslede, ontruiming van amp en ampsduur (regulasies 2 tot 4) Hoofstuk II: Algemene funksies van die Beheerraad (regulasie 5) Hoofstuk III: Instelling, samestelling en kwalifikasies van lede en funksies van die Adviserende Onderwyskomitee vir Geregristreerde Gediplomeerde Ingenieurs (regulasies 6 tot 12) Hoofstuk IV: Instelling en funksies van komitees (regulasie 13) Hoofstuk V: Vergaderings en prosedures op vergaderings van die Beheerraad, die Adviserende Onderwyskomitee en komitees (regulasies 14 tot 18) Hoofstuk VI: Registrasie van geregristreerde gediplomeerde ingenieurs (regulasie 19) Hoofstuk VII: Gedragskode, onbehoorlike gedrag, ondersoek na onbehoorlike gedrag, prosedures en strawwe vir onbehoorlike gedrag (regulasies 20 tot 24) AANHANGSEL A: Vereistes vir registrasie kragtens regulasie 19 AANHANGSEL B: Registrasie- en jaargelde AANHANGSEL C: Vorm van kennisgewing	WOORDOMSKRYWING 1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het enige uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet op Professionele Ingenieurs, 1968 (Wet 81 van 1968), geheg is, dieselelfde betekenis en beteken— “Board of Control” means the Board of Control for Registered Certificated Engineers established under section 30A of the Act; “committee” means a committee established in terms of regulation 13 (1); “defendant” means a registered certificated engineer who is subject to an inquiry held in terms of regulation 22; “Education Advisory Committee” means the Education Advisory Committee for Registered Certificated Engineers established in terms of regulation 6 (1); “Institutions” means the Institution of Certificated Mechanical and Electrical Engineers, South Africa, and the South African Institute of Marine Engineers and Naval Architects;

- "registered certificated engineer" means a person registered as such in terms of regulation 19 (2) and (8);
"the Act" means the Professional Engineers' Act, 1968 (Act 81 of 1968);
"the register" means the register for registered certificated engineers.

CHAPTER I

CONSTITUTION OF THE BOARD OF CONTROL, QUALIFICATIONS OF MEMBERS OF THE BOARD, VACATION OF OFFICE AND TERM OF OFFICE

2. (1) The Board of Control shall consist of 11 members appointed by the Minister, of whom—

- (a) one shall be so appointed after nomination by the Committee of Technikon Principals established in terms of section 28 of the Technikons (National Education) Act, 1967 (Act 40 of 1967), which person shall be a vice-rector (technology) or a member of the engineering academic staff of a technikon;
- (b) three shall be persons with experience in engineering, of whom one shall be in the service of the State and at least two shall be professional engineers;
- (c) one shall be designated by the Council;
- (d) four shall be so appointed after nomination by the Institution of Certificated Mechanical and Electrical Engineers, South Africa; and
- (e) two shall be so appointed after nomination by the South African Institute of Marine Engineers and Naval Architects.

(2) Whenever a nomination or a designation in terms of subregulations (1) and (4) becomes necessary, the Minister shall call upon the body concerned, in writing, to nominate or designate, as the case may be, within a period specified in the notice, being not less than 60 days from the date of the notice, so many persons as may be required to be nominated or designated by it for appointment to the Board of Control as members or alternate members.

(3) If the body concerned, after the said notice, fails to nominate so many persons as were in terms of such notice required to be nominated, the Minister may appoint the persons, if any, actually so nominated and such other persons who hold the necessary qualifications, as he may deem fit, to be members or alternate members of the Board of Control.

(4) For every member of the Board of Control appointed in terms of subregulation (1) there shall be an alternate member appointed in the same manner as such member, and any alternate member so appointed may attend and take part in the proceedings at any meeting of the Board of Control whenever the member to whom he has been appointed as alternate member is absent from such meeting.

(5) The first meeting of the Board of Control shall be held at a time and place to be fixed by the Minister.

QUALIFICATIONS OF MEMBERS OF THE BOARD OF CONTROL AND VACATION OF OFFICE

3. (1) No person shall be appointed as a member of the Board of Control—

- (a) in terms of regulation 2 (1), or as an alternate to any such member in terms of regulation 2 (4), unless he is a South African citizen;
- (b) in terms of regulation 2 (1) (c), or as an alternate to any such member in terms of regulation 2 (4), unless he is a member of the Council;

- "geregistreerde gediplomeerde ingenieur" 'n persoon wat as sodanig kragtens regulasie 19 (2) en (8) geregistreer is;
"komitee" 'n komitee ingestel kragtens regulasie 13 (1);
"verweerde" 'n geregistreerde gediplomeerde ingenieur wat onderworpe is aan 'n ondersoek kragtens regulasie 22.

HOOFSTUK I

SAMESTELLING VAN DIE BEHEERRAAD, KWALIFIKASIES VAN BEHEERRAADSLEDE, ONTRUIMING VAN AMP EN AMPSDUUR

2. (1) Die Beheerraad bestaan uit 11 lede deur die Minister aangestel, van wie—

- (a) een aldus aangestel word na nominasie deur die Komitee van Technikonhoofde ingestel kragtens artikel 28 van die Wet op Technikons (Nasionale Opvoeding), 1967 (Wet 40 van 1967), welke persoon 'n vise-rector (tegnologie) of 'n lid van die akademiese personeel in ingenieurswese van 'n technikon moet wees;
- (b) drie persone moet wees met ondervinding in ingenieurswese, van wie een in diens van die Staat en minstens twee professionele ingenieurs moet wees;
- (c) een deur die Raad aangewys word;
- (d) vier aldus aangestel word na nominasie deur die Instituut van Gediplomeerde Werktuigkundige en Elektrotechniese Ingenieurs, Suid-Afrika; en
- (e) twee aldus aangestel word na nominasie deur die Suid-Afrikaanse Instituut van Marine- en Skeepsboukundige Ingenieurs.

(2) Wanneer 'n nominasie of 'n aanwysing kragtens subregulasie (1) en (4) nodig word, sê die Minister die betrokke liggaaam skriftelik aan om binne 'n tydperk in die kennisgewing vermeld, maar minstens 60 dae vanaf die datum van die kennisgewing, soveel persone te nomineer of aan te wys, na gelang van die geval, as wat deur die liggaaam vir aanstelling in die Beheerraad as lede of plaasvervangende lede genomineer of aangewys moet word.

(3) Indien die betrokke liggaaam in gebreke bly om na bedoelde kennisgewing soveel persone te nomineer as wat volgens die kennisgewing genomineer moet word, kan die Minister die persone, as daar is, wat werklik aldus genomineer is en sodanige ander persone wat hy goedvind en wat die vereiste kwalifikasies besit, aanstel om lede of plaasvervangende lede van die Beheerraad te wees.

(4) Vir elke lid van die Beheerraad kragtens subregulasie (1) aangestel, word daar 'n plaasvervangende lid op dieselfde wyse as die betrokke lid aangestel en 'n plaasvervangende lid aldus aangestel kan 'n vergadering van die Beheerraad bywoon en aan die verrigtinge daarvan deelneem wanneer die lid vir wie hy as plaasvervangende lid aangestel is, van bedoelde vergadering afwesig is.

(5) Die eerste vergadering van die Beheerraad word gehou op 'n tyd en plek deur die Minister bepaal.

KWALIFIKASIES VAN BEHEERRAADSLEDE EN ONTRUIMING VAN AMP

3. (1) Niemand word aangestel as lid van die Beheerraad—

- (a) kragtens subregulasie 2 (1), of as plaasvervanger van sodanige lid kragtens regulasie 2 (4) nie, tensy hy 'n Suid-Afrikaanse burger is;
- (b) kragtens regulasie 2 (1) (c), of as plaasvervanger van sodanige lid kragtens regulasie 2 (4) nie, tensy hy 'n lid is van die Raad;

- (c) in terms of regulation 2 (1) (b), (d) and (e), or as an alternate to any such member in terms of regulation 2 (4), unless he is a registered certificated engineer: Provided that this regulation shall not apply in respect of any professional engineer appointed in terms of regulation 2 (1) (b);
- (d) in terms of regulation 2 (1) (d) or (e), or as an alternate to any such member in terms of regulation 2 (4), unless he is a member of one of the Institutions.
- (2) Subregulation (1) (c) and (d) shall not apply for a period of 6 months from the date of the first meeting of the first Board of Control.
- (3) A member of the Board of Control and a person appointed as an alternate to such member shall vacate his office if he—
- (a) resigns as member;
 - (b) becomes insolvent or assigns his estate for the benefit of, or compounds it with, his creditors;
 - (c) is according to any law detained as a mentally ill person;
 - (d) is convicted of an offence and sentenced to a term of imprisonment without the option of a fine;
 - (e) is removed from an office of trust on account of improper conduct or if he has been guilty of conduct by reason whereof he is in the opinion of the Minister not a fit person to be a member of the Board of Control;
 - (f) ceases to be a South African citizen;
 - (g) was appointed in terms of regulation 2 (1) (a) and ceases to be a vice-rector (technology) or a member of the engineering academic staff of a technikon;
 - (h) was appointed in terms of regulation 2 (1) (b) and ceases to be a person in the service of the State or ceases to be registered as a professional engineer, as the case may be;
 - (i) was appointed in terms of regulation 2 (1) (c) and ceases to be a member of the Council;
 - (j) was appointed in terms of regulation 2 (1) (d) or (e) and ceases to be a member of the Institution by which he was nominated;
 - (k) was appointed to the first Board of Control and, subject to the provisions of subregulation (1) (c), fails to register as a registered certificated engineer in terms of regulation 19 within six months from the date of the first meeting of the first Board of Control;
 - (l) was appointed to the first Board of Control in terms of regulation 2 (1) (d) or (e) and fails to become a member of one of the Institutions within six months from the date of the first meeting of the first Board of Control;
 - (m) is a registered certificated engineer and—
 - (i) he allows his registration to lapse; or
 - (ii) his name is removed from the register as a result of a punishment imposed under these regulations; or
 - (n) has been absent from three consecutive meetings of the Board of Control without its leave.

TERM OF OFFICE OF MEMBERS OF THE BOARD OF CONTROL

4. (1) Every member of the Board of Control shall be appointed for a period of four years.
- (2) A member of the Board of Control, on expiry of the period for which he was appointed, shall continue to hold office for a further period not exceeding three months until his successor has been appointed.

- (c) kragtens regulasie 2 (1) (b), (d) en (e), of as plaasvervanger van sodanige lid kragtens regulasie 2 (4) nie, tensy hy 'n geregistreerde gediplomeerde ingenieur is: Met dien verstande dat hierdie regulasie nie van toepassing is op enige professionele ingenieur kragtens regulasie 2 (1) (b) aangestel nie;
- (d) kragtens regulasie 2 (1) (d) of (e), of as plaasvervanger van sodanige lid kragtens regulasie 2 (4) nie, tensy hy 'n lid is van een van die Institute.
- (2) Subregulasie (1) (c) en (d) is nie van toepassing gedurende 'n typerk van ses maande vanaf die datum van die eerste vergadering van die eerste Beheerraad nie.
- (3) 'n Lid van die Beheerraad en 'n persoon wat as plaasvervanger van sodanige lid aangestel is, ontruim sy amp indien hy—
- (a) as lid bedank;
 - (b) insolvent raak of van sy boedel afstand doen ten voordele van sy skuldeisers of met hulle 'n skikking aangaan;
 - (c) kragtens 'n Wet as 'n geestesongestelde persoon aangehou word;
 - (d) weens 'n misdryf veroordeel en tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete gevonnis word;
 - (e) weens onbehoorlike gedrag uit 'n vertrouensamp verwyder word of as hy hom skuldig gemaak het aan gedrag van so 'n aard dat hy na die oordeel van die Minister nie 'n gesikte persoon is om 'n lid van die Beheerraad te wees nie;
 - (f) ophou om 'n Suid-Afrikaanse burger te wees;
 - (g) kragtens regulasie 2 (1) (a) aangestel is en ophou om 'n viserektor (tegnologie) of 'n lid van die akademiese personeel in ingenieurswese van 'n technikon te wees;
 - (h) kragtens regulasie 2 (1) (b) aangestel is en ophou om 'n persoon in diens van die Staat te wees of ophou om as 'n professionele ingenieur geregistreer te wees, na gelang van die geval;
 - (i) kragtens regulasie 2 (1) (c) aangestel is en ophou om 'n lid van die Raad te wees;
 - (j) kragtens regulasie 2 (1) (d) of (e) aangestel is en ophou om 'n lid te wees van die Instituut deur wie hy genomineer is;
 - (k) aangestel is in die eerste Beheerraad en, behoudens die bepalings van subregulasie (1) (c), nalaat om hom binne ses maande vanaf die datum van die eerste vergadering van die eerste Beheerraad kragtens regulasie 19 as geregistreerde gediplomeerde ingenieur te registreer;
 - (l) kragtens regulasie 2 (1) (d) of (e) aangestel is in die eerste Beheerraad en nalaat om lid te word van een van die Institute binne ses maande vanaf die datum van die eerste vergadering van die eerste Beheerraad;
 - (m) 'n geregistreerde gediplomeerde ingenieur is en—
 - (i) toelaat dat sy registrasie verval; of
 - (ii) sy naam uit die register geskrap word as gevolg van 'n straf wat hom ingevolge hierdie regulasies opgelê is; of
 - (n) sonder toestemming van die Beheerraad van drie agtereenvolgende vergaderings van die Beheerraad afwesig is.

AMPSDUUR VAN BEHEERRAADSLEDE

4. (1) Elke lid van die Beheerraad word aangestel vir 'n typerk van vier jaar.
- (2) 'n Lid van die Beheerraad beklee, na verstryking van die typerk waarvoor hy aangestel is, sy amp vir 'n verdere typerk van hoogstens drie maande totdat sy opvolger aangestel is.

(3) Whenever a member of the Board of Control vacates his office before the expiry of the period for which he was appointed, the Minister may, subject to the provisions of regulation 2, appoint a person to fill the vacancy for the unexpired portion of the period for which such member was appointed.

(4) A person whose period of office as a member of the Board of Control has expired shall be eligible to be re-appointed.

(5) Subregulations (1), (2), (3) and (4) shall apply *mutatis mutandis* in respect of persons appointed in terms of regulation 2 (4).

CHAPTER II

GENERAL FUNCTIONS OF THE BOARD OF CONTROL

5. The Board of Control shall have the following general functions:

(1) Subject to the provisions of regulation 19, to consider and decide upon applications for registration in terms of these regulations, and to enter in the register the names of the persons whose applications are successful.

(2) To decide upon the form of the register and certificates to be kept, maintained or issued under these regulations, the reviewing thereof and the manner in which alterations thereto may be effected.

(3) To finance, print, distribute, sell and administer the publication of and generally to take any steps necessary to publish any publication relating to the profession of registered certificated engineers and cognate matters.

(4) To encourage a high standard of education and training and professional conduct amongst registered certificated engineers.

(5) To conduct inquiries into allegations of improper conduct of which any registered certificated engineer is alleged to have been guilty.

(6) To exempt certain persons from paying the annual fee or portion thereof.

CHAPTER III

ESTABLISHMENT, CONSTITUTION, QUALIFICATIONS OF MEMBERS AND FUNCTIONS OF THE EDUCATION ADVISORY COMMITTEE FOR REGISTERED CERTIFICATED ENGINEERS

6. (1) There is hereby established an Education Advisory Committee for Registered Certificated Engineers.

(2) The Education Advisory Committee shall consist of 11 members appointed by the Minister, of whom—

- (a) two shall be so appointed after nomination by the Committee of Technikon Principals established in terms of section 28 of the Technikons (National Education) Act, 1967 (Act 40 of 1967), which persons shall be vice-rectors (technology) or members of the engineering academic staff of a technikon;
- (b) one shall be so appointed after nomination by the executive committee of the Association of Technical Colleges established in terms of the Technical College Act, 1981 (Act 104 of 1981);
- (c) one shall be so appointed after nomination by the Director-General: Manpower;
- (d) one shall be so appointed after nomination by the Director-General: Mineral and Energy Affairs;
- (e) one shall be so appointed after nomination by the Director-General: Transport;

(3) Wanneer 'n lid van die Beheerraad sy amp ontruim voor die verstryking van die tydperk waarvoor hy aangestel is, kan die Minister, behoudens die bepalings van regulasie 2, 'n persoon aanstel om die vakature te vul vir die onverstreke gedeelte van die tydperk waarvoor bedoelde lid aangestel is.

(4) Iemand wie se ampstermyn as lid van die Beheerraad verstryk het, kan wees aangestel word.

(5) Subregulاسies (1), (2), (3) en (4) is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van persone aangestel kragtens regulasie 2 (4).

HOOFSTUK II

ALGEMENE FUNKSIES VAN DIE BEHEERRAAD

5. Die Beheerraad het die volgende algemene funksies:

(1) Om, behoudens die bepalings van regulasie 19, 'n aansoek om registrasie kragtens hierdie regulasies te oorweeg en daaroor te besluit, en die name van sodanige persone wie se aansoeke suksesvol is in die register in te skryf.

(2) Om te besluit oor die vorm van die register en sertifikate wat ingevolge hierdie regulasies gehou, bygehou of uitgereik moet word, die hersiening daarvan en die wyse waarop veranderings daarop aangebring kan word.

(3) Om enige publikasie met betrekking tot die professie van geregistreerde gediplomeerde ingenieurs en verwante aangeleenthede te finansier, te druk, te versprei, te verkoop en die publikasie daarvan te administreer en om in die algemeen die stappe te doen wat nodig is om dit te publiseer.

(4) Om 'n hoë standaard van opvoeding en opleiding asook die handhawing van professionele gedrag onder geregistreerde gediplomeerde ingenieurs aan te moedig.

(5) Om ondersoek in te stel na bewerings van onbehoorlike gedrag waaraan 'n geregistreerde gediplomeerde ingenieur hom na bewering skuldig sou gemaak het.

(6) Om sekere persone vry te stel van die betaling van jaargeld of gedeelte daarvan.

HOOFSTUK III

INSTELLING, SAMESTELLING EN KWALIFIKAASIES VAN LEDE EN FUNKSIES VAN DIE ADVISERENDE ONDERWYSKOMITEE VIR GEREGSTREERDE GEDIPLOMEERDE INGENIEURS

6. (1) Daar word hierby 'n Adviserende Onderwyskomitee vir Geregistreerde Gediplomeerde Ingenieurs ingestel.

(2) Die Adviserende Onderwyskomitee bestaan uit 11 lede deur die Minister aangestel, van wie—

- (a) een al dus aangestel word na nominasie deur die Komitee van Technikonhoofde ingestel kragtens artikel 28 van die Wet op Technikons (Nasionale Opvoeding), 1967 (Wet 40 van 1967), welke persone vise-rektors (tegnologie) of lede van die akademiese personeel in ingenieurswese van 'n technikon moet wees;
- (b) een al dus aangestel word na nominasie deur die uitvoerende komitee van die Vereniging van Tegniese Kolleges ingestel kragtens die Wet op Tegniese Kolleges, 1981 (Wet 104 van 1981);
- (c) een al dus aangestel word na nominasie deur die Direkteur-generaal: Mannekrag;
- (d) een al dus aangestel word na nominasie deur die Direkteur-generaal: Mineraal- en Energiesake;
- (e) een al dus aangestel word na nominasie deur die Direkteur-generaal: Vervoer;

- (f) two shall be so appointed after nomination by the Institution of Certificated Mechanical and Electrical Engineers, South Africa;
- (g) one shall be so appointed after nomination by the South African Institute of Marine Engineers and Naval Architects;
- (h) one shall be a member or an alternate member of and be nominated by the Board of Control; and
- (i) one shall be designated by the Council.

(3) For every member of the Education Advisory Committee appointed in terms of subregulation (2), there shall be an alternate member appointed in the same manner as such member and any alternate member so appointed may attend and take part in the proceedings at any meeting of the Education Advisory Committee whenever the member to whom he has been appointed as alternate member is absent from such meeting.

(4) The provisions of regulation 2 (2) and (3) shall apply *mutatis mutandis* in respect of the Education Advisory Committee.

(5) The provisions of section 30A (15) of the Act shall apply *mutatis mutandis* in respect of the Education Advisory Committee.

QUALIFICATIONS OF MEMBERS OF THE EDUCATION ADVISORY COMMITTEE AND VACATION OF OFFICE

7. No person shall be appointed as a member of the Education Advisory Committee—

- (1) in terms of regulation 6 (2), or as an alternate to any such member in terms of regulation 6 (3), unless he is a South African citizen;
- (2) in terms of regulation 6 (2) (c), (2) (d), (2) (e), (2) (f), (2) (g) or (2) (h), or as an alternate to any such member in terms of regulation 6 (3), unless he is a registered certificated engineer;
- (3) in terms of regulation 6 (2) (f) or 6 (2) (g), or as an alternate to such member in terms of regulation 6 (3), unless he is a member of one of the Institutions.

8. Regulation 7 (2) and (3) shall not apply for a period of six months from the date of the first meeting of the first Education Advisory Committee.

9. A member of the Education Advisory Committee, or any alternate member appointed in terms of regulation 6 (3), shall vacate his office if he—

- (1) was appointed in terms of regulation 6 (2) (a) and ceases to be a vice-rector (technology) or a member of the engineering academic staff of a technikon;
- (2) was appointed in terms of regulation 6 (2) (h) and ceases to be a member or an alternate member of the Board of Control;
- (3) was appointed in terms of regulation 6 (2) (f) or 6 (2) (g) and ceases to be a member of one of the Institutions;
- (4) was appointed in terms of regulations 6 (2) (c), (2) (d), (2) (e), (2) (f), (2) (g) or (2) (h) and fails to register as a registered certificated engineer within six months from the date of the first meeting of the first Education Advisory Committee; or
- (5) was appointed in terms of regulation 6 (2) (f) or 6 (2) (g) and fails to become a member of the Institutions within six months from the date of the first meeting of the first Education Advisory Committee.

- (f) twee aldus aangestel word na nominasie deur die Instituut van Gediplomeerde Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieurs, Suid-Afrika;
- (g) een aldus aangestel word na nominasie deur die Suid-Afrikaanse Instituut van Marine- en Skeepsboukundige Ingenieurs;
- (h) een 'n lid of 'n plaasvervangende lid van die Beheerraad moet wees en deur die Beheerraad genomineer moet word; en
- (i) een deur die Raad aangewys word.

(3) Vir elke lid van die Adviserende Onderwyskomitee kragtens subregulasie (2) aangestel, word daar 'n plaasvervangende lid op dieselfde wyse as die betrokke lid aangestel en 'n plaasvervangende lid aldus aangestel kan 'n vergadering van die Adviserende Onderwyskomitee bywoon en aan die verrigtinge daarvan deelneem wanneer die lid vir wie hy as plaasvervanger aangestel is, van bedoelde vergadering afwesig is.

(4) Die bepalings van regulasie 2 (2) en (3) is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van die Adviserende Onderwyskomitee.

(5) Die bepalings van artikel 30A (15) van die Wet is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van die Adviserende Onderwyskomitee.

KWALIFIKASIES VAN LEDE VAN DIE ADVISERENDE ONDERWYSKOMITEE EN ONTRUIMING VAN AMP

7. Niemand word aangestel as lid van die Adviserende Onderwyskomitee—

- (1) kragtens regulasie 6 (2), of as plaasvervanger van sodanige lid kragtens regulasie 6 (3) nie, tensy hy 'n Suid-Afrikaanse burger is;
- (2) kragtens regulasie 6 (2) (c), (2) (d), (2) (e), (2) (f), (2) (g) of (2) (h), of as plaasvervanger van sodanige lid kragtens regulasie 6 (3) nie, tensy hy 'n geregistreerde gediplomeerde ingenieur is;
- (3) kragtens regulasie 6 (2) (f) of 6 (2) (g), of as plaasvervanger van sodanige lid aangestel kragtens regulasie 6 (3) nie, tensy hy lid is van een van die institute.

8. Regulasie 7 (2) en (3) is nie van toepassing gedurende 'n tydperk van ses maande vanaf die datum van die eerste vergadering van die eerste Adviserende Onderwyskomitee nie.

9. 'n Lid van die Adviserende Onderwyskomitee, of 'n plaasvervangende lid aangestel kragtens regulasie 6 (3), ontruim sy amp indien hy—

- (1) kragtens regulasie 6 (2) (a) aangestel is en ophou om 'n vise-rektor (tegnologie) of 'n lid van die akademiese personeel in ingenieurswese van 'n technikon te wees;
- (2) kragtens regulasie 6 (2) (h) aangestel is en ophou om 'n lid of 'n plaasvervangende lid van die Beheerraad te wees;
- (3) kragtens regulasie 6 (2) (f) of 6 (2) (g) aangestel is en ophou om 'n lid van een van die Institute te wees;
- (4) kragtens regulasie 6 (2) (c), (2) (d), (2) (e), (2) (f), (2) (g) of 2 (h) aangestel is en nalaat om hom binne ses maande vanaf die datum van die eerste vergadering van die eerste Adviserende Onderwyskomitee as geregistreerde gediplomeerde ingenieur te regstreer; of
- (5) kragtens regulasie 6 (2) (f) of 6 (2) (g) aangestel is en nalaat om lid te word van een van die Institute binne ses maande vanaf die datum van die eerste vergadering van die eerste Adviserende Onderwyskomitee.

10. The provisions of regulation 3 (3) (a), (b), (c), (d), (e), (f), (m) and (n) shall apply *mutatis mutandis* in respect of members and alternate members of the Education Advisory Committee.

11. The provisions of regulation 4 (1), (2), (3), (4) and (5) shall apply *mutatis mutandis* in respect of the Education Advisory Committee.

GENERAL FUNCTIONS OF THE EDUCATION ADVISORY COMMITTEE

12. It shall be the function of the Education Advisory Committee to assist the Board of Control in the performance of its functions in relation to education, in determining the qualifications to be recognised for purposes of registration in terms of these regulations and, in general, in any other matter relating to education and training which the Board may in its discretion refer to the Education Advisory Committee for investigation and recommendation.

CHAPTER IV

ESTABLISHMENT AND FUNCTIONS OF COMMITTEES

13. (1) Subject to the provisions of regulation 22 (6) and (7), the Board of Control may establish committees to assist it in the performance of its functions and duties and may appoint such persons as it deems fit to be members of any such committee: Provided that at least one member of such committee or his alternate shall be a member or alternate member of the Board of Control.

(2) The chairman and vice-chairman of any such committee shall be designated by the Board of Control from amongst the members of such committee.

(3) A member of a committee appointed in terms of sub-regulation (1) or regulation 22 (6), who is not a registered certificated engineer, shall not be designated chairman or vice-chairman of such committee or preside at any meeting thereof.

(4) It shall be the function of a committee to assist the Board of Control in the performance of its functions and duties in terms of these regulations and to inquire into and advise upon or make recommendations in regard to any matter which the Board of Control may refer to such committee either specifically or generally, or which has been raised by such committee of its own accord.

CHAPTER V

MEETINGS AND PROCEDURES AT MEETINGS OF THE BOARD OF CONTROL, THE EDUCATION ADVISORY COMMITTEE AND COMMITTEES

ELECTION OF CHAIRMAN AND VICE-CHAIRMAN OF THE BOARD OF CONTROL

14. (1) The members of the Board of Control shall at its first meeting and thereafter as the occasion arises, elect from amongst their number a chairman and vice-chairman, who shall hold office until the expiry of the period for which they were appointed as members.

(2) If the chairman or the vice-chairman vacates his office before the expiry of the period for which he was appointed as a member of the Board of Control, another member shall, subject to the provisions of subregulation (1), be elected as chairman or vice-chairman, as the case may be, for the remainder of such period.

(3) If for any reason the chairman is not able to act, the vice-chairman, if able to do so, shall act in his stead.

10. Die bepalings van regulasie 3 (3) (a), (b), (c), (d), (e), (f), (m) en (n) is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van die lede en plaasvervangende lede van die Adviserende Onderwyskomitee.

11. Die bepalings van regulasie 4 (1), (2), (3), (4), en (5) is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van die Adviserende Onderwyskomitee.

ALGEMENE FUNKSIES VAN DIE ADVISERENDE ONDERWYSKOMITEE

12. Die funksie van die Adviserende Onderwyskomitee is om die Beheerraad by te staan met die verrigting van sy werkzaamhede met betrekking tot onderwys, met die bepaling van kwalifikasies wat erken moet word vir die doelendes van registrasie kragtens hierdie regulasies en, in die algemeen en enige ander aangeleentheid in verband met onderwys en opleiding wat die Beheerraad na goeddunke na die Adviserende Onderwyskomitee vir ondersoek en aanbeveling kan verwys.

HOOFSTUK IV

INSTELLING EN FUNKSIES VAN KOMITEES

13. (1) Die Beheerraad kan, behoudens die bepalings van regulasie 22 (6) en (7), komitees instel om hom met die verrigting van sy werkzaamhede en pligte by te staan en kan sodanige persone wat hy goedvind, aanstel om lede van enige sodanige komitee te wees: Met dien verstande dat minstens een lid van sodanige komitee of sy plaasvervanger 'n lid of plaasvervangende lid van die Beheerraad moet wees.

(2) Die voorsitter en vise-voorsitter van enige sodanige komitee moet deur die Beheerraad uit die lede van sodanige komitee aangewys word.

(3) 'n Lid van 'n komitee ingestel kragtens subregulasie (1) of regulasie 22 (6), wat nie 'n geregistreerde gediplomeerde ingenieur is nie, mag nie as 'n voorsitter of vise-voorsitter van sodanige komitee aangewys word of op 'n vergadering van sodanige komitee voorsit nie.

(4) Die funksie van 'n komitee is om die Beheerraad met die verrigting van sy werkzaamhede en pligte kragtens hierdie regulasies by te staan en om ondersoek in te stel na en advies te gee of aanbevelings te doen oor enige aangeleentheid wat die Beheerraad spesifiek of in die algemeen na sodanige komitee verwys, of wat sodanige komitee uit eie beweging geopper het.

HOOFSTUK V

VERGADERINGS EN PROSEDURES OP VERGADERINGS VAN DIE BEHEERRAAD, DIE ADVISERENDE ONDERWYSKOMITEE EN KOMITEES

VERKIESING VAN VOORSITTER EN VISE-VOORSITTER VAN DIE BEHEERRAAD

14. (1) Die lede van die Beheerraad kies op die eerste vergadering van die Beheerraad en daarna wanneer dit nodig word, uit hul gelede 'n voorsitter en 'n vise-voorsitter, wat hulle ampte beklee totdat die tydperk waarvoor hulle as lede aangestel is, verstryk.

(2) Indien die voorsitter of die vise-voorsitter sy amp ontruim voor die verstryking van die tydperk waarvoor hy as lid van die Beheerraad aangestel is, word 'n ander lid, behoudens die bepalings van subregulasie (1), gekies tot voorsitter of vise-voorsitter, na gelang van die geval, vir die onverstreke gedeelte van sodanige tydperk.

(3) Indien die voorsitter om die een of ander rede nie kan optree nie, moet die vise-voorsitter in sy plek optree, indien hy kan.

(4) If the chairman and the vice-chairman are absent from any meeting or the Board of Control or are not able to preside, the members present shall elect one of their number to preside at the meeting, and the person so elected to preside may, during that meeting and until the chairman or vice-chairman resumes duty, perform all the duties of the chairman.

(5) A member of the Board of Control who is not registered certificated engineer shall not be elected chairman or vice-chairman or preside at any meeting of the Board of Control.

(6) No person shall service as chairman of the Board of Control for a period in excess of eight years in the aggregate.

(7) Any reference in these regulations to the Board of Control or to the chairman of the Board of Control in relation to the exercise of any power which the Board of Control has assigned to a committee shall be construed as being a reference to that committee or to the chairman of that committee, as the case may be.

MEETINGS OF THE BOARD OF CONTROL

15. (1) All meetings of the Board of Control shall be held at such times and places as may be fixed by the Board of Control: Provided that the Board of Control shall meet at least twice in a year: Provided further that if at the close of any meeting the Board of Control has not fixed the time and place for its next meeting, such time and place shall be determined by the chairman or, in the event of his incapacity, by the vice-chairman.

(2) The chairman may at any time call a special meeting of the Board of Control.

(3) The chairman shall, upon a written request signed by not less than four members of the Board of Control, call a special meeting thereof to be held within four weeks after the date of receipt of such request, at such time and place as he may determine.

(4) Every member of the Board of Control shall be given not less than two weeks' notice in writing, of every meeting of the Board of Control.

(5) A majority of all members of the Board of Control form a quorum at any meeting of the Board of Control.

(6) The decision of a majority of members of the Board of Control present at any meeting thereof shall constitute a decision of the Board of Control and, in the event of an equality of votes in regard to any matter, the person presiding at the meeting in question shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

(7) If a member of the Board of Control who is present at a meeting of the Board of Control does not agree with a resolution of the Board of Control passed at such a meeting, he may request that this dissension, with or without the reasons therefor, be recorded in the minutes, and the person presiding at such a meeting shall comply with such request or ensure that it is complied with.

ELECTION OF THE CHAIRMAN AND VICE-CHAIRMAN OF THE EDUCATION ADVISORY COMMITTEE

16. (1) The members of the Education Advisory Committee shall at its first meeting, and thereafter as the occasion arises, elect from amongst their number a chairman and vice-chairman, and any person so elected shall hold office as such for the period for which he was appointed a member of the Education Advisory Committee or until he ceases to be a member thereof, whichever event first occurs: Provided that no person shall serve as chairman for a period in excess of eight years in the aggregate.

(4) Indien die voorsitter en die vise-voorsitter van 'n vergadering van die Beheerraad afwesig is of nie kan voorstel nie, moet die aanwesige lede iemand uit hul geledere kies om op daardie vergadering voor te sit, en die persoon aldus gekies om voor te sit, kan gedurende daardie vergadering en totdat die voorsitter of die vise-voorsitter sy ampstryke hervat, al die pligte van die voorsitter verrig.

(5) 'n Lid van die Beheerraad wat nie 'n geregistreerde gediplomeerde ingenieur is nie, mag nie tot voorsitter of vise-voorsitter gekies word of op 'n Beheerraadsvergadering voorsit nie.

(6) Niemand mag vir 'n tydperk langer as altesaam agt jaar, as voorsitter van die Beheerraad dien nie.

(7) 'n Verwysing in hierdie regulasies na die Beheerraad of die voorsitter van die Beheerraad met betrekking tot die uitoefening van 'n bevoegdheid wat die Beheerraad aan 'n komitee opgedra het, word vertolk as sou dit ook 'n verwysing wees na daardie komitee of die voorsitter van daardie komitee, na gelang van die geval.

VERGADERINGS VAN DIE BEHEERRAAD

15. (1) Alle vergaderings van die Beheerraad word gehou op die tye en plekke wat die Beheerraad bepaal: Met dien verstande dat die Beheerraad minstens twee keer per jaar vergader: Met dien verstande voorts dat indien die Beheerraad aan die einde van 'n vergadering nie die tyd en plek vir sy volgende vergadering bepaal het nie, die voorsitter of, in die geval van sy onvermoë, die vise-voorsitter, sodanige tyd en plek bepaal.

(2) Die voorsitter kan te eniger tyd 'n spesiale vergadering van die Beheerraad belê.

(3) die voorsitter moet op 'n skriftelike versoek wat deur minstens vier lede van die Beheerraad onderteken is, 'n spesiale vergadering van die Beheerraad belê wat op 'n tyd en plek deur hom bepaal, dog binne vier weke na die datum van ontvangoen van bedoelde versoek, gehou moet word.

(4) Aan elke lid van die Beheerraad moet minstens twee weke skriftelike kennis gegee word van elke vergadering van die Beheerraad.

(5) 'n Meerderheid van al die lede van die Beheerraad maak 'n kworum vir 'n Beheerraadsvergadering uit.

(6) Die besluit van die meerderheid van die lede van die Beheerraad wat op 'n Beheerraadsvergadering aanwesig is, maak 'n besluit van die Beheerraad uit, en by 'n staking van stemme oor enige aangeleentheid het die persoon wat op die betrokke vergadering voorsit, benewens sy beraadslagende stem ook 'n beslissende stem.

(7) Indien 'n lid van die Beheerraad wat teenwoordig is op 'n Beheerraadsvergadering dit nie eens is met 'n Beheerraadsbesluit wat op sodanige vergadering geneem is nie, kan hy versoek dat sy teenkanting, met of sonder die redes daarvoor, genootleer word, en die persoon wat op sodanige vergadering voorsit, moet aan sodanige versoek voldoen of toesien dat daarvan voldoen word.

VERKIESING VAN DIE VOORSITTER EN VISE-VOORSITTER VAN DIE ADVISERENDE ONDERWYSKOMITEE

16. (1) Die lede van die Adviserende Onderwyskomitee kies op die eerste vergadering van die Adviserende onderwyskomitee en daarna wanneer dit nodig word, uit hul geledere 'n voorsitter en 'n vise-voorsitter, en die aldus gekose persoon beklee sy amp as sodanig totdat die tydperk waarvoor hy as lid van die Adviserende Onderwyskomitee aangeset is, verstryk of totdat hy ophou lid daarvan te wees, na gelang van watter gebeurtenis eerste plaasvind: Met dien verstande dat niemand vir 'n tydperk langer as altesaam agt jaar as voorsitter mag dien nie.

(2) If the chairman or the vice-chairman vacates his office before the expiry of the period for which he was appointed, another member of the Education Advisory Committee shall, subject to the provisions of subregulation (1), be elected as chairman or vice-chairman, as the case may be, for the remainder of such period.

(3) Regulation 14 (3), (4) and (5) shall apply *mutatis mutandis* in respect of the Education Advisory Committee.

MEETINGS OF THE EDUCATION ADVISORY COMMITTEE

17. (1) The first meeting of the Education Advisory Committee shall be held at a time and place to be fixed by the chairman of the Board of Control and all subsequent meetings shall be held at such times and places as the chairman of the Education Advisory Committee shall determine.

(2) The chairman of the Education Advisory Committee may, in consultation with the chairman of the Board of Control, at any time call a special meeting of the Education Advisory Committee to be held at such time and place as he may determine.

(3) Regulation 15 (4), (5), (6) and (7) shall apply *mutatis mutandis* in respect of meetings of the Education Advisory Committee.

MEETINGS OF COMMITTEES

18. Regulation 17 (1), (2) and (3) shall apply *mutatis mutandis* in respect of each committee.

CHAPTER VI

REGISTRATION OF REGISTERED CERTIFICATED ENGINEERS

19. (1) Any person who desires to be registered as a registered certificated engineer shall lodge with the Board of Control an application for such registration in writing and such application shall be accompanied by the registration fee as prescribed in Annexure B and such further information as may be required by the Board of Control.

(2) If, after consideration of any such application for registration as a registered certificated engineer, the Board of Control is satisfied that the applicant is in possession of a certificate of competence recognised by the Board of Control, as set out in Annexure A, the Board of Control shall, subject to the provisions of subregulation (3), register the applicant as a registered certificated engineer and, on payment of the annual fee prescribed in Annexure B, issue to him a certificate of registration in the prescribed form.

(3) The Board of Control may refuse to register any person as a registered certificated engineer if he—

- (a) has at any time been removed from an office of trust;
- (b) has at any time been convicted of extortion, bribery, theft, fraud, forgery or uttering a forged document or perjury or if any competent judgment has been handed down against him in respect of the aforesaid charges, and he has been sentenced in respect thereof to imprisonment without the option of a fine or to a fine exceeding R500;
- (c) is according to any law detained as a mentally ill person;
- (d) is an unrehabilitated insolvent or has entered into an arrangement with his creditors; or
- (e) has been permanently disqualified from registration in terms of the Act.

(2) Indien die voorsitter of die vise-voorsitter sy amp ontruim voor die verstryking van die tydperk waarvoor hy aangestel is, word, 'n ander lid van die Adviserende Onderwyskomitee, behoudens die bepalings van subregulasié (1), gekies tot voorsitter of vise-voorsitter, na gelang van die geval, vir die onverstreke gedeelte van sodanige tydperk.

(3) Regulasie 14 (3), (4) en (5) is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van die Adviserende Onderwyskomitee.

VERGADERINGS VAN DIE ADVISERENDE ONDERWYSKOMITEE

17. (1) Die eerste vergadering van die Adviserende Onderwyskomitee word gehou op die tyd en plek wat die voorsitter van die Beheerraad bepaal en alle verder vergaderings word gehou op die tye en plekke deur die voorsitter van die Adviserende Onderwyskomitee bepaal.

(2) Die voorsitter van die Adviserende Onderwyskomitee kan, in oorleg met die voorsitter van die Beheerraad, te eniger tyd 'n spesiale vergadering van die Adviserende Onderwyskomitee belê op 'n tyd en 'n plek deur hom bepaal.

(3) Regulasie 15 (4), (5), (6) en (7) is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van vergaderings van die Adviserende Onderwyskomitee.

VERGADERINGS VAN KOMITEES

18. Regulasie 17 (1), (2) en (3) is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van elke komitee.

HOOFSTUK VI

REGISTRASIE VAN GEREGRISTREERDE GEDIPLOMEERDE INGENIEURS

19. (1) Iemand wat begerig is om as 'n geregistreerde gediplomeerde ingenieur geregistreer te word, moet 'n skriftelike aansoek om sodanige registrasie, by die Beheerraad indien, en sodanige aansoek moet vergesel gaan van die registrasie soos voorgeskryf in Aanhengsel B en sodanige verdere inligting as wat die Beheerraad verlang.

(2) Indien die Beheerraad na oorweging van 'n aansoek om registrasie as geregistreerde gediplomeerde ingenieur oortuig is dat die aansoeker in besit is van 'n sertifikaat van bevoegdheid wat deur die Beheerraad erken word, soos uiteengesit in Aanhengsel A, moet die Beheerraad, behoudens die bepalings van subregulasié (3), die aansoeker as geregistreerde gediplomeerde ingenieur registreer en by betaling van die jaargeld soos voorgeskryf in Aanhengsel B aan hom 'n registrasiesertifikaat in die voorgeskrewe vorm uitreik.

(3) Die Beheerraad kan weier om 'n persoon as geregistreerde gediplomeerde ingenieur te registreer indien hy—

- (a) te eniger tyd uit 'n vertrouensamp ontslaan is;
- (b) te eniger tyd aan afpersing, omkopery, diefstal, bedrog, vervalsing of die uitgifte van 'n vervalste dokument, of meieneed skuldig bevind is of indien enige bevoegde uitspraak ten opsigte van genoemde aanklakte teen hom gedoen is, en indien hy voorts gevennis is tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete of tot 'n boete van meer as R500;
- (c) kragtens 'n wet as geestesongestelde persoon aangehou word;
- (d) 'n ongerehabiliteerde insolvent is of met sy skuldeisers 'n skikking aangegaan het; of
- (e) permanent onbevoeg verkaar is vir registrasie kragtens die Wet.

(4) The Board of Control shall at the written request of any registered certificated engineer remove his name from the register, but such removal shall not affect any liability incurred by such person prior to the date of such request.

(5) The Board of Control may cancel the registration of a person as a registered certificated engineer if—

- (a) he becomes subject, after his registration, to a disqualification referred to in subregulation (3) (a), (b), (c) or (e);
- (b) his estate is sequestrated;
- (c) he enters into an arrangement with his creditors;
- (d) he was erroneously registered or was registered on the strength of information which thereafter proved to be false; or
- (e) he is no longer in possession of a certificate of competency in respect of which he was registered.

(6) The registration of any person as a registered certificated engineer shall lapse if such person fails to pay the annual fee or portion thereof prescribed in Annexure B and payable by him within six months after such fee or portion thereof becomes due or within such further period as the Board of Control may in any particular case allow.

(7) Any person whose registration as a registered certificated engineer has been cancelled in terms of subregulation (4) or (5) or regulation 24 (1) (c) or has lapsed in terms of subregulation (6) shall return to the Registrar his certificate of registration within 30 days from the date upon which he is directed by the Registrar by notice in writing to do so.

(8) Subject to the provisions of subregulation (3), the Board of Control shall on application to it register as a registered certificated engineer any person who was previously registered as a registered certificated engineer, if he has paid the prescribed registration fee and any arrear annual fee or portion thereof prescribed in Annexure B which is due and payable by him and has returned the registration certificate required in terms of subregulation (7).

CHAPTER VII

CODE OF CONDUCT, IMPROPER CONDUCT, INQUIRIES INTO IMPROPER CONDUCT, PROCEDURES AND PUNISHMENTS FOR IMPROPER CONDUCT

CODE OF CONDUCT

20. Any person registered in terms of these regulations shall, in carrying on his profession, comply with the following code of conduct:

(1) He shall have due regard to the public safety, public health and public interest generally.

(2) He shall discharge his duties to his employer or client in an efficient and competent manner with complete fidelity and honesty.

(3) He shall order his conduct so as to uphold the dignity, standing and reputation of the profession.

(4) He shall not undertake work of an engineering nature which he cannot execute competently having regard to his education and experience.

(5) He shall disclose to his employer or client, in writing, any substantial interest he may have in any company, firm or person carrying on any contracting, consulting work or manufacturing business which is or may be related to the work for which he is employed and particulars of any royalty accruing to him from any article or process used in or for the purpose of the work in respect of which he is employed.

(4) Die Beheerraad moet op skriftelike versoek van 'n geregistreerde gediplomeerde ingenieur sy naam uit die register skrap, maar sodanige skrapping het geen uitwerking op enige aanspreeklikheid wat sodanige persoon laat ooploop het voor die datum van sodanige versoek nie.

(5) Die Beheerraad kan die registrasie van 'n persoon as geregistreerde gediplomeerde ingenieur intrek indien—

- (a) hy hom na registrasie aan 'n in subregulasie (3) (a), (b), (c) of (e) vermelde diskwalifikasie onderhewig stel;
- (b) sy boedel gesekwestreer word;
- (c) hy 'n skikking met sy skuldeisers aangaan;
- (d) hy per abuis geregistreer is of geregistreer is op grond van inligting wat daarna blyk vals te wees; of
- (e) hy nie meer in besit is van 'n sertifikaat van bevoegdheid op grond waarvan hy geregistreer is nie.

(6) Die registrasie van 'n persoon as 'n geregistreerde gediplomeerde ingenieur verval as sodanige persoon versum om die jaargeld of gedeelte daarvan wat in Aanhangsel B voorgeskryf is en deur hom betaalbaar is, te betaal binne ses maande nadat sodanige geld of gedeelte daarvan betaalbaar word of binne die verdere tydperk wat die Beheerraad in 'n besondere geval toelaat.

(7) Iemand wie se registrasie as geregistreerde gediplomeerde ingenieur ingetrek word kragtens subregulasie (4) of (5) of regulasie 24 (1) (c) of verval het kragtens subregulasie (6), moet sy registrasiesertifikaat binne 30 dae vanaf die datum waarop hy deur die Registrateur by skriftelike kennisgewing aldus aangesê word, aan die Registrateur terugbesorg.

(8) Behoudens die bepalings van subregulasie (3) moet die Beheerraad op aansoek by hom enigiemand wat voorheen as geregistreerde gediplomeerde ingenieur geregistreer was, as sodanig geregistreer indien hy die voorgeskrewe registrasiegeld en enige agterstallige jaargeld of gedeelte daarvan soos in Aanhangsel B voorgeskryf wat deur hom verskuldig en betaalbaar is, betaal het en indien hy die registrasiesertifikaat kragtens subregulasie (7) aangevra, teruggestuur het.

HOOFSTUK VII

GEDRAGSKODE, ONBEHOORLIKE GEDRAG, ONDERSOEKE NA ONBEHOORLIKE GEDRAG, PROCEDURES EN STRAWWE VIR ONBEHOORLIKE GEDRAG

GEDRAGSKODE

20. Iemand geregistreer kragtens hierdie regulasies moet by die beoefening van sy professie die volgende gedragskode nakom:

(1) Hy moet die openbare veiligheid, openbare gesondheid en openbare belang in die algemeen behoorlik in ag neem.

(2) Hy moet sy verpligte teenoor sy werkgewer of kliënt op 'n bevoegde en bekwame wyse en met volkome getrouheid en eerlikheid nakom.

(3) Hy moet hom so gedaar dat die waardigheid, status en goeie naam van die professie hoog gehou word.

(4) Hy mag nie werk van 'n ingenieursaard onderneem wat hy, met inagneming van sy opleiding en ondervinding, nie bevoeg is om te verrig nie.

(5) Hy moet enige wesenlike belang wat hy het in 'n maatskappy, firma of persoon wat kontrak-, raadgewende of vervaardigingswerk verrig wat verband hou of kan hou met die werk waarvoor hy aangestel is, asook besonderhede van enige tantième wat aan hom betaalbaar is vir 'n artikel of proses wat gebruik word in of vir doeleindes van die werk waarvoor hy aangestel is, skriftelik aan sy werkgewer of kliënt openbaar.

(6) Subject to the provisions of subregulation (5), he shall not receive, either directly or indirectly, any gratuity, commission or other financial benefit for any article or process used in or for the purpose of the work in respect of which he is employed, unless such gratuity, commission or other financial benefit has been authorised, in writing, by his employer or client.

(7) He shall order his conduct in connection with engineering work outside the borders of the Republic of South Africa in accordance with these regulations in so far as they are not inconsistent with the law of the country concerned: Provided that where there are recognised standards of professional conduct in a country outside the Republic, he shall adhere to those standards.

(8) He shall not knowingly attempt to supplant another person registered in terms of the Act in a particular engagement after definite steps have been taken towards the latter's appointment.

(9) He shall not advertise his professional services in a self-laudatory manner or in a manner which is derogatory to the dignity of the profession.

(10) He shall not place contracts or orders or be the medium of payments on his employer's or client's behalf without the authority of his employer or client.

(11) He shall not maliciously or recklessly injure, either directly or indirectly, the professional reputation, prospects or business of any other person registered in terms of the Act.

(12) He shall not misrepresent or permit misrepresentation of his or his associates' academic or professional qualifications nor exaggerate his or their degree of responsibility for any engineering work.

(13) He shall not review for the same client the engineering work of any person registered in terms of the Act except—

- (a) with the prior knowledge of such person; or
- (b) where he has been notified in writing by the client that the engagement of such person has been terminated; or
- (c) where the review is required for the purposes of a court of law or other legal proceedings.

(14) He shall not issue any drawings, reports, specifications or documents in respect of engineering work prepared by himself or by any other person under his direction or control, unless such drawings, reports, specifications or documents bear the name of his organisation and are signed and dated by him or any other appropriately qualified and authorised person.

(15) He shall neither personally nor through any other agency improperly seek to obtain consulting work or, by way of commission or otherwise, make or offer to make payment to a client or prospective client for obtaining such work.

(16) He shall not, without the prior approval of the Board of Control, knowingly submit price proposals under circumstances that constitute competition for consulting work on a basis of fees.

(17) He shall provide the Board of Control with all the information requested of him in writing by the Board of Control, to enable the Board of Control to determine which person in his employ or under his control or supervision or with whom he is engaged in private consulting practice, either as a co-director or as a partner, was responsible for any act of commission or omission as set out in such written request, which, in the opinion of the Board of Control may justify the holding of an inquiry in terms of regulation 22.

(6) Behoudens die bepalings van subregulasie (5), mag hy nie direk of indirek enige gratifikasie, kommissie of ander finansiële voordeel ontvang nie vir 'n artikel of proses wat vir doeleindes van die werk waarvoor hy aangestel is, gebruik word, tensy sodanige gratifikasie, kommissie of ander finansiële voordeel skriftelik deur sy werkewer of kliënt gemagtig is.

(7) Hy moet sy gedrag in verband met ingenieurswerk buite die grense van die Republiek van Suid-Afrika skik ooreenkomsdig hierdie regulasies vir sover hulle nie teenstrydig is met die wette van die betrokke land nie: Met dien verstande dat waar daar in 'n land buite die Republiek erkende standarde van professionele gedrag bestaan, hy sodanige standarde moet eerbiedig.

(8) Hy mag nie willens en wetens pogings aanwend om by 'n bepaalde diens 'n ander persoon wat kragtens die Wet geregistreer is te verdring nadat definitiewe stappe reeds gedoen is om laasgenoemde aan te stel nie.

(9) Hy mag nie sy professionele dienste op 'n selfverheffende wyse of op 'n wyse wat die waardigheid van die professie skaad, adverteer nie.

(10) Hy mag nie sonder magtiging van sy werkewer of kliënt konakte of bestellings plaas of the medium wees vir betalings namens sy werkewer of kliënt nie.

(11) Hy mag nie kwaadwilliglik of op roekeloze wyse, hetsy regstreeks of onregstreeks, die professionele aansien, vooruitsigte of sake van 'n ander persoon wat kragtens die Wet geregistreer is, skaad nie.

(12) Hy mag nog 'n wanvoorstelling van sy eie of sy genote se akademiese of professionele kwalifikasies gee of toelaat nog sy of hulle aandeel in enige ingenieurswerk oordryf.

(13) Hy mag nie ten behoeve van dieselfde kliënt, die ingenieurswerk van 'n ander persoon wat kragtens die Wet geregistreer is, hersien nie, behalwe—

- (a) met die vooraf wete van sodanige persoon; of
- (b) waar hy skriftelik in kennis gestel is deur die kliënt dat die aanstelling van sodanige persoon beëindig is; of
- (c) waar hersiening nodig is vir doeleindes van 'n gereghof of ander regsverrigtinge.

(14) Hy mag geen tekeninge, verslae, spesifikasies of dokumente in verband met ingenieurswerk opgestel deur hom of deur enige ander persoon onder sy leiding of beheer uitrek nie tensy sodanige tekeninge, verslae, spesifikasies of dokumente die naam van sy organisasie dra en deur hom of 'n ander toepaslik gekwalifiseerde en gemagtigde persoon onderteken en gedateer is.

(15) Hy mag nog persoonlik nog deur die tussenkom van 'n ander op 'n onbehoorlike wyse poog om raadgewende werk te verkry of 'n kliënt of potensiële kliënt vir die verkryging van sodanige werk by wyse van kommissie of andersins betaal om daarvoor te betaal.

(16) Hy mag nie, sonder die vooraf toestemming van die Beheerraad, willens en wetens prysopgawes aanbied in omstandighede wat op mededinging om raadgewende werk op 'n geldebasis neerkom nie.

(17) Hy moet die Beheerraad van alle inligting voorsien wat die Beheerraad skriftelik van hom versoek, ten einde die Beheerraad in staat te stel om te bepaal welke persoon in sy diens of onder sy beheer of toesig of met wie hy as mededirekteur of vennoot 'n private raadgewende praktyk bedryf, verantwoordelik was vir 'n handeling of versuum, soos gemeld in sodanige skriftelike versoek, wat, na die oordeel van die Beheerraad, 'n ondersoek kragtens regulasie 22 kan regverdig.

(18) He shall not, while engaged in private consulting practice, enter into professional association with any person other than a person registered under the Act, or registered as an architect, a quantity surveyor, a professional land surveyor, a town and regional planner or a natural scientist, without the prior approval of the Board of Control.

(19) He shall not, without a satisfactory reason, destroy calculations or documentary or other evidence required for verification of his work.

IMPROPER CONDUCT

21. (1) A registered certificated engineer shall be guilty of improper conduct if he—

- (a) fails to comply with any provision of the code of conduct prescribed in regulation 20;
- (b) commits a criminal offence in the course of carrying on his profession;
- (c) accepts remuneration for services being rendered for a client or employer from any person other than such client or employer;
- (d) performs work of an engineering nature in connection with any matter which is the subject of dispute or litigation on condition that payment for such work shall be made only if such dispute or litigation ends favourably for the party for whom such work is performed; or
- (e) while carrying on his profession, in his capacity as a director, shareholder or employee of a company registered in terms of the Companies Act, 1973 (Act 61 of 1973), commits any act of commission or omission which is contrary to any provision of regulation 20.

(2) The acquittal or the conviction of a registered certificated engineer by a court of law upon a criminal charge shall not be a bar to proceedings against him under these regulations on a charge of improper conduct, notwithstanding the fact that the facts set forth in the charge of improper conduct would, if proved, constitute the offence set forth in the criminal charge on which he was so acquitted or convicted or another offence on which he might have been convicted at his trial on the said criminal charge.

(3) If the improper conduct with which a registered certificated engineer is charged amounts to an offence of which he has been convicted by a court of law, a certified copy of the record of his trial and conviction by that court shall, upon the identification of such certificated engineer as the person referred to in the record, be sufficient proof of the commission by him of such offence, unless the conviction has been set aside by a superior court: Provided that it shall be competent for a registered certificated engineer charged to adduce evidence that he was in fact wrongly convicted.

INQUIRY INTO THE CONDUCT OF A REGISTERED CERTIFICATED ENGINEER

22. (1) The Board of Control shall take due cognisance of any facts or information which comes to its notice and *prima facie* indicates improper conduct on the part of a registered certificated engineer, and may institute, or cause to be instituted by the Registrar, such further investigation as it may deem necessary.

(2) Any person lodging a complaint of improper conduct on the part of a registered certificated engineer with the Board of Control, shall be required to furnish an affidavit setting forth the complaint and specifying the regulation alleged to have been contravened and to indicate, in writing, his preparedness to bring evidence in support of this complaint.

(18) Hy mag nie, terwyl hy in private raadgewende praktyk staan, sonder die voorafverkree goedekeuring van die Beheerraad 'n professionele verbintenis aangaan nie met iemand anders as 'n persoon wat kragtens die Wet geregistreer is of as argitek, bourekenaar, professionele landmeter, stads- en streeksbeplanner of natuurwetenskaplike geregistreer is.

(19) Hy mag nie, sonder 'n bevredigende rede, berekenings of dokumentêre of ander getuienis wat benodig word vir verifikasié van sy werk, vernietig nie.

ONBEHOORLIKE GEDRAG

21. (1) 'n Geregistreerde gediplomeerde ingenieur is skuldig aan onbehoorlike gedrag indien hy—

- (a) versuim om enige bepaling van die gedragskode voorgeskryf in regulasie 20, na te kom;
- (b) 'n misdryf begaan in die loop van die beoefening van sy professie;
- (c) besoldiging vir dienste gelewer aan 'n kliënt of werkewer ontvang van iemand anders as sodanige kliënt of werkewer;
- (d) werk van 'n ingenieursaard verrig in verband met enige aangeleentheid wat die onderwerp van 'n geskil of regsgeding uitmaak, op voorwaarde dat betaling vir sodanige werk sal geskied slegs indien sodanige geskil of geding gunstig verloopt vir die persoon vir wie die werk gedoen word; of
- (e) terwyl hy sy professie beoefen, in sy hoedanigheid van direkteur, aandeelhouer of werknemer van 'n maatskappy geregistreer kragtens die Maatskappyywet, 1973 (Wet 61 van 1973), teenstrydig met enige bepaling van regulasie 20 'n handeling verrig of versuim om 'n handeling te verrig.

(2) Die vryspreking of die skuldigbevinding deur 'n gereghof van 'n geregistreerde gediplomeerde ingenieur op 'n kriminele aanklag belet nie dat stappe ingevolge hierdie regulasies op 'n aanklag van onbehoorlike gedrag teen hom ingestel word nie ondanks die feit dat die feite uiteengesit in die aanklag van onbehoorlike gedrag, as dit bewys sou word, die misdryf sou uitmaak wat uiteengesit is in die kriminele aanklag waarop hy aldus vrygespreek of skuldig bevind is of 'n ander misdryf waaraan hy by sy verhoor op bedoelde kriminele aanklag skuldig bevind kon gewees het.

(3) As die onbehoorlike gedrag waarvan die geregistreerde gediplomeerde ingenieur aangekla word, neerkom op 'n misdryf waaraan hy deur 'n gereghof skuldig bevind is, is 'n gesertifiseerde afskrif van die notule van sy verhoor en skuldigbevinding deur daardie hof, nadat sodanige geregistreerde gediplomeerde ingenieur geïdentifiseer is as die persoon wat in die notule genoem word, voldoende bewys dat hy sodanige misdryf begaan het, tensy die skuldigbevinding deur 'n hoër hof ter syde gestel is: Met dien verstande dat die aangeklaagde geregistreerde gediplomeerde ingenieur die reg het om getuienis aan te voer dat hy in werklikheid verkeerdelik skuldig bevind is.

ONDERSOEK NA DIE GEDRAG VAN 'N GEREGSTREERDE GEDIPLOMEERDE INGENIEUR

22. (1) Die Beheerraad moet behoorlik kennis neem van enige feite of inligting wat onder sy aandag kom en *prima facie* 'n aanduiding is van onbehoorlike gedrag van die kant van 'n geregistreerde gediplomeerde ingenieur en kan sodanige verdere ondersoek instel of deur die Registrateur laat instel as wat die Beheerraad nodig ag.

(2) Iemand wat 'n klage van onbehoorlike gedrag van die kant van 'n geregistreerde gediplomeerde ingenieur by die Beheerraad indien, moet 'n beëdigde verklaring inlewer waarin die klage uiteengesit en die regulasie wat na bewering oortree is vermeld word en moet skriftelik aandui dat hy bereid is om getuienis ter stawing daarvan te bring.

(3) The Board of Control may call for such further information from a complainant referred to in subregulation (2) as it may deem necessary.

(4) The Board of Control shall, in writing, notify any registered certificated engineer who is the subject of an investigation referred to in subregulation (1) or of a complaint referred to in subregulation (2) of the nature of the alleged improper conduct being investigated or of the complaint lodged, as the case may be, and afford him the opportunity of giving an explanation of the matter, in writing, within 30 days from the date of such notice, and shall at the same time advise him that, should he elect to furnish such explanation, it may be used in evidence.

(5) The Board of Control may cause such further investigation to be made and may seek such legal advice or other assistance as it deems necessary.

(6) Subject to the provisions of subregulation (7), if the Board of Control is of the opinion that *prima facie* evidence exists of an infringement referred to in regulation 20 or 21 (1), it shall appoint a committee of inquiry which shall proceed with an inquiry in terms of these regulations.

(7) When the inquiry into the conduct of a registered certificated engineer concerns an alleged infringement of regulation 20 (4), the Board of Control shall, after consultation with the Council, request the Council to designate a number of professional engineers in possession of an appropriate certificate of competency which number shall be equal to the number of registered certificated engineers appointed by the Board of Control, in terms of subregulation (6), and the Board of Control shall appoint such professional engineers on the committee of inquiry so appointed.

(8) If the Council fails, within 30 days from the date on which it was requested to do so, to designate the required number of professional engineers to serve on the committee of inquiry, the inquiry shall proceed in terms of subregulation (6).

PROCEDURES

23. (1) The Board of Control shall notify the defendant, in writing, of the nature of the alleged infringement, hereinafter referred to as "the charge", and request him to attend an inquiry at a stated place and time, which shall not be earlier than 30 days after the date of issue of such notification, and such defendant shall at the same time be furnished with a copy of these regulations and be advised that any written answer he may make to the charge may be used in evidence.

(2) The notice referred to in subregulation (1) shall be in the form of Annexure C to these regulations and shall be served on the defendant in the same manner as a summons for the attendance of a witness at a civil trial in a magistrate's court.

(3) The Board of Control may appoint any person to advise the committee of inquiry at such inquiry on matters pertaining to law, procedure or evidence.

(4) The Board of Control shall appoint a *pro forma* complainant, and all evidence adduced in support of the charge shall be led by the *pro forma* complainant.

(5) The Board of Control may appoint one or more persons to assist the *pro forma* complainant.

(6) If the defendant fails to attend the inquiry or to be present at any resumption thereof after an adjournment, the committee of inquiry may deal with the matter in his absence in accordance with the relevant regulations.

(3) Die Beheerraad kan sodanige verdere inligting as wat hy nodig ag van 'n klaer in subregulasie (2) bedoel, aanvra.

(4) Die Beheerraad moet 'n geregistreerde gediplomeerde ingenieur wie se gedrag ondersoek word soos in subregulasie (1) vermeld of teen wie 'n klage vermeld in subregulasie (2) ingedien is, skriftelik verwittig van die aard van die beweerde onbehoorlike gedrag wat ondersoek word of van die klage wat ingedien is, na gelang van die geval, en hom geleenthed bied om 'n skriftelike verduideliking daaromtrent binne 30 dae vanaf die datum van sodanige kennisgewing te verstrek en hom terselfdertyd meedeel dat indien hy sou verkijs om so 'n verduideliking te verskaf, dit as getuenis gebruik kan word.

(5) Die Beheerraad kan sodanige verdere ondersoek laat instel en sodanigeregsadvies of ander hulp inwin as wat hy nodig ag.

(6) Onderworpe aan die bepalings van subregulasie (7), as die Beheerraad van mening is dat daar *prima facie*-getuienis van 'n oortreding vermeld in regulasie 20 of 21 (1) bestaan, moet hy 'n komitee van ondersoek instel om 'n ondersoek ingevolge hierdie regulasies in te stel.

(7) Wanneer 'n ondersoek na die gedrag van 'n geregistreerde gediplomeerde ingenieur betrekking het op 'n beweerde oortreding van regulasie 20 (4) moet die Beheerraad, na oorlegpleging met die Raad, die Raad versoek om dieselfde aantal professionele ingenieurs, wat in besit is van 'n toepaslike sertifikaat van bevoegdheid, as die aantal geregistreerde gediplomeerde ingenieurs wat deur die Beheerraad kragtens subregulasie (6) aangestel is aan te wys en die Beheerraad moet sodanige professionele ingenieurs in die aldus ingestelde komitee van ondersoek aanstel.

(8) Indien die Raad versuim om binne 30 dae vanaf die datum van sodanige versoek, die vereiste aantal professionele ingenieurs aan te wys om in die komitee van ondersoek te dien, gaan die ondersoek kragtens subregulasie (6) voort.

PROSEDURES

23. (1) Die Beheerraad moet die verweerde skriftelik van die aard van die beweerde oortreding, hierna "die klag" genoem, in kennis stel en hom versoek om 'n ondersoek op 'n bepaalde plek en tyd by te woon wat nie vroeër as 30 dae na die datum van uitreiking van sodanige kennisgewing mag wees nie, en sodanige verweerde moet terselfdertyd van 'n eksemplaar van hierdie regulasies voorsien word en verwittig word dat enige skriftelike antwoord wat hy op die klag teen hom verstrek, as getuenis gebruik kan word.

(2) Die kennisgewing vermeld in subregulasie (1) moet in die vorm van Aanhangesel C van hierdie regulasies wees en moet aan die verweerde beteken word op dieselfde wyse as 'n dagvaarding vir die verskyning van 'n getuie in 'n siviele verhoor in 'n landdroshof.

(3) Die beheerraad kan enige persoon aanstel om die komitee van ondersoek by bedoelde ondersoek te adviseer oor aangeleenthede betreffende die reg, prosedure of bewyslewering.

(4) die Beheerraad moet 'n *pro forma*-klaer benoem en alle getuenis wat ter stawing van die klag aangevoer word, moet deur die *pro forma*-klaer geleei word.

(5) Die Beheerraad kan een of meer persone aanstel om die *pro forma*-klaer by te staan.

(6) As die verweerde versuim om die ondersoek by te woon of teenwoordig te wees wanneer 'n ondersoek na uitstel hervat word, kan die komitee van ondersoek in sy afwesigheid voortgaan om die aangeleenthed ooreenkomsdig die betrokke regulasies te behandel.

- (7) If the defendant is present at an inquiry the procedure shall be as follows:
- The chairman of the committee of inquiry shall read the charge to the defendant.
 - The chairman of the committee of inquiry shall then ask the defendant to admit or to deny the charge brought against him.
 - If the defendant denies the charge, the committee of inquiry shall hear evidence pertaining to the charge.
 - If the defendant refuses or fails to plead directly to a charge, the committee of inquiry shall note such refusal or failure and shall enter a plea of denial on behalf of the defendant, and a plea so entered shall have the same effect as if it had in fact been so pleaded.
 - The *pro forma* complainant shall state his case and thereafter adduce his evidence in support of it.
 - The chairman of the committee of inquiry shall call for and administer an oath to, or accept an affirmation from, any person about to give evidence at such inquiry.
 - The defendant, or his representative, shall be entitled to cross-examine any witness produced by the *pro forma* complainant.
 - At the conclusion of the case presented by the *pro forma* complainant, the defendant shall be afforded the opportunity of stating his case or defence either by himself or through his representative and thereafter leading evidence in support thereof.
 - If the defendant states his defence in writing, his statement shall be read aloud.
 - The *pro forma* complainant shall be entitled to cross-examine the defendant, if he has elected to give evidence, and all his witnesses.
 - At the conclusion of the case for the defendant, the committee of inquiry shall, irrespective of whether the defendant has adduced evidence or not, hear the *pro forma* complainant on the case generally, but shall hear no further evidence unless, if in a special case, it deems it just to receive such further evidence.
 - At the conclusion of the address of the *pro forma* complainant, the defendant, or his representative, shall be entitled to address the committee of inquiry in defence.
 - The *pro forma* complainant shall not be entitled to reply to such address unless—
 - the defendant or his representative has adduced further evidence after the address of the *pro forma* complainant, in which event such reply shall be confined to matters arising from such evidence; or
 - the defendant, or his representative, has in his address raised any matter of law, in which event such reply shall be confined to the matter of law so raised.
 - Where a witness is produced by any party, such witness shall first be examined by the party producing him and may then be cross-examined by the other party.
 - Where an inquiry is being conducted and the defendant, or his representative, notifies the committee of inquiry that the defendant pleads guilty to one or more or all the charges, the committee of inquiry may, in its discretion, find the defendant guilty on such charge or charges without hearing evidence, or after hearing such evidence as it may deem necessary.
- (7) Indien die verweerde 'n ondersoek bywoon, word die volgende prosedure gevolg:
- Die voorsitter van die komitee van ondersoek lees die klag aan die verweerde voor.
 - Die voorsitter van die Komitee van ondersoek vra dan die verweerde om die klag wat teen hom ingebring is, te erken of te ontken.
 - As die verweerde die klag ontken, hoor die komitee van ondersoek getuenis oor die klag aan.
 - As die verweerde weier of versuim om regstreeks op 'n klag te pleit, teken die komitee van ondersoek sodanige weiering of versuim aan, en teken hy 'n pleit van ontkenning namens die verweerde aan en 'n aldus aangetekende pleit het dieselfde uitwerking asof daar inderdaad so gepleit is.
 - Die *pro forma*-klaer stel sy saak en bied daarna sy getuenis ter stawing daarvan aan.
 - Die voorsitter van die komitee van ondersoek vra vir die insweer van enige persoon wat op die punt staan om getuenis by sodanige ondersoek te lever, en sweer hom in of aanvaar 'n plegtige verklaring van hom.
 - Die verweerde, of sy verteenwoordiger, is daarop geregtig om enige getuie wat die *pro forma*-klaer bring, onder kruisverhoor te neem.
 - By die afsluiting van die saak wat die *pro forma*-klaer gestel het, word die verweerde die geleenthed gebied om self of deur sy verteenwoordiger sy saak of verdediging te stel en daarna sy getuenis ter stawing daarvan aan te voer.
 - As die verweerde sy verdediging skriftelik uiteensit, word sy uiteensetting hardop voorgelees.
 - Die *pro forma*-klaer het die reg om die verweerde, as hy besluit het om getuenis af te lê, en al sy getuies onder kruisverhoor te neem.
 - By afsluiting van die verweerde se saak hoor die komitee van ondersoek, ongeag of die verweerde getuenis aangevoer het al dan nie, die *pro forma*-klaer oor die saak in die algemeen aan, maar hoor geen verdere getuenis aan nie behalwe as hy in 'n spesiale geval dit billik ag om sodanige verdere getuenis aan te hoor.
 - By afsluiting van die betoog van die *pro forma*-klaer is die verweerde, of sy verteenwoordiger, daarop geregtig om die komitee van ondersoek ter verdediging toe te spreek.
 - Die *pro forma*-klaer mag nie op sodanige betoog antwoord nie, tensy—
 - die verweerde, of sy verteenwoordiger, na die betoog van die *pro forma*-klaer, verdere getuenis aangevoer het, en in so 'n geval word sodanige antwoord beperk tot aangeleenthede wat uit sodanige getuenis voortspruit; of
 - die verweerde, of sy verteenwoordiger, in sy betoog 'n regskwessie geopper het, in welke geval sodanige antwoord tot die aldus geopperde regskwessie beperk moet word.
 - Waar enigeen van die partye 'n getuie bring, word so 'n getuie eers deur die party wat hom bring, ondervra en daarna deur die ander partye onder kruisverhoor geneem.
 - Waar 'n ondersoek gehou word en die verweerde, of sy verteenwoordiger, die komitee van ondersoek meedeel dat die verweerde op een of meer of al die klakte skuldig pleit, kan die komitee van ondersoek na goeddunke die verweerde aan sodanige klag of klakte skuldig bevind sonder dat getuenis aangehoor word of nadat sodanige getuenis aangehoor is as wat die komitee nodig ag.

(8) If the defendant is not present at an inquiry, the procedure shall be as follows:

- (a) Proof of service of the notice of the inquiry on the defendant shall be produced by the *pro forma* complainant.
- (b) The *pro forma* complainant shall state his case and then adduce evidence in support of it.
- (c) For the purposes of paragraph (b), it shall not be necessary for formal evidence to be given on oath, and the committee of inquiry may consider and take cognisance of any written statement or evidence produced as evidence by the *pro forma* complainant.

(9) Where an inquiry is being conducted and any person whose evidence may be material has not been called as a witness either by the *pro forma* complainant or by the defendant, the committee of inquiry may call such person as a witness.

(10) Members of the committee of inquiry may, either through or with the permission of the chairman, question the *pro forma* complainant, the defendant, if he has elected to give evidence, or any witness.

(11) The *pro forma* complainant may, with the consent of the committee of inquiry, withdraw any charge at any time before a finding has been made thereon.

(12) Any decision of the committee of inquiry in regard to any point arising in connection with, or in the course of, an inquiry may be arrived at *in camera*.

(13) At the conclusion of a hearing, the committee of inquiry may deliberate thereon *in camera*.

(14) The committee of inquiry shall determine, with regard to any charge, whether sufficient facts have been proved to its satisfaction to support the charge, and shall immediately make known its findings in this connection.

(15) After the announcement of a finding referred to in subregulation (14), the *pro forma* complainant may adduce evidence of previous findings by a committee of inquiry, if any, of improper conduct in terms of these regulations on the part of the defendant.

(16) Evidence of previous findings of improper conduct in terms of these regulations shall be adduced by means of a certificate under the hand of the Registrar and such certificate shall contain the charge preferred at the time, the finding of a committee of inquiry and the punishment imposed: Provided that the defendant shall be entitled to challenge the correctness of such certificate, in which event the record of any inquiry at which the defendant was previously found guilty shall be produced in evidence.

(17) The defendant, or his representative, shall be entitled to lead evidence in mitigation and concerning character.

(18) The *pro forma* complainant shall be entitled to cross-examine the defendant, if he has elected to give evidence, and all his witnesses, and to lead evidence in rebuttal.

(19) The defendant, or his representative, shall be entitled to cross-examine any witness called by the *pro forma* complainant.

(20) Any witness, including the defendant, may be re-examined by the party producing him.

(21) At the conclusion of such evidence, if any, the *pro forma* complainant shall be entitled to address the committee of inquiry on the punishment to be imposed on the defendant.

(22) At the conclusion of such address the defendant, or his representative, shall be entitled to address the committee of inquiry on the punishment.

(8) Indien die verweerde nie 'n ondersoek bywoon nie word die volgende prosedure gevolg:

- (a) Die *pro forma*-klaer lever bewys dat die kennisgewing van die ondersoek aan die verweerde beteken is.
- (b) Die *pro forma*-klaer stel sy saak en voer getuienis ter stawing daarvan aan.
- (c) Vir die doeleindes van paragraaf (b) is dit nie nodig dat formele getuienis onder eed afgelê word nie en die komitee van ondersoek kan oorweging skenk aan en kennis neem van enige skriftelike verklaring of getuienis wat deur die *pro forma*-klaer as getuienis aangevoer word.

(9) Waar 'n ondersoek ingestel word en iemand wie se getuienis belangrik kan wees nie as getuie deur of die *pro forma*-klaer of die verweerde geroep is nie, kan die komitee van ondersoek so iemand as getuie roep.

(10) Lede van die komitee van ondersoek kan of deur tussenkom of met die toestemming van die voorstitter, die *pro forma*-klaer, die verweerde, as hy verkies het om getuienis af te lê, of enige getuie ondervra.

(11) Die *pro forma*-klaer kan met die toestemming van die komitee van ondersoek 'n klag te eniger tyd terugtrek voordat 'n bevinding daaroor gegee is.

(12) Die komitee van ondersoek kan *in camera* besluit oor 'n punt wat in verband met of tydens 'n ondersoek ter sprake kom.

(13) Nadat 'n verhoor afgesluit is, kan die komitee van ondersoek *in camera* daaroor beraadslaag.

(14) Die komitee van ondersoek stel met betrekking tot 'n klag vas of voldoende feite tot sy bevrediging bewys is om die klag te staaf, en maak sy bevindinge in hierdie verband onverwyld bekend.

(15) Na bekendmaking van 'n bevinding in subregulasie (14) vermeld, kan die *pro forma*-klaer getuienis aanvoer van vorige bevindinge van 'n komitee van ondersoek, as daar is, van onbehoorlike gedrag ingevolge hierdie regulasies van die kant van die verweerde.

(16) Getuienis van vorige bevindinge van onbehoorlike gedrag ingevolge hierdie regulasies moet aangevoer word deur middel van 'n sertifikaat onder die handtekening van die Registrateur en sodanige sertifikaat moet die klag wat op daardie tydstip ingebring is, 'n komitee van ondersoek se bevinding en die opgelegde straf bevat: Met dien verstande dat die verweerde daarop geregtig is om die juistheid van so 'n sertifikaat te bewis, in welke geval die rekord van 'n ondersoek waartydens die verweerde skuldig bevind is, as getuienis aangevoer moet word.

(17) Die verweerde, of sy verteenwoordiger, is daarop geregtig om getuienis ter versagting en met betrekking tot karakter aan te voer of af te lê.

(18) Die *pro forma*-klaer is daarop geregtig om die verweerde, as hy verkies het om getuienis af te lê, en al sy getuiies onder kruisverhoor te neem en weerleggende getuienis aan te voer.

(19) Die verweerde, of sy verteenwoordiger, is daarop geregtig om enige getuie wat deur die *pro forma*-klaer geroep word onder kruisverhoor te neem.

(20) Enige getuie, met inbegrip van die verweerde, kan weer ondervra word deur die partye wat hom geroep het.

(21) By afsluiting van sodanige getuienis, as daar is, is die *pro forma*-klaer daarop geregtig om die komitee van ondersoek toe te spreek oor die straf wat die verweerde opgelê moet word.

(22) By afsluiting van sodanige betoog is die verweerde, of sy verteenwoordiger, daarop geregtig om die komitee van ondersoek oor die straf toe te spreek.

(23) The *pro forma* complainant shall not be entitled to reply to such address unless the defendant, or his representative, has in his address raised any matter of law, in which event such reply shall be confined to the matter of law so raised.

(24) The committee of inquiry may deliberate *in camera* upon the punishment to be imposed and shall as soon as possible thereafter inform the defendant of such punishment: Provided that, in the event of a punishment imposed in terms of regulation 24 (1) (c), such punishment shall be subject to approval by the Board of Control and the defendant shall be entitled to make representations to the Board of Control concerning mitigation as referred to in regulation 24 (2).

PUNISHMENTS FOR IMPROPER CONDUCT

24. (1) A registered certificated engineer who has in terms of these regulations been found guilty of improper conduct is liable to one or more of the following punishments:

- (a) A reprimand or a caution or a reprimand and a caution.
- (b) A fine not exceeding R500.
- (c) Removal from the register and—
 - (i) temporary disqualification from registration in terms of regulation 19 for a specified period not exceeding three years; or
 - (ii) permanent disqualification from registration in terms of regulation 19.

(2) The Board of Control, in its discretion and subject to such conditions as it may wish to prescribe, if any—

- (a) suspend the operation of any punishment imposed in terms of subregulation (1) (b) for a period not exceeding three years from the date on which such punishment is imposed; or
- (b) reduce any punishment imposed in terms of subregulation (1) (b); or
- (c) substitute any other punishment referred to in subregulation (1) for any punishment imposed in terms of subregulation (1) (b) or (c): Provided that the punishment imposed in this manner shall not be more severe than the punishment originally imposed.

(3) Whenever any punishment imposed under subregulation (1) consists of or includes any fine, the amount thereof shall be recoverable by the Board of Control from the person concerned and be paid into the funds of the Board of Control.

ANNEXURE A

REQUIREMENTS FOR REGISTRATION IN TERMS OF REGULATION 19 (2)

Registered Certificated Engineer

Qualification: Possession of any one of the following certificates of competency which is not of limited scope:

- (a) *Mechanical Engineer (Factories)*: Granted in terms of any regulation made or deemed to have been made under section 35 of the Machinery and Occupational Safety Act, 1983 (Act 6 of 1983).
- (b) *Mechanical Engineer (Works)*: Granted in terms of any regulation made under section 12 of the Mines and Works Act, 1956 (Act 27 of 1956), or deemed in terms of section 20 (2) of the said Act to have been made in terms of the said section 12.

(23) Die *pro forma*-klaer is nie daarop geregtig om op sodanige betoog te antwoord nie tensy die verweerde, of sy verteenwoordiger, enige regskwessie in sy betoog geopper het, in welke geval sodanige antwoord tot die aldus geopperde regskwessie beperk moet word.

(24) Die komitee van ondersoek kan *in camera* beraadslaag oor die straf wat opgelê moet word en moet so gou doenlik daarna die verweerde van sodanige straf in kennis stel: Met dien verstande dat in die geval waar 'n straf kragtens regulasie 24 (1) (c) opgelê is, sodanige straf onderworpe is aan die goedkeuring van die Beheerraad en die verweerde is daarop geregtig om vertoë tot die Beheerraad te rig aangaande versagting bedoel in regulasie 24 (2).

STRAWWE VIR ONBEHOORLIKE GEDRAG

24. (1) Geregistreerde gediplomeerde ingenieur wat ingevolge hierdie regulasies aan onbehoorlike gedrag skuldig bevind is, kan een of meer van die volgende strawwe opgelê word:

- (a) 'n Berisping of 'n waarskuwing of 'n berisping en 'n waarskuwing.
- (b) 'n Boete van hoogstens R500.
- (c) Skrapping van die register en—
 - (i) tydelike onbevoegdverklaring vir registrasie kragtens regulasie 19 vir 'n bepaalde tydperk van hoogstens drie jaar; of
 - (ii) permanente onbevoegdverklaring vir registrasie kragtens regulasie 19.

(2) Die Beheerraad kan na goeddunke en onderworpe aan sodanige voorwaardes, as daar is, wat hy wens voor te skryf—

- (a) die toepassing van 'n straf opgelê kragtens subregulasie (1) (b) vir 'n tydperk van hoogstens drie jaar vanaf die datum van oplegging van sodanige straf opskort;
- (b) 'n straf opgelê kragtens subregulasie (1) (b) verminder; of
- (c) 'n straf opgelê kragtens subregulasie (1) (b) of (c) vervang deur 'n ander straf in subregulasie (1) genoem: Met dien verstande dat die straf in die plek daarvan gestel, nie swaarder is nie as die straf wat oorspronklik opgelê is.

(3) Wanneer 'n straf wat kragtens subregulasie (1) opgelê is, uit 'n boete bestaan of 'n boete insluit, moet die bedrag daarvan deur die Beheerraad op die betrokke persoon verhaal en in die fondse van die Beheerraad gestort word.

AANHANGSEL A

VEREISTES VIR REGISTRASIE KRAGTENS REGULASIE 19 (2)

Geregistreerde Gediplomeerde Ingenieur

Kwalifikasie: Besit van enige van die volgende sertifikate van bevoegdheid wat nie van beperkte bestek is nie:

- (a) *Meganiese Ingenieur (Fabrieke)*: Uitgereik kragtens enige regulasie uitgevaardig of geag uitgevaardig te gewees het kragtens artikel 35 van die Wet op Masjinerie en Beroepsveiligheid, 1983 (Wet 6 van 1983).
- (b) *Meganiese Ingenieur (Bedrywe)*: Uitgereik kragtens enige regulasie uitgevaardig kragtens artikel 12 van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet 27 van 1956), of kragtens artikel 20 (2) van gemelde Wet geag word kragtens gemelde artikel 12 uitgevaardig te gewees het.

- (c) *Electrical Engineer (Factories)*: Granted in terms of any regulation made or deemed to have been made under section 35 of the Machinery and Occupational Safety Act, 1983 (Act 6 of 1983).
- (d) *Electrical Engineer (Works)*: Granted in terms of any regulation made under section 12 of the Mines and Works Act, 1956 (Act 27 of 1956), or deemed in terms of section 20 (2) of the said Act to have been made in terms of the said section 12.
- (e) *Mechanical Engineer (Mines and Works)*: Granted in terms of any regulation made under section 12 of the Mines and Works Act, 1956 (Act 27 of 1956), or deemed in terms of section 20 (2) of the said Act to have been made in terms of the said section 12.
- (f) *Electrical Engineer (Mines and Works)*: Granted in terms of any regulation made under section 12 of the Mines and Works Act, 1956 (Act 27 of 1956), or deemed in terms of section 20 (2) of the said Act to have been made in terms of the said section 12.
- (g) *Chief Engineer Officer (Foreign-going)*: Granted in terms of the Examination Regulation for Engineers' Officers, made in terms of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), or such other certificate of competency as may be recognised by the Board of Control as being equivalent thereto.
- (c) *Elektriese Ingenieur (Fabrieke)*: Uitgereik kragtens enige regulasie uitgevaardig of geag uitgevaardig te gewees het kragtens artikel 35 van die Wet op Masjinerie en Beroepsveiligheid, 1983 (Wet 6 van 1983).
- (d) *Elektriese Ingenieur (Bedrywe)*: Uitgereik kragtens enige regulasie uitgevaardig kragtens artikel 12 van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet 27 van 1956), of kragtens artikel 20 (2) van gemelde Wet geag word kragtens gemelde artikel 12 uitgevaardig te gewees het.
- (e) *Meganiese Ingenieur (Myne en Bedrywe)*: Uitgereik kragtens enige regulasie uitgevaardig kragtens artikel 12 van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet 27 van 1956), of kragtens artikel 20 (2) van gemelde Wet geag word kragtens gemelde artikel 12 uitgevaardig te gewees het.
- (f) *Elektriese Ingenieur (Myne en Bedrywe)*: Uitgereik kragtens enige regulasie uitgevaardig kragtens artikel 12 van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet 27 van 1956), of kragtens artikel 20 (2) van die gemelde Wet geag word kragtens gemelde artikel 12 uitgevaardig te gewees het.
- (g) *Hoofingenieuoffisier (Vreemde Vaart)*: Uitgereik kragtens die Eksamensregulasies vir Ingenieuoffisiere uitgevaardig kragtens die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), of sodanige ander sertifikaat van bevoegdheid wat deur die Beheerraad erken word as synde gelykstaande daarmee te wees.

ANNEXURE B

REGISTRATION AND ANNUAL FEES

1. In this Annexure, unless the context otherwise indicates—

“annual fee” means the fee payable by a registered certificated engineer—

- (i) on the date of his registration in terms of regulation 19; and
- (ii) thereafter annually on the anniversary of the month during which he was registered in terms of these regulations;

“registration fee” means the fee payable when a person applies for registration in terms of regulations 19;

“year” means the period commencing on 1 January of any year and ending on 31 December on the same year.

2. *Registration Fee*: R50,00: Provided that if an application for registration is not successful, an amount of R20,00 shall be refunded to the applicant.

3. *Annual Fee*: R75,00: Provided that if a registered certificated engineer, on the date upon which his annual fee becomes due, produces proof of current membership of one of the Institutions, he shall be entitled to an exemption from payment of R40,00 of the annual fee.

4. *Duplicate certificate of registration: Fee for issuing duplicate certificate of registration*: R10,00: Provided that a duplicate certificate of registration will be issued only if the applicant submits an affidavit to the effect that the original certificate was lost, that every effort was made to trace it and that he has nevertheless not succeeded in finding the certificate concerned.

AANHANGSEL B

REGISTRASIE- EN JAARGELDE

1. In hierdie Aanhangsel, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“jaar” die tydperk beginnende op 1 Januarie van 'n jaar en eindigende op 31 Desember van dieselfde jaar;

“jaargeld” die geld betaalbaar deur 'n geregistreerde gediplomeerde ingenieur—

- (i) op die datum waarop hy kragtens regulasie 19 geregistreer is; en
- (ii) daarna jaarliks in dieselfde maand waarin hy kragtens hierdie regulasies geregistreer is;

“registrasiegeld” die geld betaalbaar wanneer 'n persoon kragtens regulasie 19 om registrasie aansoek doen;

2. *Registrasiegeld*: R50,00: Met dien verstande dat indien 'n aansoek om registrasie onsuksesvol is, 'n bedrag van R20,00 aan die aansoeker terugbetaal moet word.

3. *Jaargeld*: R75,00: Met dien verstande dat indien 'n geregistreerde gediplomeerde ingenieur, op die datum wanneer sy jaargeld betaalbaar word, bewys lewer van geldende lidmaatskap van een van die Institute, hy geregtig is op vrystelling van betaling van R40,00 van die jaargeld.

4. *Duplicaatregistrasiesertifikaat: Gelde vir die uitreiking van 'n duplicaatregistrasiesertifikaat*: R10,00: Met dien verstande dat 'n duplicaatregistrasiesertifikaat uitgereik word slegs indien die aansoeker 'n beëdigde verklaring voorlê met die strekking dat die oorspronklike sertifikaat verlore geraak het, dat alle moontlike stappe gedoen is om dit op te spoor en dat hy die betrokke sertifikaat desondanks nie kon vind nie.

ANNEXURE C
FORM OF NOTIFICATION

To

You are hereby notified that an inquiry in terms of regulation 22 of the Regulations made in terms of section 30A (3) of the Professional Engineers' Act, 1968 (Act 81 of 1968), and published under Government Notice R., dated will be held at on the day of 19.... ath..... by the , when the following compliant against you will be considered:

You are hereby notified that you are required to appear at such inquiry in person and that you are entitled to be represented thereat by some other person duly authorised by you, in writing, and that you may produce evidence, call and examine witnesses on your behalf and cross-examine other witnesses.

Should you desire that your letter(s) dated , or any further written communication which you may make, should constitute your explanation or defence, please notify me to that effect as soon as possible but not later than You are hereby advised that such communication may be used in evidence at such inquiry.

Should you fail to be present at the inquiry or at the resumption thereof after a postponement, the committee of inquiry appointed by the Board of Control may consider and deal with the charge in your absence in accordance with the relevant regulations.

A copy of the regulations is enclosed.

Given under the hand of the , this day of 19....

(Signature)

(Capacity)

AANHANGSEL C
VORM VAN KENNISGEWING

Aan

U word hierby in kennis gestel dat 'n ondersoek ingevolge regulasie 22 van die Regulasies uitgevaardig kragtens artikel 30A (3) van die Wet op Professionele Ingenieurs, 1968 (Wet 81 van 1968), en afgekondig by Goewermentskennisgewing R., gedateer omh.... op die dag van 19.... te deur die gehou sal word waartydens ondergenoemde klag wat teen u ingediens is, ondersoek sal word:

U word verder hierby in kennis gestel dat van u vereis word om persoonlik by die ondersoek teenwoordig te wees of dat u verteenwoordig kan word deur iemand anders wat skriftelik deur u daartoe gemagtig is, en dat u getuenis kan aanvoer, getuies ten behoeve van u kan roep en ondervra en ander getuies onder kruisverhoor kan neem.

Indien u verlang dat u brief of brieve gedateer of enige verdere skriftelike mededeling wat u doen, u verduideliking of verdediging moet uitmaak, stel my asseblief so gou doenlik te dien effekte voor of op in kennis. U word hierby meegedeel dat sodanige mededeling by sodanige ondersoek as getuenis gebruik kan word.

Indien u versuim om by die ondersoek teenwoordig te wees of indien u versuim om teenwoordig te wees wanneer die ondersoek na uitstel hervat word, kan die komitee van ondersoek wat deur die Beheerraad aangestel is, die klag ooreenkomsdig die betrokke regulasies in u afwesigheid oorweeg en afhandel.

'n Eksemplaar van die regulasies word hierby ingesluit.

Gegee onder die hand van die op hede die dag van 19....

(Handtekening)

(Hoedanigheid)

SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES

No. R. 2592

12 December 1986

PERSONNEL REGULATIONS

SCHEDULE OF AMENDMENT

Under the powers vested in me by section 32 of the Conditions of Employment (South African Transport Services), Act, 1983 (Act 16 of 1983), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs of the Republic of South Africa, do hereby approve of the Personnel Regulations published in Government Notice R. 677 of 11 April 1986, as amended, being further amended as follows:

REGULATION 1

Delete paragraphs (5) and (6) and the following in subparagraph (8) (b) (i):

Trade union representing the South African Railways Police, registered under the name of "Die S.A. Spoornet-polisiepersoneelvereniging".

Renumber paragraphs (7) and (8) to read (5) and (6).

REGULATION 2

Substitute the words "referred to in regulation 126 (1)" for the words "referred to in regulations 126 (1) and 135".

SUID-AFRIKAANSE VERVOERDIENSTE

No. R. 2592

12 Desember 1986

PERSONEELREGULASIES

WYSIGINGSLYS

Ingevolge die bevoegdheid aan my verleent by artikel 32 van die Wet op Diensvoorraad (Suid-Afrikaanse Vervoerdienste), 1983 (Wet 16 van 1983), verleent ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwees van die Republiek van Suid-Afrika, goedkeuring daarvan dat die Personeelregulasies, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 677 van 11 April 1986, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

REGULASIE 1

Skrap paragrawe (5) en (6) en die volgende subparagraaf 8 (b) (i):

Die vakvereniging wat die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie verteenwoordig en onder die naam "Die S.A. Spoornet-polisiepersoneelvereniging" geregistreer is.

Hernommer paragrawe (7) en (8) om te lui (5) en (6).

REGULASIE 2

Vervang die woorde "genoem in regulasies 126 (1) en 135" deur die woorde "genoem in regulasie 126 (1)".

REGULATION 3

Delete this regulation and the heading thereto.

REGULATION 4

Substitute the following for paragraph (3):

not applicable to Coloured, Indian and Black employees who are casual and regular employees.

REGULATION 5

Delete paragraphs (2), (6) and (7) and renumber paragraphs (3), (4) and (5) to read (2), (3) and (4).

REGULATION 6

Delete this regulation and the heading thereto.

REGULATION 9

Delete paragraph (2) (b) and renumber paragraph (2) (a) to read (2).

REGULATION 16

In paragraph (1) (a) delete the words "“(other than a policeman)”"; delete paragraph (1) (b) and renumber paragraph (1) (c) to read (1) (b).

Delete paragraphs (6) (a) (i) and (ii).

In paragraph (6) (b) delete the words "“(other than a policeman)”" and renumber this paragraph to read (6).

Delete paragraph (7).

REGULATION 21

Delete the proviso to paragraph (1) (b).

In paragraph (3) (a) delete the words "“other than a policeman”".

Delete paragraph (4) (a).

In paragraph (4) (b) delete the words "“other than a policeman”" and renumber this paragraph to read (4).

Delete paragraphs (5) and (6) (b) and renumber paragraphs (6) (a) and (7) to read (5) and (6).

REGULATION 22

Delete this regulation and the heading thereto.

REGULATION 28

Delete paragraph (3) and renumber paragraph (4) to read (3).

REGULATION 29

Delete this regulation and the heading thereto.

REGULATION 30

Delete this regulation and the heading thereto.

REGULATION 33

Substitute the following for paragraph (1) (b):

A designation other than one included in a Pay Schedule or authorised by the Minister or the General Manager under the provisions of paragraph (5), shall not be conferred upon any employee, or used on any official document or record.

REGULATION 35

Delete this regulation and the heading thereto.

REGULATION 37

Delete paragraphs (6) and (8) (b) and renumber paragraphs (7), (8) (a), (9) and (10) to read (6), (7), (8) and (9).

REGULATION 40

Delete paragraphs (8), (9) and (10) and renumber paragraph (11) to read (8).

REGULATION 41

Delete paragraph (3) and renumber paragraph (4) to read (3).

REGULASIE 3

Skrap hierdie regulasie en die opskrif daarvan.

REGULASIE 4

Vervang paragraaf (3) deur die volgende:

nie van toepassing op Kleurling-, Indiërs- en Swart werkemers wat los- en gereelde werkemers is nie.

REGULASIE 5

Skrap paragrawe (2), (6) en (7) en hernoem paragrawe (3), (4) en (5) om te lui (2), (3) en (4).

REGULASIE 6

Skrap hierdie regulasie en die opskrif daarvan.

REGULASIE 9

Skrap paragraaf (2) (b) en hernoem paragraaf (2) (a) om te lui (2).

REGULASIE 16

In paragraaf (1) (a) skrap die woorde "“(behalwe 'n polisiebeampte)”"; skrap paragraaf (1) (b) en hernoem paragraaf (1) (c) om te lui (1) (b).

Skrap paragrawe (6) (a) (i) en (ii).

In paragraaf (6) (b) skrap die woorde "“(behalwe 'n polisiebeampte)”" en hernoem hierdie paragraaf om te lui (6).

Skrap paragraaf (7).

REGULASIE 21

Skrap die voorbehoudbepaling by paragraaf (1) (b).

In paragraaf (3) (a) skrap die woorde "“behalwe 'n polisiebeampte”".

Skrap paragraaf (4) (a).

In paragraaf (4) (b) skrap die woorde "“behalwe 'n polisiebeampte”" en hernoem hierdie paragraaf om te lui (4).

Skrap paragrawe (5) en (6) (b) en hernoem paragrawe (6) (a) en (7) om te lui (5) en (6).

REGULASIE 22

Skrap hierdie regulasie en die opskrif daarvan.

REGULASIE 28

Skrap paragraaf (3) en hernoem paragraaf (4) om te lui (3).

REGULASIE 29

Skrap hierdie regulasie en die opskrif daarvan.

REGULASIE 30

Skrap hierdie regulasie en die opskrif daarvan.

REGULASIE 33

Vervang paragraaf (1) (b) deur die volgende:

'n Ampsbenaming word nie aan 'n werkemper toegeken of op enige amptelike dokument of staat gebruik nie, tensy dit in 'n besoldigingslys verskyn of deur die Minister of die Hoofbestuurder ingevolge die bepalings van paragraaf (5) gemagtig is.

REGULASIE 35

Skrap hierdie regulasie en die opskrif daarvan.

REGULASIE 37

Skrap paragrawe (6) en (8) (b) en hernoem paragrawe (7), (8) (a), (9) en (10) om te lui (6), (7), (8) en (9).

REGULASIE 40

Skrap paragrawe (8), (9) en (10) en hernoem paragraaf (11) om te lui (8).

REGULASIE 41

Skrap paragraaf (3) en hernoem paragraaf (4) om te lui (3).

REGULATION 43

Delete paragraph (4).

REGULATION 44

Delete paragraph (3) and renumber paragraphs (4) and (5) to read paragraphs (3) and (4).

REGULATION 53

Delete this regulation and the heading thereto.

REGULATION 86

In the heading delete "OR IN THE CASE OF POLICEMEN, REST DAYS".

Substitute the following for paragraph (1):

"A period of vacation leave granted to an employee shall be inclusive of intervening Sundays and public holidays."

REGULATION 106

Delete "[other than a policeman who is paid an allowance in terms of regulation 40 (11)]".

REGULATION 112

Delete this regulation and the heading thereto.

REGULATION 123

Delete this regulation and the heading "APPLICABILITY OF REGULATIONS CONTAINED IN SECTION 1".

REGULATIONS 132 to 141

Delete these regulations and the headings thereto.

REGULATION 144

Substitute the following for this regulation and the headings:

CHAPTER 10

SECTION 1

DISCIPLINARY APPEALS

144. Nothing contained in this Section shall be construed as preventing any appeal authority in a case in which the appellant has appealed against the punishment only, from altering the finding as to the guilt of the appellant should the evidence, in the opinion of the appeal authority, justify such action.

REGULATION 150

In paragraph (1) delete "subject to the provisions of regulation 153 (1) (b)".

Delete regulation 153 and the heading thereto.

No. R. 2593

12 December 1986

DISCIPLINARY APPEAL BOARD NOMINATION REGULATIONS

SCHEDULE OF AMENDMENT

Under the powers vested in me by section 32 of the Conditions of Employment (South African Transport Services) Act, 1983 (Act 16 of 1983), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs of the Republic of South Africa, do hereby approve of the Disciplinary Appeal Board Nomination Regulations published in Government Notice R. 677 of 11 April 1986, being further amended as follows:

REGULATION 2

In paragraph (1) delete the words "other than policeman".

Delete paragraph (2).

REGULATION 3

Delete paragraph 1 (g).

REGULATION 5

In paragraph (1) delete "Police Personnel".

REGULASIE 43

Skrap paragraaf (4).

REGULASIE 44

Skrap paragraaf (3) en hernommer paragrawe (4) en (5) om te lui (3) en (4).

REGULASIE 53

Skrap hierdie regulasie en die opskrif daarvan.

REGULASIE 86

In die opskrif skrap, "OF, IN DIE GEVAL VAN POLISIEBEAMPTES, RUŞDAE".

Vervang paragraaf (1) deur die volgende:

'n Tydperk van vakansieverlof wat toegestaan word aan 'n werkneemr sluit tussenkomende sondae en openbare vakansiedae in.

REGULASIE 106

Skrap "[behalwe 'n polisiebeampte aan wie 'n toelae ingevolge regulasie 40 (11) betaal word]".

REGULASIE 112

Skrap hierdie regulasie en die opskrif daarvan.

REGULASIE 123

Skrap hierdie regulasie en die opskrif "TOEPASBAARHEID VAN REGULASIES VERVAT IN AFDELING 1".

REGULASIES 132 tot 141

Skrap hierdie regulasies en die opskrifte daarvan.

REGULASIE 144

Vervang hierdie regulasie en die opskrifte deur die volgende:

HOOFSTUK 10

AFDELING 1

DISSIPLINÈRE APPÈLLE

144. Geen bepaling vervat in hierdie afdeling word uitgelê om te verhoed dat enige appèlgesag in 'n saak waar die appellant slegs teen die straf appèl aangegeteken het, enige bevinding rakende die skuld van die appellant wysig nie, waar die getuenis volgens die mening van die appèlgesag sodanige stap regverdig.

REGULASIE 150

In paragraaf (1) skrap "onderworpe aan die bepulings van regulasie 153 (1) (b)".

Skrap regulasie 153 en die opskrifte daarvan.

No. R. 2593

12 Desember 1986

REGULASIES INSAKE DISSIPLINÈRE APPELRAADBENOEMINGS

WYSIGINGSLYS

Ingevolge die bevoegdheid aan my verleent by artikel 32 van die Wet op Diensvoorraarde (Suid-Afrikaanse Vervoerdienste), 1983 (Wet 16 van 1983), verleen ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese van die Republiek van Suid-Afrika, goedkeuring daaraan dat die Regulasies insake Dissiplinère Appèlraadbenoemings, gepubliseer in Goewernementskennisgewing R. 677 van 11 April 1986, soos volg verder gewysig word:

REGULASIE 2

In paragraaf (1) skrap die woorde "behalwe polisiebeamptes".

Skrap paragraaf (2).

REGULASIE 3

Skrap paragraaf 1 (g).

REGULASIE 5

In paragraaf (1) skrap "Polisiepersoneel".

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 2653

12 December 1986

FORTIETH AMENDMENT OF THE STATE AIRPORT REGULATIONS, 1963

The Minister of Transport Affairs has, under section 22 of the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962), made the Regulations in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Regulations" means the State Airport Regulations, 1963, promulgated under Government Notice R. 1974 of 20 December 1963, as amended by Government Notices R. 397 of 20 March 1964, R. 2027 of 24 December 1965, R. 943 of 23 June 1967, R. 1031 of 26 June 1970, R. 2233 of 11 December 1970, R. 331 of 9 March 1973, R. 1258 of 27 July 1973, R. 1564 of 31 August 1973, R. 1677 of 14 September 1973, R. 2443 of 21 December 1973, R. 774 of 18 April 1975, R. 142 of 30 January 1976, R. 1479 of 20 August 1976, R. 2512 of 24 December 1976, R. 2633 of 30 December 1977, R. 441 of 10 March 1978, R. 2544 of 22 December 1978, R. 2784 of 14 December 1979, R. 2820 of 21 December 1979, R. 351 of 22 February 1980, R. 1992 of 26 September 1980, R. 2567 of 22 December 1980, R. 2628 of 19 December 1980, R. 1771 of 21 August 1981, R. 2385 of 30 October 1981, R. 2801 of 24 December 1981, R. 317 of 26 February 1982, R. 846 of 29 April 1983, R. 2603 of 2 December 1983, R. 302 of 24 February 1984, R. 844 of 27 April 1984, R. 2851 of 28 December 1984, R. 59 of 11 January 1985, R. 60 of 11 January 1985, R. 442 of 1 March 1985, R. 846 of 2 May 1986 and R. 2391 of 14 November 1986.

2. The Regulations are hereby extended by the inclusion of subregulation (j) to Regulation 42 (1).

(j) Without the written authority of the Manager of the airport handle any baggage or confront passengers to carry their baggage.

3. The subregulation comes into effect immediately.

DEPARTEMENT VAN Vervoer

No. R. 2653

12 Desember 1986

VEERTIGSTE WYSIGING VAN DIE STAATSLUGHAWEREGULASIES, 1963

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 22 van die Lugvaartwet, 1962 (Wet 74 van 1962), die Regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Staatslughaweregulasies, 1963, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1974 van 20 Desember 1963, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 397 van 20 Maart 1964, R. 2027 van 24 Desember 1965, R. 943 van 23 Junie 1967, R. 1031 van 26 Junie 1970, R. 2233 van 11 Desember 1970, R. 331 van 9 Maart 1973, R. 1258 van 27 Julie 1973, R. 1564 van 31 Augustus 1973, R. 1677 van 14 September 1973, R. 2443 van 21 Desember 1973, R. 774 van 18 April 1975, R. 142 van 30 Januarie 1976, R. 1479 van 20 Augustus 1976, R. 2512 van 24 Desember 1976, R. 2633 van 30 Desember 1977, R. 441 van 10 Maart 1978, R. 2544 van 22 Desember 1978, R. 2784 van 14 Desember 1979, R. 2820 van 21 Desember 1979, R. 351 van 22 Februarie 1980, R. 1992 van 26 September 1980, R. 2567 van 22 Desember 1980, R. 2628 van 19 Desember 1980, R. 1771 van 21 Augustus 1981, R. 2385 van 30 Oktober 1981, R. 2801 van 24 Desember 1981, R. 317 van 26 Februarie 1982, R. 846 van 29 April 1983, R. 2603 van 2 Desember 1983, R. 302 van 24 Februarie 1984, R. 844 van 27 April 1984, R. 2851 van 28 Desember 1984, R. 59 van 11 Januarie 1985, R. 60 van 11 Januarie 1985, R. 442 van 1 Maart 1985, R. 846 van 2 Mei 1986 en R. 2391 van 14 November 1986.

2. Die Regulasies word hierby uitgebrei deur subregulasie (j) by Regulasie 42 (1) by te voeg:

(j) Sonder skriftelike magtiging van die Bestuurder van die lughawe enige bagasie hanteer of passasiers voorkeer om hul bagasie te dra nie.

3. Die subregulasie tree onmiddellik in werking.

Please, acquaint yourself thoroughly with the "Conditions for Publication" of legal notices in the *Government Gazette*, as well as the new tariffs in connection therewith

Maak usef asseblief deeglik vertroud met die "Voorwaardes vir Publikasie" van wetlike kennisgewings in die *Staatskoerant*, asook met die nuwe tariewe wat daarmee in verband staan

IMPORTANT!!

Placing of languages: Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually as from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1986 to 30 September 1987, English is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Acts of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. ***It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.***

—oo—

BELANGRIK!!

Plasing van tale: Staatskoeante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoeant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1986 tot 30 September 1987 word Engels EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koeante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. ***Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bovenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.***

Please keep our country, South Africa, clean!



Help om ons land, Suid-Afrika,
skoon te hou!

NOW AVAILABLE

REPORTS OF THE APPEAL COURTS FOR COMMISSIONERS' COURTS

(In book form)

1972–1974 (484 pages)

1975–1977 (338 pages)

Selling price (GST excluded)

1972–1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free

1975–1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

—oOo—

NOU BESKIKBAAR

VERSLAE VAN DIE APPÈLHOWE VIR KOMMISSARISHOWE

(In boekvorm)

1972–1974 (484 bladsye)

1975–1977 (338 bladsye)

Verkoopprys (AVB uitgesluit)

1972–1974: Plaaslik, R9,20; buiteland, R10,90; posvry

1975–1977: Plaaslik, R7,40; buiteland, R8,70; posvry

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notice		
R. 2629 Wine and Spirit Control Act (47/1970): Price and payment arrangements with regard to wine: 1986/87: Amendment	1	10546
Education and Training, Department of Government Notice		
R. 2586 University of Zululand Act (43/1969): Amendment of the Statute of the University of Zululand.....	2	10546
Environment Affairs, Department of Government Notices		
R. 2587 Environment Conservation Act (100/1982): Regulations	2	10546
R. 2656 Sea Fisheries Act (58/1973): Amendment of regulations	6	10546
Finance, Department of Government Notices		
R. 2584 Insurance Act (27/1943): Amendment of regulations	6	10546
R. 2598 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1262).....	10	10546
R. 2628 Insurance Act (27/1943): Amendment of regulations	11	10546
R. 2642 Exchange Control Regulations, 1961: Amendment of the orders and rules: Declarations in regard to foreign exchange proceeds of exports.....	13	10546
Justice, Department of Government Notice		
R. 2643 Supreme Court Act (59/1959): Amendment of the rules regulating the conduct of the proceedings of the Appellate Division of the Supreme Court of South Africa	16	10546
Manpower, Department of Government Notices		
R. 2610 Basic Conditions of Employment Act (3/1983): Continuous working	16	10546
R. 2634 Basic Conditions of Employment Act (3/1983): Continuous working	16	10546
R. 2637 Labour Relations Act (28/1956): Leather Industry, Republic of South Africa: Agreement for the Footwear Section: Correction notice do.: Motor Transport Undertaking (Goods): Renewal of Main Agreement	17	10546
R. 2638 do.: Electrical Contracting and Servicing Industry (Cape): Amendment of Sick Pay Fund Agreement	18	10546
R. 2640 do.: Hairdressing Trade (Witwatersrand): Renewal of Main Agreement	18	10546
R. 2650 Labour Relations Act (28/1956): Chemical Manufacturing Industry, Witwatersrand and Pretoria: Renewal of Main Agreement	20	10546
R. 2561 do.: do.: Renewal of Provident Fund Agreement	21	10546
National Health and Population Development, Department of Government Notices		
R. 2595 Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): the South African Medical and Dental Council: Regulations relating to the qualifications which entitle psychologists to registration: Amendment.....	21	10546
R. 2596 do.: do.: Rules specifying the Acts or omissions in respect of which disciplinary steps may be taken by the professional board for psychology and the council: Amendment.....	22	10546
R. 2612 Child Care Act (74/1983): Regulations	22	10546
R. 2627 Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulations: Jam, conserve, marmalade and jelly	52	10546

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Finansies, Departement van Goewermenskennisgewings		
R. 2584 Versekeringswet (27/1943): Wysiging van regulasies.....	6	10546
R. 2598 Docane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1262).....	10	10546
R. 2628 Versekeringswet (27/1943): Wysiging van regulasies.....	11	10546
R. 2642 Deviesebeheerregulasies, 1961: Wysiging van die bevele en reëls: Verklaring insake die vreemde valuta opbrengs van uitvoere	13	10546
Justisie, Departement van Goewermenskennisgewing		
R. 2643 Wet op die Hooggereghof (59/1959): Wysiging van die reëls waarby die verrigtings van die Appéalfafeling van die Hooggereghof van Suid-Afrika gereel word	16	10546
Landbou-ekonomiese en -bemarking, Departement van Goewermenskennisgewing		
R. 2629 Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus (47/1970): Prys- en betalingsreëlings met betrekking tot wyn: 1986/87: Wysiging	1	10546
Mannekrag, Departement van Goewermenskennisgewings		
R. 2610 Wet op Basiese Diensvoorwaardes (3/1983): Aaneenlopende werk	16	10546
R. 2634 Wet op Basiese Diensvoorwaardes (3/1983): Aaneenlopende werk	16	10546
R. 2637 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Leernywierheid, Republiek van Suid-Afrika: Ooreenkoms vir die Skoelselskse: Verbeteringskennisgewing	17	10546
R. 2638 do.: Motorvervoeronderneming (Goedere): Hernuwing van Hoofooreenkoms	18	10546
R. 2639 do.: Elektrotegniese Aannemings- en Bedieningsywierheid (Kaap): Wysiging van Siekebesoldigingsfondsooreenkoms	18	10546
R. 2640 do.: Haarkappersbedryf (Witwatersrand): Hernuwing van Hoofooreenkoms	20	10546
R. 2650 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Chemikaliënywierheid Witwatersrand en Pretoria: Hernuwing van Hoofooreenkoms	21	10546
R. 2561 do.: do.: Hernuwing van Voorsorgfondsooreenkoms	21	10546
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van Goewermenskennisgewings		
R. 2595 Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep (56/1974): Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies betrefende die kwalifikasies wat die reg om registrasie as sielkundiges verleen: Wysiging.....	21	10546
R. 2596 do.: do.: Reëls wat die handelinge van versuime uiteensit ten opsigte waarvan tussapte deur die beroepsraad vir sielkunde en die raad gedoen kan word: Wysiging.....	22	10546
R. 2612 Wet op Kindersorg (74/1983): Regulasies....	22	10546
R. 2627 Wet op Voedsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Regulasies: Konfyt, konserf, marmelade en jeliie.....	52	10546
Omgewingsake, Departement van Goewermenskennisgewings		
R. 2587 Wet op Omgewingsbewaring (100/1982): Regulasies.....	2	10546
R. 2656 Wet op Seevisserye (58/1973): Wysiging van regulasies.....	6	10546
Onderwys en Opleiding, Departement van Goewermenskennisgewing		
R. 2586 Wet op die Universiteit van Zoeloeland (43/1969): Wysiging van die Statut van die Universiteit van Zoeloeland	2	10546

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
Posts and Telecommunications, Department of Government Notice					
R. 2633 Radio Act (3/1952): Amendment of the radio regulations	55	10546	R. 2588 Wet op Argitekte (35/1970): Wysiging van die regulasies	58	10546
Public Works and Land Affairs, Department of Government Notices					
R. 2588 Architects' Act (35/1970): Amendment of the regulations	58	10546	R. 2606 Wet op Professionele Ingenieurs (81/1968): Kennisgewing ingevolge artikel 30A (2): Beheerraad vir geregistreerde gediplomeerde ingenieurs	64	10546
R. 2606 Professional Engineers' Act (81/1968): Notice in terms of section 30A (2): Board of Control for registered certificated engineers do.: Regulations in terms of section 30A (3); Board of Control for registered certificated engineers	64	10546	R. 2607 do.: Kennisgewing ingevolge artikel 30A (3): Beheerraad vir geregistreerde gediplomeerde ingenieurs	64	10546
South African Transport Services Government Notices					
R. 2592 Conditions of Employment (South African Transport Services) Act (16/1983): Personnel regulations: Schedule of amendment.....	80	10546	R. 2633 Radiowet (3/1952): Wysiging van die radio-regulasies	55	10546
R. 2593 do.: Disciplinary Appeal Board nomination regulations: Schedule of amendment	82	10546	R. 2592 Wet op Diensvoorraades (Suid-Afrikaanse Vervoerdienste) (16/1983): Personeelregulasies: Wysigingslys	80	10546
Transport, Department of Government Notice					
R. 2653 Aviation Act (74/1962): Fortieth Amendment.....	83	10546	R. 2593 do.: Regulasies insake dissiplinêre Appèraadbenoemings: Wysigingslys	82	10546
Vervoer, Departement van Goewermentskennisgewing					
R. 2653 Lugvaartwet (74/1962): Veertigste wysiging					